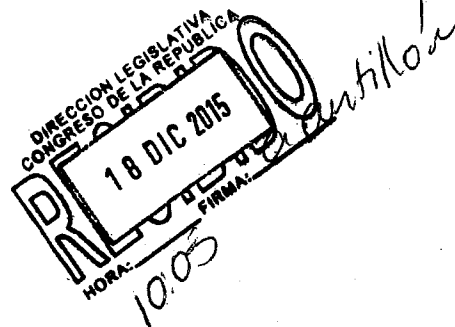




00000144

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Guatemala 18 de diciembre de 2015



**Licenciada  
Ana Isabel Antillón  
Directora Legislativa  
Congreso de la República  
Su Despacho**

**Estimada Directora:**

Cordialmente me dirijo a usted, para remitir *Dictamen Favorable con modificaciones*, de la iniciativa de ley identificada con el número 4928, "Codigo de Guatemalteco de Migración". Solicito respetuosamente se continúe con el trámite correspondiente.

Sin otro particular, aprovecho la oportunidad para suscribirme de usted, con las muestras de mi consideración y estima personal.

Atentamente,

**JEAN PAUL BRIERE SAMAYOA  
PRESIDENTE COMISION DEL MIGRANTE**  
Of. No.345/2015 //JPBS/mr





00000145

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**DICTAMEN**

**INICIATIVA 4928**

**CÓDIGO GUATEMALTECO DE MIGRACIÓN**

**HONORABLE PLENO**

El Honorable Pleno del Congreso de la República conoció con fecha ocho de diciembre del año dos mil quince, y remitió a esta Comisión para su estudio y dictamen la Iniciativa de Ley con registro 4928, presentada por los representantes Jean Paul Briere Samayoa, Felipe Alejos Lorenzana, Roberto Alejos Cambara, Félix Ovidio Monzón Pedroza, Ronald Estuardo Arango Ordoñez, la cual dispone aprobar el Código Guatemalteco de Migración.

**ANTECEDENTES**

Los ponentes de la iniciativa 4928, en su exposición de motivos, expresan que durante los últimos años, el abordaje de la migración en Guatemala, ha respondido a una visión administrativa, lejana al derecho fundamental de la migración. Así, que la atención de las migraciones, tomando en cuenta que su fin es la persona humana, entraña la necesidad de realizar una restructuración institucional, por vía de la cual, se de vigencia plena al derecho a migrar, el cual ha sido ampliamente reconocido en el derecho internacional y por el artículo 26 de la Constitución Política de la República de Guatemala, que dispone que *"toda persona tiene libertad de entrar, permanecer, transitar y salir del territorio nacional ... sin más limitaciones que las que dispone la ley."*

La norma constitucional, adaptada a una visión moderna de las migraciones, orienta a que el Estado de Guatemala conceptualice la migración desde una visión de origen, tránsito, destino y retorno, razón que fundamenta que el marco jurídico nacional, además de dar un



00000146

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

abordaje jurídico administrativo de la migración, lo haga desde el reconocimiento del derecho a migrar y los derechos fundamentales de las personas migrantes.

En ese sentido, los ponentes consideran que debe no solo hacerse cambios legislativos, sino, que estos cambios deben abrir pasó a una política e institucionalidad estatal capaz de desarrollar el derecho internacional en el marco de las migraciones. Con ello, la institucionalidad estatal enfrenta el desafío de actualizar su ámbito de competencia y observar que el derecho a migrar, le obliga a incorporar mecanismos que permitan de forma efectiva, eficiente y dentro de un marco legislativo el respeto a los derechos fundamentales en el marco del derecho internacional y de acuerdo a las categorías de tránsito, destino y retorno. Le exige, además, que atienda de forma preventiva el origen de las migraciones, lo cual tiene una larga conexión con la atención de las causas de la migración, que para efectos conceptuales se relación con una atención de la situación social y económica de las comunidades.

Exponen que al respecto de las diversas categorías de estatus migratorios que se otorgan, el Estado de Guatemala, carece de un reconocimiento legal de esos estatus, así como de mecanismos que permitan el abordaje de problemáticas como la regularización migratoria, la búsqueda de personas desaparecidas, la atención acorde al derecho internacional humanitario y las diferentes clases de asilo que pueden ser otorgadas. A su vez, la importancia que el tema migratorio sea despenalizado en cada uno de los temas que requieren, de forma previa, un abordaje desde la atención a la necesidad humana.

En referencia a la ley de migraciones vigente, todas concuerdan con que su contenido es poco adecuado a los requerimientos de los estándares internacionales en materia de derechos humanos, por consiguiente, es una ley meramente de trámites administrativos y poco orientada a los derechos fundamentales de las personas.



00000147

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

El estudio comparativo de la legislación y políticas migratorias en Centro América, México y República Dominicana del Instituto Centroamericano de Estudios Sociales y Desarrollo -INCEDES- expresa al respecto que *"esta Ley Migratoria se guía esencialmente por el interés de controlar los flujos migratorios y, con ello, profundiza en los múltiples requisitos de ingreso y estadía de los extranjeros, control de las actividades de éstos, categorías migratorias y expulsión de los migrantes irregulares o en conflicto en las leyes internas (...) no desarrolla la totalidad del texto constitucional en relación con las responsabilidades del Estado ante los migrantes internacionales. Tampoco refleja el contenido de la Convención de 1990; limita la visión Centro americanista y no está actualizada con las tendencias de la integración regional y las características de los movimientos dentro de la región (...) su cumplimiento reposa en una institucionalidad pública poco eficiente y permeada por un conjunto de intereses superiores a la propia normativa que favorecen la arbitrariedad y la negligencia parcial en su aplicación."*

Al igual que lo expuesto, diversas iniciativas legislativas que promueven un nueva ley de migraciones incurren en dejar por fuera la visión constitucional y por ende avanzada en materia de protección, atención y asistencia a los derechos de las personas migrantes.

Finalmente, los ponentes expresan que la iniciativa 4928, de forma histórica se orienta a unificar el marco legal ordinario guatemalteco, lo cual da paso a factores de certeza jurídica, legalidad y oportunidad. Mientras que permite a nivel administrativo la flexibilidad y dinamismo que requiere una administración estatal moderna.

**CONSIDERACIONES DE CONSTITUCIONALIDAD Y DERECHO INTERNACIONAL.**

En el marco de las migraciones, el derecho internacional público, especialmente el derecho internacional de los derechos humanos, el derecho internacional de los refugiados, el derecho internacional humanitario y el derecho internacional penal, han dado paso a una serie



00000148

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

de disposiciones y estándares de protección de las personas migrantes. A su vez, de medidas que obligan a que los Estados partes de la Comunidad Internacional, desarrollen prácticas de asistencia, protección, atención y cuidado de personas, que, aun cuando no estén expresas en los diversos instrumentos internacionales de derecho, tiendan a la protección de la vida, la integridad y la libertad. En favor de ello, la Corte de Constitucionalidad de Guatemala en su expediente 1822-2011 refuerza que por vía del artículo 44 y 46 de la Constitución Política de la República de Guatemala, todos los instrumentos, convenios y tratados internacionales ratificados por el Estado de Guatemala, conforman el bloque de constitucionalidad, razón por la cual, estos instrumentos son vinculantes en el ejercicio de la protección de la persona y de la protección a todo ser humano de sus derechos y garantías.

En tal sentido, el artículo 26 de la Constitución Política de la República, al establecer que toda persona tiene derecho a entrar, permanecer, salir y transitar por el territorio de la República, hace referencia a que no distingue en nacionalidad, estatus económico o social, religión, credo, etnia, sexo, color de piel, ni ninguna otra forma de distinción, sino que el derecho es aplicable a cualquier persona, y esta, se encuentra protegida no solo por las leyes del país, sino, por los tratados y convenciones internacionales que conforman el bloque de constitucionalidad de Guatemala. Es importante resaltar, que el artículo 27 constitucional para el abordaje de refugiados, establece además, que son observables para su aplicación las prácticas internacionales, con lo cual hace vinculante aquellas disposiciones que no son de carácter convencional, pero si admitidas por la Comunidad Internacional como prácticas acordes a la protección de la dignidad de las personas.

De tal cuenta, al revisar el contenido de la iniciativa 4928 esta Comisión ha observado que en los distintos títulos, capítulos y artículos, se ha incluido los altos estándares actuales de protección a las personas migrantes, a las categorías o estatus acorde a su situación de tránsito o permanencia, o de actividad personal. Desde el abordaje de las



00000149

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

situaciones de los trabajadores migrantes y sus familias, así como de los componentes de regularización de personas migrantes, protección de niñez y adolescencia no acompañada o sin sus familias, protección de personas víctimas de violencia sexual, situación de refugio, situación por cuestiones humanitarias y demás, que conforme el derecho internacional deben ser integradas de forma efectiva en el derecho interno. Con ello, el Estado está más próximo a lo que le obliga la Constitución Política de la República, la protección efectiva de la persona, su vida, su libertad, integridad, seguridad y la paz, para el correcto desarrollo de su personalidad y de la sociedad.

Al mismo tiempo, que al desarrollar una legislación migratoria, fundada en el derecho a migrar y no en el derecho migratorio, se está dando un correcto desarrollo a la norma constitucional que establece el derecho a la igualdad y libertad, pues finalmente se estaría integrando un sistema de regulación que atiende de forma adecuada las diversas situaciones que puede vivir una persona migrante. Rompe la aplicación de criterios subjetivos de los funcionarios, y los ciñe a la legislación para poder resolver o tomar una decisión que tiene efecto sobre la vida y libertad de una persona, no importando su nacionalidad.

Esta Comisión Legislativa observa que la Iniciativa 4928 no contradice las disposiciones de la Constitución Política de la República, sino que las desarrolle conforme el principio pro persona y pro actione, promoviendo la protección efectiva y la tutela en todo momento del derecho, que es dispuesto del preámbulo mismo de la Constitución.

### **DEL CONTENIDO DE LA INICIATIVA 4928**

La iniciativa 4928 promueve la creación del Código Guatemalteco de Migración, su estructura está compuesta por seis títulos divididos en capítulos y secciones, en ella se tienen las disposiciones de regular los siguientes elementos de forma general:



00000150

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- Del derecho a migrar y los derechos de las personas migrantes
  - De los derecho en general
  - Derechos especiales
  - Derecho de los trabajadores migrantes y sus familias
  - Derecho de las personas víctima de tratas
  - Derecho de las personas guatemaltecas en el extranjero
  - Derecho de asilo, refugio, no extradición y asistencia humanitaria
  - Derecho de los apátridas
- Derecho Migratorio
  - De las obligaciones y prohibiciones de las personas migrantes
    - Ingreso de personas extranjeras a Guatemala.
    - Permanencia de personas extranjeras y su estatus ordinario migratorio
    - Estatus extraordinario migratorio
    - Estatus migratorio especial
    - Egreso de personas extranjeras de Guatemala
    - Documentos de identidad y de viaje
    - Planes de regularización migratoria
- Sistema guatemalteco de migraciones
  - Sistema guatemalteco de migraciones y política nacional de migraciones
  - Autoridad migratoria nacional
  - Instituto guatemalteco para la migración
  - Subdirecciones para la migración
  - Órganos asesores de la dirección general del instituto
  - Carrera migratoria
  - Relación interinstitucional



00000151

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- Instituto guatemalteco para la migración y el consejo nacional de atención al migrante de Guatemala.
  - Consejo de atención y protección
  - Seguridad en puestos migratorios
- Procedimientos
- Procedimiento para la protección de niños, niñas y adolescentes no acompañados y separados de sus familias
  - Procedimientos para la protección y determinación del estatuto de refugiado en el estado de Guatemala.
  - Criterios generales para los procedimientos de regularización de personas extranjeras
  - Faltas y sanciones al migrante
  - Procedimiento para la atención de familias reportadas como desaparecidas a causa de la migración.
- Medios de transporte
- Criterios y regulación general
  - Autorizaciones

**DE LA INSTITUCIONALIDAD MIGRATORIA QUE SE PRETENDE CREAR POR VÍA DEL CÓDIGO GUATEMALTECO DE MIGRACIÓN.**

Actualmente la Dirección General de Migración, es una Dirección jerárquicamente dependiente del Viceministerio de Seguridad del Ministerio de Gobernación. Recientemente, algunas autoridades políticas han referido la necesidad de que no sea una dirección sino un Instituto, pero siempre ligado al Ministerio de Gobernación. A consideración del análisis de esta Comisión Legislativa, realizar dicho cambio sería un mero cambio de forma, y no generaría ningún cambio sustantivo en el que hacer de esta dependencia, si su legislación no es reorientada en el sentido de estructuración de una institucionalidad con mayor capacidad de toma de decisiones, política por fuera del contexto de la seguridad y





00000152

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

governabilidad, y una legislación orientada a la tutela de los derechos fundamentales.

La iniciativa 4928 promueve la creación de un Sistema Nacional de Migraciones, que de forma integral de respuesta a la migración, mediante la participación de las instituciones del Estado y, además, mediante una rectoría política adecuada. Así, crea la Autoridad Nacional de Migración, que se conforma por la participación de 3 Ministerios de Estados, siendo el de Relaciones Exteriores, Trabajo y el de Desarrollo Social, bajo la conducción del Vicepresidente de la República. Dicha autoridad tiene como funciones específicas crear y orientar la política del Estado en materia, con lo cual, además, se da compatibilidad plena con que es el Ejecutivo quien tiene a su cargo la representación del Estado.

El ente responsable de la ejecución de la política migratoria del país, sería el Instituto Guatemalteco para la Migración, el cual será un órgano descentralizado conforme lo dispone el artículo 134 de la Constitución Política de la República. Tanto la autoridad nacional, como el Instituto, serían complementarios a lo que el mismo artículo 134 literal a) de la Constitución Política de la República dispone "...a) *coordinar su política, con la política general del Estado y, en su caso, con la especial del Ramo que corresponda...*"

Así, el sistema nacional de migraciones guatemalteco, contaría con una autoridad política y una autoridad ejecutiva en materia, lo cual es novedoso e históricamente representa un avance en el modelo de gestión de la migración.

Este sistema es complementado con los órganos sustantivos del propio Instituto, pero además, con la autoridad o consejo para la atención y protección, que tiene una relación estrecha con la situación de Guatemala como país de origen de migraciones, orientando su atención y asistencia oportuna para la protección de los habitantes del país.

De tal cuenta, la institucionalidad que promueve la Iniciativa 4928 es una institucionalidad enfocada en que Guatemala cuente con un sistema de atención, gestión y seguimiento de migración conforme una política



00000153

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

estatal, un ente ejecutor y un sistema de protección, vinculando a las entidades estatales de forma puntual conforme sus funciones y, oportunamente, dando una respuesta integral a la realidad de Guatemala como país de tránsito, destino y origen de migraciones.

**DE LA VALORACIÓN DE LA COMISION DEL MIGRANTE SOBRE  
REGULACIONES ESPECÍFICAS QUE PROMUEVE LA INICIATIVA  
4928**

En el análisis de la iniciativa se destaca la existencia del título I, mediante el cual se regulan derechos en general, especialmente el derecho de los trabajadores migrantes y sus familias, el derecho de los guatemaltecos en el extranjero, el derecho de las personas víctimas de violencia en otros países, y las diferentes categorías de protección. Asimismo, en el título IV la existencia de procedimientos para el estatus de refugio y asilo, las consideraciones sobre búsqueda de personas consideradas desaparecidas y los procedimientos para atención de niñez migrante no acompañada o sin sus familias.

Todas esas regulaciones, más las contenidas en el título II sobre derecho migratorio, en donde se ha incluido las categorías distintas de residencia permanente y temporal, generan una propuesta integral. Resalta la regulación por vez primera del derecho de las personas apátridas y la regulación de las causas que dan origen a la atención humanitaria.

Resalta, también, la posibilidad de atención y protección adecuada de los migrantes bajo entidades propias del ente migratorio, en este caso el Instituto, quien acopla su institucionalidad a sus mandatos dados por el propio Código. Sin duda, es una propuesta complementaria y desarrollada conforme los estándares internacionales del derecho.



00000154

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

## **RECOLECCIÓN DE OBSERVACIONES**

La Comisión del Migrante, decidió solicitar la opinión de diversas entidades estatales, entre ellas, el Registro Nacional de las Personas, la Dirección General de Migraciones y a entidades internacionales como Sistema de Naciones Unidas en Guatemala y el Comité Internacional de la Cruz Roja, quienes enviaron sus observaciones a esta Comisión. Dichas observaciones fueron validadas con los Representantes Ponentes quienes accedieron a realizar algunos cambios al texto original, todo en virtud de tener una legislación aún más adecuada a la protección, atención y asistencia de las personas migrantes.

### **Modificaciones al texto de la Iniciativa 4928 por la cual se crea el Código guatemalteco de Migración**

Mediante el Dictamen Favorable a la iniciativa legislativa 4928 conocido por esta Comisión con fecha nueve de Diciembre del año 2015, se determinó la necesidad de incorporar modificaciones al texto original, las cuales se presentan a continuación:

- 1. Se modifica el artículo 4 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto final el siguiente:**

Artículo 4. Derecho a la familia. Se reconoce el derecho de las personas extranjeras u originarias de otros países a establecerse en el país con sus familias o bien con el ánimo de formarla o reunificarla dentro del territorio nacional.

- 2. Se modifica el capítulo I del Título I de la iniciativa legislativa 4928, añadiendo un artículo al que le corresponde el número 9, siendo su texto el siguiente:**



00000155

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Artículo 9. No discriminación. Las personas migrantes deben ser tratadas igualitariamente y no podrán ser discriminadas por motivos de sexo, raza, color, idioma, religión o convicción, opinión política o de otra índole, origen nacional, étnico o social, nacionalidad, edad, situación económica, patrimonio, estado civil, nacimiento o cualquier otra condición.

**3. Se modifica la iniciativa legislativa 4928, cambiando el número correlativo de artículos correspondiéndole al artículo 9 original, ser el artículo 10.**

**4. Se modifica el texto del artículo 10 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 10. Derecho de protección del Estado. Las personas extranjeras que se encuentren en el territorio nacional tienen derecho a pedir la protección del Estado de Guatemala en todo momento.

Las solicitudes de protección las pueden realizar las personas con o sin documentos oficiales, así como cuando por diversas razones la persona quede extraviada o desprotegida.

Si la solicitud de protección sucede cuando su integridad personal, su vida o su libertad se encuentren en riesgo de ser vulnerados, se deberá disponer de los medios necesarios para darle una atención inmediata a dicha solicitud.

**5. Se suprime el texto original del artículo 11 de la iniciativa legislativa 4928.**



00000156

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- 6. Se modifica el capítulo II título I de la iniciativa legislativa 4928, añadiendo un artículo al que le corresponde el número 11, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 11. Concepto de niño, niña o adolescente migrante no acompañado o separado de su familia. Se entiende por niños, niñas o adolescentes no acompañado o separado de su familia, aquellos que no se encuentra bajo el cuidado y protección de sus padre, madre o de un adulto que de acuerdo a la ley o de costumbre sea su cuidador habitual, aunque estén siendo acompañados por otras personas.

- 7. Se modifica la iniciativa legislativa 4928, cambiando el número correlativo de artículos correspondiéndole al artículo 10 original, ser el artículo 12.**

- 8. Se modifica el texto del artículo 12 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 12. Derecho de los niños, niñas y adolescentes migrantes no acompañados o separados de sus familias. Los niños, niñas y adolescentes migrantes de otras nacionalidades no acompañados o separados de sus familias que sean encontrados en el territorio nacional tienen derecho a ser atendidos y abrigados en casas especiales que sean dispuestas o autorizadas por el Estado para el efecto, conforme los principios específicos que se definen en el presente código.

Las autoridades competentes deben contemplar una respuesta diferenciada de protección hacia los niños y niñas refugiados, o apátridas, en especial aquellos no acompañados o que han sido separados de sus padres o tutores, con el propósito de atender adecuadamente sus necesidades de protección y asistencia específicas. En ningún supuesto podrá rechazarse en frontera a niños, niñas o



00000157

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

adolescentes no acompañadas o separadas, ni a personas de las que no exista certeza de su mayoría de edad.

No se puede deportar a los niños, niñas o adolescentes de no ser en su interés superior.

Las diligencias y procedimientos específicos se realizarán de acuerdo al procedimiento que este código y el reglamento regulan.

**9. Se suprime el texto original del artículo 13 de la iniciativa legislativa 4928.**

**10. Se modifica el capítulo II título I de la iniciativa legislativa 4928, añadiendo un artículo al que le corresponde el número 13, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 13. Protección contra violencia sexual, torturas, tratos inhumanos y otros tratos crueles o degradantes. El Estado garantiza la dignidad y los derechos de las personas migrantes en territorio nacional, se debe velar por que no sean sometidas a ninguna forma de violencia sexual, ni a torturas, tratos crueles, inhumanos o degradantes.

La persona o personas migrantes que denuncien ser víctima de violencia sexual por una o por más personas, con fines de lucro o no, deberán ser inmediatamente atendidas conforme las medidas que pongan a salvo su integridad, salud y vida.



00000158

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

11. **Se suprime el texto original del artículo 14 de la iniciativa legislativa 4928.**
12. **Se modifica el capítulo II título I de la iniciativa legislativa 4928, añadiendo un artículo al que le corresponde el número 14, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 14. **Maternidad.** La mujer migrante con o sin documentos oficiales para estar en el país tiene derecho a acceder a servicios públicos de salud sexual y reproductiva, que incluyen servicios ginecológicos, de maternidad durante el tiempo necesario para preservar su vida y la del no nato, así como servicios de planificación familiar.

Toda madre y su hijo o hija tienen derecho a recibir la vacunación de inmunización contra las principales enfermedades infecciosas que tienen lugar en la comunidad, así como las ordinarias de acuerdo a la política nacional de salud.

13. **Se modifica la iniciativa legislativa 4928, cambiando el número correlativo de artículos, correspondiéndole al artículo 12 original, ser el artículo 15, al artículo 13 original ser el artículo 16 y al artículo 14 original ser el artículo 17.**
14. **Se reforma el texto del artículo 16 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 16. Familia. Las personas migrantes y sus familias tienen derecho a permanecer juntas en todo momento. Si por razones administrativas, y de manera estrictamente excepcional, deben ser separadas, esto deberá ser únicamente por el tiempo que dure la gestión, debiendo informar a la familia el lugar donde se encontrará, la



00000159

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

gestión que debe realizarse y la autoridad que ha requerido y por la cual se le separara temporalmente. En el caso de niños, niñas y adolescentes, podrán ser separados de su familia, también de manera estrictamente excepcional y exclusivamente en razón de su interés superior.

Los miembros de la familia tienen derecho a presentar recursos de exhibición personal ante autoridad competente, por lo cual siempre se les deberá facilitar el acceso.

El funcionario que no provea dicha comunicación será sancionado conforme la legislación penal del país.

**15. Se reforma el texto del artículo 17 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 17. Derecho al abrigo y cuidado temporal. Cualquier persona migrante tiene derecho a solicitar a la autoridad guatemalteca abrigo y cuidado temporal, el cual no puede exceder de setenta y dos horas.

La finalidad de dicho abrigo y cuidado temporal es con fines humanitarios, entendiéndose que en el tiempo establecido la persona, a excepción de las solicitantes de estatus de refugiado, realizará las gestiones necesarias para retornar a su país de origen cuando sus posibilidades lo permiten, el plazo de abrigo podrá extenderse por cuarenta y ocho horas más cuando por razones de distancia la documentación pueda tener retardos. Si el retorno al país de origen requiere de documentación de las autoridades guatemaltecas, éstas deberán disponer de los mecanismos para agilizar su obtención.

Los guatemaltecos retornados de otros países también tienen derecho a solicitar a la autoridad guatemalteca le dé albergue para abrigo y cuidado temporal, el cual tiene como fin brindar un lugar para pernoctar durante cuarenta y ocho horas y retornar a su lugar de origen. Las





00000160

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

autoridades velaran por que las condiciones de habitabilidad de los centros sean dignas y apropiadas.

**16. Se suprime el texto del artículo 18 original de la iniciativa legislativa 4928.**

**17. Se modifica el capítulo II Título I de la iniciativa legislativa 4928, añadiendo un artículo al cual le corresponde el número 18, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 18. Derecho a la información y documentación. Toda persona extranjera o guatemalteca retornada tiene derecho a recibir la información necesaria sobre su situación, las gestiones que deben desarrollarse y toda aquella que tenga relación con su estatus o su persona.

Está prohibido a las autoridades confiscar, retener, destruir, cambiar, alterar, ocultar, hacer por perdido los documentos de identidad, viaje o personales de las personas migrantes. Asimismo, se prohíbe alterar o de cualquier forma incorporar información falsa sobre los documentos personales de identificación o viaje de las personas migrantes extranjeras o guatemaltecas retornadas.

**18. Se suprime el texto del artículo 19 original de la iniciativa legislativa 4928.**

**19. Se modifica el capítulo II del Título I de la iniciativa legislativa 4928, añadiendo un artículo al que le corresponde el número 19, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 19. Esclavitud o servidumbre. Ninguna persona migrante puede ser sometida a condiciones de esclavitud o servidumbre, ni a trabajos forzados.



00000161

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**20. Se modifica la iniciativa legislativa 4928, cambiando el número correlativo de artículos, correspondiéndole al artículo 15 original, ser el artículo 20, al artículo 16 original ser el artículo 21 y así de forma sucesiva.**

**21. Se modifica el texto del artículo 20 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 20. Derecho a la comunicación y contacto familiar. Las personas migrantes en casas especiales de abrigo, centros de abrigo y cuidado temporal, o en cualquier dependencia de la autoridad migratoria tienen derecho a solicitar comunicación al extranjero hasta que logre el contacto familiar y auxilio.

En el caso de las niñas, niños y adolescentes se promoverá la comunicación las veces que sean necesarias, atendiendo a las necesidades particulares. Las niñas, niños y adolescentes pueden comunicarse en cualquier momento con las autoridades consulares del país de origen.

**22. Se modifica el texto del artículo 27 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 27. Categorías de trabajador migratorio. Para efectos de aplicación del presente código, se entiende por trabajador migratorio toda persona que vaya a realizar, realice o haya realizado una actividad remunerada en un Estado del que no sea nacional.

Los trabajadores migratorios, por la actividad que realicen pueden clasificarse en:



00000162

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- a) Trabajadores fronterizos: todo trabajador migratorio que realiza actividades remuneradas en territorio nacional y que conserva su residencia en territorio de Estado vecino al que regresa al final de su jornada de trabajo diaria, o por lo menos una vez a la semana.
- b) Trabajadores de temporada: todo trabajador migratorio que realiza actividades remuneradas en territorio nacional y que las mismas dependan de las condiciones de la estación propia del año, o por la naturaleza del trabajo solo se realiza durante un tiempo determinado del año. Para efectos migratorios estos trabajadores pueden identificarse conforme el documento que determina el presente código.
- c) Trabajador consultor o asesor: todo trabajador migratorio que realice actividades en el Estado guatemalteco por un período no mayor a ciento ochenta días y que sean específicamente como consultor o asesor de un empleador específico.
- d) Trabajador con empleo concreto o de confianza: todo trabajador enviado por un empleador extranjero a una de sus empresas con sede en el país, por un tiempo que no excede de un año para realizar tareas concretas y que no requieren de solicitar una residencia permanente.
- e) Trabajador por cuenta propia: todo trabajador que realiza actividades comerciales por su propia cuenta o con sus familias, y que tiene autorización para realizar actividades remuneradas dentro del territorio nacional.

Los trabajadores migrantes guatemaltecos en un país de destino en donde no se cuente con una categorización de su actividad como trabajador, le serán aplicables las categorías descritas en el presente artículo con el fin de atenderle y asistirle por parte del Consulado del Estado de Guatemala que tenga sede o representación en el país correspondiente.



00000163

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**23. Se modifica el texto del artículo 46 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 46. Derecho de asistencia. Las personas guatemaltecas que se encuentren en el extranjero, de forma permanente o temporal tienen derecho de solicitar a los consulados guatemaltecos la asistencia necesaria para la obtención de documentos oficiales de migración, de identidad personal o bien de aquellos que por disposición de las leyes del país deban ser gestionados mediante los consulados.

En el caso de personas migrantes guatemaltecas en centros migratorios de país extranjero, el Cónsul deben mantener sistemas de comunicación con las autoridades del país que corresponda a fin de procurar condiciones y trato adecuado, así como el acceso a alimentación, higiene y salud. De igual forma, de ser necesario, el Estado deberá procurar sistemas de asistencia legal de los connacionales de forma que puedan tener acompañamiento técnico en la solución de su situación migratoria. Incluyendo la atención especializada a niñas, niños y adolescentes, para la detección de necesidades especiales de protección internacional y reunificación familiar en el país de destino.

**24. Se modifica el texto nominativo del Capítulo VI del Título I de la iniciativa 4928, siendo el texto el siguiente:**

**Capítulo VI**

**Derechos al reconocimiento de la condición de refugiado, al asilo político, a la no extradición y a la asistencia humanitaria.**

**25. Se modifica el texto del artículo 51 de la iniciativa legislativa 4928, siendo el texto el siguiente:**



00000164

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Artículo 51. Derecho de solicitud. Cualquier persona extranjera puede solicitar al Estado de Guatemala el reconocimiento de la condición de refugiado, asilo político territorial y diplomático, la no extradición y la asistencia humanitaria.

El procedimiento para el reconocimiento de la condición de refugiado, o para el otorgamiento del asilo político, será dispuesto en el presente código y será reglamentado por el Organismo Ejecutivo observando el derecho internacional aplicable.

**26. Se modifica el texto del artículo 52 de la iniciativa legislativa 4928, siendo el texto el siguiente:**

Artículo 52. Asilo. Las personas extranjeras tienen derecho a solicitar el reconocimiento de la condición de refugiado por parte del Estado de Guatemala a partir de las obligaciones existentes en los Convenios internacionales ratificados en la materia, la práctica internacional y el presente Código. El reconocimiento de la condición de refugiado, cumpliendo con los elementos para ello, no es un acto discrecional, sino una obligación jurídica del Estado y un derecho subjetivo de la persona solicitante.

Las personas extranjeras tienen derecho a solicitar la protección del Estado de Guatemala con el objeto de salvaguardar su vida, libertad o integridad personal, en razón de ser perseguida por motivos políticos u otros conexos, definidos por los tratados o convenciones internacionales ratificados por el Estado de Guatemala y las prácticas internacionales. Este tipo de asilo se divide en asilo diplomático o territorial, y su otorgamiento es de carácter discrecional por parte del Estado de Guatemala.

Al asilo que se otorgue en el territorio de la República, por las razones expuestas en el párrafo anterior, se le denomina asilo territorial.



00000165

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

El Estado de Guatemala puede otorgar asilo diplomático, cuando sea otorgado en misiones diplomáticas ordinarias, en las naves y aeronaves guatemaltecas.

**27. Se modifica el artículo 53 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 53. Refugiado. El estatuto de persona refugiada deberá ser reconocido de conformidad con los siguientes criterios:

- a) A toda persona que debido a fundados temores de ser perseguida por motivos de raza, religión, nacionalidad, género, pertenencia a determinado grupo social u opiniones políticas, se encuentre en el país y no pueda, o a causa de dichos temores, no quiera acogerse a la protección del país de su nacionalidad;
- b) Al que careciendo de nacionalidad y hallándose, por fundados temores a ser perseguido a consecuencia de motivaciones de raza, religión, género, orientación sexual, pertenencia a determinado grupo social u opiniones políticas, fuera del país donde tuviera su residencia habitual, no pueda o, a causa de dichos temores, no quiera regresar a él;
- c) Al que ha huido de su país porque su vida, seguridad o libertad han sido amenazadas por la violencia generalizada, la agresión extranjera, los conflictos internos, la violación masiva de los derechos humanos u otras circunstancias que hayan perturbado gravemente el orden público; y,
- d) Al que sufra persecución a través de violencia sexual u otras formas de persecución de género basada en violaciones de derechos humanos consagrados en instrumentos internacionales.



00000166

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- e) Las personas apátridas que no califiquen como refugiadas tienen derecho a solicitar y a que se reconozca su condición legal como tales.

**28. Se modifica el texto del artículo 54 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 54. No extradición ni devolución. Las personas solicitantes de la condición de refugiado o de asilo político, o que han sido reconocidas como refugiadas o asiladas políticas tienen derecho a no ser devueltas, expulsadas a territorios donde su vida, integridad o libertad corre peligro o bien corren peligro de ser torturadas o desaparecidas.

De igual forma no se extraditarán a sus países origen ni a otros países en donde exista razón fundada de poner en grave peligro la vida, la integridad física o la libertad.

La solicitud de asilo o refugio suspende, si lo hubiere, el procedimiento de extradición.

**29. Se modifica el texto del artículo 55 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 55. No otorgamiento del estatus de refugiado. No puede otorgarse estatus de refugiado a la persona:

- a) Que ha cometido un delito contra la paz, un delito de guerra o un delito contra la humanidad, de los definidos en los instrumentos internacionales elaborados para adoptar disposiciones respecto de tales delitos;
- b) Que ha cometido un grave delito común, fuera del país de refugio, antes de ser admitida en él como refugiada;



00000167

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- c) Que se ha hecho culpable de actos contrarios a las finalidades y a los principios de las Naciones Unidas.
- d) Delitos de agresión o violencia sexual a menor o mayor escala.

**30. Se modifica el texto del artículo 56 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 56. Estatus de residente temporal a niños, niñas, adolescentes y adultos solicitantes de la condición de refugiado o asilado político. Los niños, las niñas, las personas adolescentes, los hombres, y mujeres que solicitaren el reconocimiento de la condición de refugiado, u asilado político bajo la figura del asilo territorial, serán puestos inmediatamente bajo el estatuto de residente temporal y recibirán la documentación adecuada, medida con la cual antes de la emisión de una resolución definitiva garantizará el acceso a derechos básicos de estas personas como la libertad de circulación, el acceso a los servicios de salud, educación, información y orientación legal, el acceso a la justicia, entre otros derechos fundamentales establecidos en la legislación nacional y el derecho internacional.

**31. Se modifica el texto del artículo 57 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 57. Protección especial por violencia sexual. Cuando las razones de solicitud de refugio o asilo sean el grave sufrimiento de violencia sexual o la amenaza de sufrir esa violencia, los niños, niñas, adolescentes y cualquier persona, serán protegidos y se adoptarán medidas particulares de protección adecuadas a su situación, brindando la atención integral, especialmente en salud.





00000168

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**32. Se modifica el texto del artículo 58 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 58. Derecho a no ser sancionado por ingreso irregular al solicitar el reconocimiento de la condición de refugiado o el asilo político. La persona extranjera que haya ingresado al país sin el cumplimiento de los requisitos administrativos para su ingreso, tránsito y estancia, que solicite el reconocimiento de la condición de refugiado o el asilo político tiene derecho a no ser sancionada ni penal ni administrativamente, sin perjuicio de las sanciones aplicables en caso de ser rechazada de manera definitiva su solicitud.

El no contar con documentos de identidad y de viaje, no justifica la imposición de sanción penal alguna.

**33. Se modifica el texto del artículo 59 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 59. Igualdad. El solicitante del reconocimiento de la condición de refugiado, el refugiado, el solicitante de asilo político y el asilado político bajo la figura de asilo territorial gozará de todos los derechos enunciados en la legislación guatemalteca, en especial de la Constitución Política de la República y de este Código, así como los reconocidos y garantizados en los tratados y convenios internacionales ratificados por el Estado de Guatemala.

**34. Se suprime el texto del artículo al que le correspondía el número 60 de la iniciativa legislativa 4928.**

**35. Se modifica el capítulo VI título I de la iniciativa legislativa 4928, añadiendo un artículo al que le corresponde el número 60, siendo su texto el siguiente:**



00000169

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Artículo 60. Confidencialidad. La presencia de las personas solicitantes del reconocimiento de la condición de refugiado, refugiados, solicitantes de asilo político o asilados políticos en el territorio de la República así como los respectivos trámites y solicitudes para el reconocimiento de su condición o estatuto respetarán escrupulosamente el principio de confidencialidad con el fin de proteger su vida, integridad y libertad.

**36. Se modifica la iniciativa legislativa 4968, cambiando el número correlativo de artículos sobre el cambio realizado en estas mismas modificaciones, de tal cuenta, al artículo que correspondía el número 60, le corresponde ser el artículo 61 y así sucesivamente.**

**37. Se modifica el texto del artículo 61 de la iniciativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 61. Identidad. Las personas solicitantes del reconocimiento de la condición de refugiado o asilo político bajo la figura de asilo territorial, en tanto se resuelve su solicitud, tienen derecho a contar con cédula de identidad de refugiado con el fin de poder acceder a los servicios de educación y salud, asimismo será documento considerado válido para obtener trabajo remunerado conforme la legislación vigente.

**38. Se modifica el texto del artículo 63 de la iniciativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 63. Recursos. En el procedimiento que instituya el reglamento correspondiente, deberá observarse la existencia de medios de impugnación de la resolución que deniega la condición de refugiado, lo cual debe ser garantizado de forma efectiva.

La interposición del recurso de impugnación causa suspensión de la resolución denegatoria de la condición de refugiado.



00000170

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**39. Se suprime el texto del artículo al que le correspondía el número 66 de la iniciativa legislativa 4928.**

**40. Se modifica el capítulo VII del Título I de la iniciativa legislativa 4928, añadiendo un artículo al que le corresponde el número 66, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 66. Apátrida. El término apátrida designa a toda persona que no sea considerada por ningún Estado como nacional suyo, conforme a su legislación.

**41. Se modifica la iniciativa legislativa 4968, cambiando el número correlativo de artículos sobre los cambios realizados en estas mismas modificaciones, de tal cuenta, al artículo que correspondía el número 66, le corresponde ser el artículo 67 y así sucesivamente.**

**42. Se modifica el texto del artículo 68 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 68. No expulsión ni castigo. El apátrida tiene derecho a residir en el territorio nacional y a no ser expulsado por el hecho de serlo. Asimismo no podrá ser castigado por ingresar al país sin haber cumplido con los requisitos administrativos correspondientes.



00000171

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**43. Se modifica el texto del artículo 74 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 74. Principios. Son principios que rigen la actuación del Instituto Guatemalteco para la Migración: la legalidad, integridad, probidad, no discriminación, debida diligencia, protección y seguridad de la persona, reunificación familiar, confidencialidad, profesionalización, debido proceso y humanidad.

**44. Se modifica el texto del artículo 76 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

**Artículo 76. Obligaciones de las personas guatemaltecas.** Las personas guatemaltecas para poder migrar deben:

1. Tener pasaporte guatemalteco vigente o su documento de identidad de acuerdo a lo solicitado por el Estado destino y los acuerdos de Guatemala para con ese Estado.
2. En el caso de niños, niñas y adolescentes deben portar la autorización escrita de ambos padres o de quien ejerza la guarda y custodia para viajar solos o en compañía de un tercero. El no cumplimiento de esta obligación autoriza a negar el egreso del país.
3. De acuerdo al país donde se dirija cumplir con los requisitos que las autoridades migratorias les requieran como obligatorias para poder ingresar y permanecer en sus territorios nacionales.
4. Cumplir con las declaraciones y pagos de impuestos que la Superintendencia de Administración Tributaria disponga sobre los bienes que se deseen ingresar o egresar del país.

Ninguna autoridad del país puede negar a las personas de nacionalidad guatemalteca su ingreso a territorio nacional.



00000172

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**45. Se modifica el texto del artículo 77 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 77. Obligaciones de las personas extranjeras. Son obligaciones de las personas extranjeras en Guatemala:

1. Respetar las distintas cosmovisiones e identidades culturales que conviven en el territorio nacional, en consonancia por ser un país multiétnico, plurilingüe y multicultural.
2. Respetar las leyes, la institucionalidad y la autoridad guatemalteca.
3. Respetar el medio ambiente y los recursos naturales, especialmente aquellas áreas declaradas protegidas.
4. Respetar las zonas arqueológicas y los bienes que dentro de los mismos se encuentran.
5. Sin perjuicio de lo establecido para los solicitantes del reconocimiento de la condición de refugiado o asilo político bajo la figura del asilo territorial que no cuenten con documentos de identidad personal, portaren todo momento su documento de identidad y presentarlo cuando la autoridad se lo requiera.
6. Con excepción de aquellas personas que ingresan al territorio de la República por razones humanitarias, pagarlos impuestos correspondientes que sean fijados para el ingreso o egreso del país en las zonas migratorias correspondientes.
7. En el caso de las personas con el estatus de residente transitorio permanecer en el país durante el tiempo que les ha sido autorizado, pudiendo ampliar su plazo mediante el procedimiento establecido en la reglamentación específica.
8. Para las personas con el estatus de residente temporal cumplir con los plazos de estancia autorizados, informando la realización de cambios de dirección de vivienda, dirección electrónica y cualquier otra información que sea requerida y determinada por la oficina del procurador de la migración dentro del reglamento correspondiente.



000006173

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

9. Las personas con el estatus de residente temporal están sujetas al pago de los impuestos correspondientes en razón de la actividad comercial, laboral o profesional que desempeñen, dichos impuestos serán cancelados conforme las reglas y ante la Superintendencia de Administración Tributaria. Anualmente deberá entregar una certificación de solvencia tributaria a la autoridad migratoria.
  10. El estatus de residente permanente obliga a la persona al cumplimiento de todas las obligaciones que imponen las leyes del país.
46. **Se modifica el texto del artículo 79 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 79. Reglas generales. El incumplimiento de estas obligaciones y prohibiciones genera responsabilidad administrativa y permite solicitar el abandono inmediato del país. Sin embargo, cuando sean constitutivas de delito la autoridad procederá conforme las leyes penales vigentes.

Los criterios que deben aplicarse para prohibir el ingreso, la suspensión de permanencia y el rechazo de solicitudes de ingreso serán reguladas en el reglamento del presente código y deben observar los estándares internacionales de derechos humanos, basándose en el principio general de no discriminación y no devolución.

Los puestos migratorios en los puertos marítimos, aeropuertos y fronteras terrestres dispondrán de espacios en donde se difundan estas obligaciones y prohibiciones. Asimismo, se deberá dotar a las empresas de transporte de personas y de mercadería internacional, tanto marítimas, terrestres y aéreas de boletas que deben ser repartidas entre los pasajeros que viajen con destino a Guatemala.



00000174

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**47. Se modifica el texto del artículo 80 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 80. Ingreso ordinario de personas extranjeras al territorio nacional. Con excepción de aquellas personas que ingresan al territorio de la República por razones humanitarias o en necesidad de protección internacional, como es el caso de los solicitantes del reconocimiento de la condición de refugiado, de asilo político bajo la figura del asilo territorial o de la condición de apátrida, las personas extranjeras que deseen ingresar a Guatemala por vía aérea, terrestre o marítima deberán cumplir con los requisitos que para su nacionalidad, establezca la autoridad migratoria guatemalteca.

El ingreso debe realizarse exclusivamente por las zonas migratorias oficiales.

Sin perjuicio de lo establecido respecto al derecho a la no devolución de personas que solicitan el reconocimiento de la condición de refugiado, apátridas, solicitantes de asilo político, asilados o aquellos que requieren de protección especial humanitaria por el Estado de Guatemala, a las personas que se presenten a los puestos migratorios de puertos marítimos, aeropuertos y fronteras terrestres sin los documentos oficiales requeridos les podrá ser negado el acceso al territorio nacional.

Para el caso de las personas que solicitan el reconocimiento de la condición de refugiado o de asilado político, apátrida o cualquier otra categoría de protección especial humanitaria, el principio de no devolución se aplicará desde el momento en que el extranjero manifieste de forma oral o escrita ante las autoridades competentes, su intención de formalizar la solicitud de reconocimiento del estatus correspondiente.



00000175

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**48. Se modifica el texto del artículo 82 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 82. Impedimentos para el ingreso. Además de las disposiciones administrativas que se dispongan por el Instituto Guatemalteco para la Migración, son impedimentos para ingresar al país:

- a) Ser perseguido o haber cometido delitos contra la vida, la integridad personal, la libertad, de agresión o violencia sexual en el país de origen.
- b) Ser señalado de la comisión de delitos contenidos en el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional.

Los impedimentos para el ingreso se deben interpretar en sentido de no perjuicio del respeto irrestricto al derecho de no devolución para el caso de solicitantes del reconocimiento de la condición de refugiado o apátrida, refugiados y apátridas, o en su caso los solicitantes de asilo político o los asilados políticos.

**49. Se modifica el texto del artículo 86 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 86. Situaciones no previstas. Cuando en las instalaciones del Instituto Guatemalteco para la Migración o sus sedes, se presente una persona solicitando el ingreso oficial a Guatemala sin estar previsto en las regulaciones del presente código o en las demás disposiciones legales que se emitan, el funcionario o empleado deberá observar los siguientes criterios:

- a) Si la persona manifiesta estar siendo perseguida en su país de origen, ser víctima de amenazas de violencia o ser víctima de violencia, requerir solicitud del reconocimiento de la condición de refugiado o asilo político territorial, ingreso por razón humanitaria





00000176

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- o manifiesta ser apátrida, las personas serán puestas en abrigo y cuidado temporal.
- b) Si se trata de un niño, niña o persona adolescente deberán ser atendidos conforme las disposiciones de este código.
  - c) Si la persona presenta alegato de encontrarse su familia consanguínea, será puesta en abrigo y cuidado temporal, tiempo en el cual la subdirección de atención, asistencia y protección del Instituto Guatemalteco para la Migración deberá establecer la ubicación y residencia de los familiares, procurando la reunificación familiar.
  - d) Si son mujeres migrantes que declaran ser víctimas de violencia sexual o estar siendo perseguidas con esos fines, o víctimas de violencia intrafamiliar, se les otorgará asistencia en salud y el subdirector de atención, asistencia y protección migratoria deberá realizar las denuncias ante el Ministerio Público, cuidando de la identidad de la víctima. Durante el tiempo que dure la necesidad de atención en salud o bien el período establecido para el abrigo y cuidado temporal deberá definirse el estatus migratorio que se otorgará. Prima el derecho a no ser retornada al país de origen existiendo grave amenaza de ser víctima de violencia sexual en cualquiera de sus formas.
  - e) Si es una familia se estará a lo dispuesto del presente código y será el sub director de protección migratoria quien debe brindar la atención y seguimiento al caso para la reunificación familiar, protección y asistencia de niños, niñas o adolescentes de conformidad con su interés superior, o conforme los principios que rigen la actuación según sea el caso.

**50. Se modifica el texto del artículo 91 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 91. Reglas generales del estatus de residente temporal. Las personas que deseen obtener el estatus de residente temporal pueden solicitarlo ante el Consulado guatemalteco que se encuentre dentro de la



00000177

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

sede diplomática correspondiente a su país o bien encontrándose en Guatemala ante el Instituto Guatemalteco para la Migración.

Todos los plazos establecidos en el artículo anterior para cada categoría serán prorrogables a consideración del Instituto Guatemalteco para la Migración. El estatus puede ser revocado por solicitud del interesado o bien por falta administrativa que implique la revocación de dicho status.

El estatus de residente temporal no priva a la persona de su derecho de egresar e ingresar al país ilimitadamente, teniendo como restricciones únicamente las que impone éste código y otras que sean definidas en la legislación vigente nacional.

El reglamento deberá emitir el procedimiento correspondiente.

**51. Se modifica el texto del artículo 94 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

**Artículo 94. Residentes permanentes.** Son residentes permanentes las personas que desean adquirir domicilio en el país sin perder su nacionalidad de origen y que se encuentran dentro de las siguientes circunstancias:

- a) Han sido residentes temporales por un período igual o mayor de cinco años.
- b) Han cursado sus estudios universitarios de pre grado y post grado en el país.
- c) Tener un año o más de haber contraído matrimonio o declarado la unión de hecho con persona guatemalteca.
- d) Los familiares, dentro de los grados de ley, de persona guatemalteca que tienen otra nacionalidad.
- e) Los nacidos en otros países de Centro América cuando han sido residentes temporales por un periodo de un año.



00000178

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- f) Habiéndose desempeñado como funcionario diplomático, consular o de organismo internacional por un período igual o mayor a dos años.
- g) Los que han obtenido el estatus de condición de refugiado y lo han sido por el transcurso de dos años consecutivos.

**52. Se modifica el texto del artículo 96 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 96. Registros. El Instituto Guatemalteco para la Migración deberá mantener el registro actualizado de las personas a las que se les ha otorgado los estatus de residentes temporales y permanentes, en base de la cual podrá emitir constancias y certificaciones correspondientemente a las personas interesadas.

La base de datos del registro de personas con estatus ordinario migratorio de temporales y permanentes debe ser socializada con el Registro Nacional de las Personas para la emisión de documentos de identidad que se extienden a los extranjeros domiciliados. Los procedimientos para realizar dichas gestiones, la coordinación entre ambas instituciones y demás temas de procedimiento y definición de requisitos deberá ser contenido en el Reglamento específico que para el efecto deba emitirse.

Asimismo, la base de datos será socializada con el Ministerio de Trabajo y Previsión Social, Superintendencia de Administración Tributaria y Ministerio de Relaciones Exteriores.

En los casos de estudiantes con estatus migratorio ordinario de residente temporal deberá ser el Ministerio de Educación en conjunto con el Instituto Guatemalteco para la Migración quienes lleven registro para la emisión de los documentos oficiales.



00000179

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**53. Se modifica el texto del artículo 98 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 98. Estatus de permanencia provisional. La permanencia provisional es la estadía de una persona o personas extranjeras en el territorio nacional por un período que no supera los cinco días y se otorga en los siguientes casos:

- a. Por solicitud de abrigo y cuidado temporal.
- b. Cuando por la situación que se presenta el funcionario o empleado migratorio debe otorgar abrigo y cuidado temporal de acuerdo a los plazos previstos en este código.
- c. Por orden judicial para que pueda comparecer como testigo, perito o víctima.
- d. Por solicitud de autoridad guatemalteca para gestiones que requieren su presencia física.
- e. Cuando se ha ingresado por razones de transporte.

**54. Se modifica el texto del artículo 100 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 100. Categorías de estatus de permanencia de atención especial. Pueden obtener este estatus las personas extranjeras que son víctimas de tortura, víctimas de trata, víctimas de violencia sexual, mujeres en circunstancias particulares, niños, niñas no acompañados o separados de sus familiares, personas mayores, personas perturbadas psicológicamente y apátridas, entre otros,

El Instituto Guatemalteco para la Migración y el Registro Nacional de las Personas en el caso de los solicitantes de la condición de refugiado deberán emitir las disposiciones para la obtención del documento de identidad que dispone el artículo 61 y 122 del presente código.



00000180

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**55. Se modifica el texto del artículo 101 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 101. Residencia temporal para solicitantes de la condición de refugiado. Se otorgará el estatuto de residente temporal a los niños, niñas, adolescentes, y a cualquier persona que han solicitado la condición de refugiado de acuerdo al artículo 56 del presente Código.

El Instituto Guatemalteco para la Migración y el Registro Nacional de las Personas deberán emitir las disposiciones para la obtención del documento de identidad que dispone el artículo 122 del presente Código.

**56. Se modifica el texto del artículo 102 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 102. Estatus de permanencia por razón humanitaria. Cuando las personas extranjeras ingresan a Guatemala por las razones definidas en el artículo 84 del presente código, se les otorgará el estatus de permanencia por razón humanitaria.

Al respecto las personas deberán ser identificadas mediante boletas especiales que deben portar en todo momento y las cuales deben contener los datos de identificación personal, si han ingresado acompañados de su familia o cualquier familiar consanguíneo, las razones que le otorgan el estatus, la firma y el sello del sub director para la atención, asistencia y protección migratorio y el director general del Instituto Guatemalteco para la Migración.

El sub director de atención, asistencia y protección llevará un registro único y actualizado con la información de todas las personas que se les ha otorgado este estatus.



00000181

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**57. Se modifica el artículo 106 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 106. Impedimentos migratorios de egreso. No pueden egresar del país:

- a) Los niños, niñas, adolescentes no acompañados que no porten la documentación oficial requerida para poder realizar viajes solos o en compañía de personas que no están autorizadas legalmente.
- b) Las personas que incumplan con las declaraciones o pagos requeridos por la Superintendencia de Administración Tributaria.
- c) Las personas que estando bajo solicitud de condición de refugiado, asilado político, apátrida o estatus de permanencia por razón humanitaria no hubieren realizado los avisos y justificaciones que sean requeridos por el Instituto Guatemalteco para la Migración.
- d) Las personas que por orden Judicial no se les tiene permitido salir del país.

El Instituto guatemalteco para la migración emitirá las disposiciones necesarias sobre los documentos oficiales que deben ser portados, asimismo, sobre las coordinaciones con las entidades tributarias, administradoras de puertos marítimos, aeropuertos y demás que se requiera para el efectivo cumplimiento y control de las normas de impedimento de egreso del país.

**58. Se modifica el artículo 108 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 108. Pasaporte. El pasaporte es el documento de identidad de los guatemaltecos en el extranjero, es expedido de forma exclusiva por el Instituto Guatemalteco para la Migración.

También es el documento de identidad de aquellas personas que se han acogido a la protección internacional del Estado de Guatemala a través de la condición del estatuto de refugiado o de la condición de apátrida,



00000182

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

para el momento en que les sea necesario viajar al extranjero, el cual es expedido de forma exclusiva por el Instituto guatemalteco de Migración.

La única excepción al uso del pasaporte será cuando exista acuerdo o convenio bilateral o multilateral de poder ingresar a territorio de otro país mediante otro documento de identidad.

**59. Se modifica el texto del artículo 110 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 110. Clases de pasaportes. Los pasaportes se clasifican en:

- a) Oficiales: que serán los expedidos a funcionarios y empleados del Estado que viajen al exterior en misiones oficiales.
- b) Ordinarios: que serán los expedidos a las personas de nacionalidad guatemalteca sin más restricciones que las previstas en este código y la legislación nacional.
- c) Diplomáticos: que serán los pasaportes extendidos a personas guatemaltecas que se desempeñan como funcionarios diplomáticos, ya sea en razón del cargo o su equivalencia o por el escalafón correspondiente.
- d) Especiales: serán emitidos a las personas refugiadas y apátridas reconocidas por el Estado de Guatemala de acuerdo a lo establecido en el presente código y a los Convenios internacionales ratificados por Guatemala.

**60. Se modifica el texto del artículo 111 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 111. Características y vigencia de los pasaportes. Los pasaportes atendiendo a su clase pueden variar de color, pero los de la misma clase deberán ser de colores uniformes.

Siempre debe observarse en su caratula la clase de pasaporte que corresponde y el nombre de República de Guatemala. La vigencia de los



00000183

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

pasaportes ordinarios será de cinco años y serán extendidos por tiempos menores cuando expresamente el presente código así lo regule.

Los pasaportes oficiales tendrán vigencia en razón de la compatibilidad con el período de gobierno en el que fue extendido o bien en razón de cesar en el cargo público el funcionario o empleado público.

El reglamento del presente código debe definir las demás características de los pasaportes y la sub dirección de documentos de identidad internacional y de viaje debe emitir las reglas de seguridad y autenticidad de los mismos de acuerdo a los avances que permanentemente se realicen y a las recomendaciones de la Organización de Aviación Civil Internacional.

**61. Se modifica el texto del artículo 113 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 113. Denuncias y reportes. Cuando un pasaporte sea robado o hurtado la persona debe acompañar denuncia ante el Ministerio Público para la obtención del nuevo pasaporte.

Cuando el pasaporte se ha deteriorado es suficiente con reporte mediante carta firmada por el titular del mismo y presentación del documento original.

En el caso de guatemaltecos fuera del país, si las condiciones lo permiten debe acompañar denuncia presentada ante la autoridad penal del país en donde se encuentre. En todo caso, el Cónsul deberá extenderle pasaporte temporal con vigencia de noventa días.

El procedimiento a seguir por los Consulados en coordinación con el Instituto Guatemalteco para la Migración en estos casos será regulado en el reglamento correspondiente.





00000184

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**62. Se modifica el texto del artículo 114 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 114. Verificación en razón de protección. Cuando fuera del país sea solicitado pasaporte temporal para un niño, niña o persona adolescente, el Cónsul guatemalteco verificará en comunicación con el Instituto Guatemalteco para la Migración que el niño, niña o persona adolescente no se encuentra reportado como desaparecido, secuestrado o extraviado.

El interés superior de la niñez y adolescencia debe regir como criterio de protección ante la actuación consular.

**63. Se modifica el texto del artículo 116 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 116. Derecho al documento de identidad fuera de Guatemala. El migrante guatemalteco que se encuentre en otro país con estatus migratorio que le otorga permanencia por más de noventa días de acuerdo a las reglas del país correspondiente, y su pasaporte o documento de identidad venciera, se deteriorara, fuera robado, hurtado o extraviado tiene derecho a que le sea restituido por el consulado con autoridad y competencia en el lugar donde se encuentre.

**64. Se modifica el texto del artículo 117 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

**Artículo 117. Identidad de los residentes temporales y permanentes.** Las personas que han obtenido el estatus de residentes temporales o permanentes, deberán identificarse con el Documento Personal de Identificación que les será extendido por el Registro Nacional de las Personas de conformidad con las regulaciones específicas que sean emitidas por este registro.



00000185

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

Para efectos del documento personal de identificación, a los residentes temporales se le considerará extranjeros domiciliados, aplicando la literal b) del artículo 55 del Decreto 90-2005 del Congreso de la República, Ley del Registro Nacional de las Personas.

**65. Se modifica el texto del artículo 118 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 118. Identidad de estatus extraordinario migratorio. En el caso de las personas con estatus de permanencia provisional sus pasaportes serán el documento de identidad.

En el caso de las personas con estatus de permanencia de atención especial serán los siguientes:

- a) Si portaren pasaporte del país de origen se tomará este como válido.
- b) Si fueren personas solicitantes del reconocimiento de la condición de refugiado el documento especial será el autorizado por el Registro Nacional de las Personas, en acuerdo con el Instituto Guatemalteco para la Migración. Es válido para que puedan acceder a la obtención de empleo y el ejercicio de sus derechos de educación y salud en cuanto se resuelve en definitiva.
- c) Si fuere persona apátrida el documento expedido por el órgano internacional reconocido por la comunidad internacional o por el Instituto guatemalteco para la Migración.

Las personas con estatus de permanencia por razón humanitaria mediante la boleta correspondiente definida en el presente código.

**66. Se modifica el texto del artículo 121 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 121. Clases de documento de viaje. El pasaporte para los guatemaltecos, refugiados y apátridas es considerado el documento de



00000186

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

viaje de acuerdo a la clasificación y características ya reguladas en este código y que deben ser desarrolladas en el reglamento.

Se reconoce para las personas guatemaltecas como para personas extranjeras el uso de otros documentos de identidad como documentos de viaje cuando existan acuerdos bilaterales o multilaterales con los países respectivos y que validen el uso de otros documentos.

**67. Se modifica el texto del artículo 122 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 122. Documento de viaje para solicitantes de asilo, refugio o por razones humanitarias. Las personas reconocidas como refugiadas o apátridas que no cuentan con documentos de viaje, podrán solicitar al Instituto Guatemalteco para la Migración la emisión de un pasaporte ordinario especial.

Las personas extranjeras que han solicitado la condición de refugiado o asilo territorial y no cuentan con documentos de viaje, podrán solicitar al Instituto Guatemalteco para la Migración la emisión de pasaportes ordinarios temporales que no podrán ser validos por más de noventa días.

En el caso de personas por razones humanitarias, puede el Instituto Guatemalteco para la Migración solicitar al representante consular del país correspondiente con sede en Guatemala o en el país más cercano, extienda dichos documentos. Si las circunstancias de permanencia en el país hacen imposible dicha solicitud o bien no se cuenta con sedes diplomáticas, el Instituto Guatemalteco para la Migración emitirá pasaporte ordinario especial en donde consten los datos necesarios para su identificación, la nacionalidad de origen y la razón de ser emitido por el Estado por permanecer esa persona con estatus extraordinario migratorio por cuestiones humanitarias.



00000187

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Este pasaporte ordinario especial tendrá una vigencia de seis meses prorrogables por un período igual.

**68. Se modifica el texto del artículo 122 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 132. Política nacional de migraciones. La política nacional de migraciones es el conjunto de normas, instituciones, procedimientos, programas, planes, presupuestos y acciones que el Estado de Guatemala destina con exclusividad para atender el derecho a migrar de las personas.

La política nacional de migraciones será emitida por la Autoridad Migratoria Nacional y ejecutada por el Instituto Guatemalteco para la Migración en conjunto con sus subdirecciones. Además coordinará con el resto de instituciones del Estado las acciones de política según su mandato y competencias

Las instituciones que sean mencionadas en el presente código y en la legislación nacional del país y que por lo tanto tenga una vinculación directa con la ejecución de la política nacional de migraciones, deben desarrollar dentro de sus funciones la de atender los asuntos para los cuales la política y la legislación nacional les requiera.

**69. Se modifica el texto del artículo 135 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 135. Integración. La autoridad migratoria nacional está conformada por el Vicepresidente de la República, el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministerio de Desarrollo Social, el Ministerio de Trabajo y Previsión Social y el Instituto Guatemalteco para la Migración.

El Vicepresidente de la República es quien tiene a su cargo la dirección de la autoridad migratoria nacional. El Instituto guatemalteco para las



00000188

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Migraciones fungirá como la Secretaría Técnica de la Autoridad Migratoria, cuyo funcionamiento será regulado por el reglamento específico.

**70. Se modifica el texto del artículo 137 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 137. Rectoría política internacional. En cuestiones relacionadas con la política migratoria exterior o internacional, la Autoridad Migratoria Nacional debe actuar en coordinación con el Ministerio de Relaciones Exteriores y en concordancia con la política internacional definida por el Presidente de la República.

**71. Se modifica el texto del artículo 160 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 160. Definición de las estructuras sustantivas y operativas. La estructura sustantiva y operativa del Instituto Guatemalteco para la Migración es compuesta por tres subdirecciones las cuales se definen de la siguiente forma:

- a) Subdirección de atención, asistencia, seguridad y protección de derechos fundamentales de los migrantes: es la responsable de disponer de las acciones necesarias para la asistencia y protección de las personas migrante por parte del Estado de Guatemala, en especial de los niños, niñas y adolescentes no acompañados, familias, mujeres migrantes embarazadas, solicitantes del reconocimiento de la condición de refugiado, refugiados, solicitantes de asilo político bajo la figura del asilo territorial y asilados políticos bajo la figura del asilo territorial, apátridas o solicitantes de la condición de apátrida y del estatus extraordinario migratorio regulado por este código. A su vez tendrá a cargo los procedimientos para el abrigo y cuidado temporal, comunicación y



00000189

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

contacto familiar y solicitudes de extranjeros para ser retornados a sus países. Bajo su responsabilidad serán dispuestos las casas especiales de protección, abrigo y cuidado de los migrantes extranjeros, así como de los nacionales retornados.

- b) Subdirección de control migratorio y extranjería: es la responsable de ejercer el control de ingreso y permanencia de personas extranjeras al territorio nacional, así como del control, registro y otorgamiento del estatus ordinario migratorio conforme las categorías definidas en este código y lo establecido en el reglamento. Así mismo tiene a su cargo el egreso de personas extranjeras del territorio nacional. Esta subdirección tiene la función de verificar la situación migratoria de los extranjeros que se encuentren en el país, así como de sugerir al Director General la necesidad de planes de regularización.
- c) Subdirección de documentos de identidad personal y de viaje: es la responsable de la emisión de visas para extranjeros, así como de establecer los procesos y sistemas necesarios para emitir en forma segura, eficiente y consistente los documentos de identidad y de viaje de guatemaltecos que estipula el presente código, así como de supervisar el cumplimiento de las disposiciones especiales de documentos de identidad y viaje para estatus extraordinario y especial migratorio.

**72. Se modifica el texto del artículo 184 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 184. Conformación. El Consejo de Atención y Protección estará conformado por las siguientes instituciones:

1. El Director General del Instituto guatemalteco para la migración, que preside.
2. El Secretario Ejecutivo del Consejo Nacional de Atención al Migrante de Guatemala.
3. Un Viceministro del Ministerio de Educación.
4. Un Viceministro del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social.



00000190

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

5. Un Viceministro del Ministerio de Trabajo y Previsión Social.
6. Un Viceministro del Ministerio de Gobernación.
7. Un Viceministro del Ministerio de Relaciones Exteriores.
8. Un Viceministro del Ministerio de Economía.
9. Un Viceministro del Ministerio de Desarrollo Social.
10. El representante delegado por el Procurador General de la Nación.
11. El Diputado Presidente de la Comisión del Migrante del Congreso de la República.

El Consejo para el cumplimiento de sus fines puede invitar a las reuniones ordinarias y extraordinarias a las entidades estatales u organismos internacionales que considere oportunas por razón de su especialidad para la definición de planes o programas específicos.

**73. Se modifica el texto del artículo 192 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 192. Principios. El procedimiento para la atención y protección de los niños, niñas y adolescentes no acompañados se rige por los principios de:

1. interés superior del niño: las decisiones deben garantizar el cumplimiento estricto de este principio. Es necesario que la autoridad realice una determinación del interés superior del niño, niña o adolescente, lo cual exige una evaluación clara y a fondo de la identidad del niño, niña o adolescente migrante no acompañado o separado de su familia, en particular de su nacionalidad, crianza, antecedentes étnicos, culturales y lingüísticos, y en efecto determine las vulnerabilidades y necesidades especiales de protección. En caso de imposibilidad de establecer la minoría de edad o exista duda razonable sobre su edad o de la veracidad de sus documentos se presumirá la minoría de edad.



00000191

*Comisión del Migrante*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

2. No discriminación: los niños, niñas y adolescentes no acompañados o separados de sus familias no deben ser discriminados por su situación de no acompañados o separados de su familia, por su condición de refugiados, solicitantes de la condición de refugiado, asilado político o condición migratoria, su nacionalidad, su pertenencia a un grupo étnico o condición sexual. Este principio incluye la diferenciación fundada en la diversidad de necesidades de protección, como la asociada a la edad, la diversidad sexual y el género.
3. Unidad familiar y derecho a la reunificación familiar: Las autoridades deben procurar por todos los medios que el niño, niña o adolescente migrante no acompañado o separado de su familia se reúna con su mamá o papá o ambos, ya sea en el país receptor el de origen, salvo cuando el interés superior requiera prolongar la separación. Por este principio se favorece la no separación de hermanos o parientes.
4. Comunicación y preservación de relaciones personales y contactos directos entre los niños y padres: los niños, niñas y adolescentes tienen derecho a conocer el paradero de sus parientes, en especial de la madre, padre y hermanos. Este principio incluye el derecho de localización de padre, madre o familiares y facilitar su comunicación, en el país de origen o en el país receptor.
5. No violencia y trato digno: Se debe proteger la dignidad de los niños, niñas y adolescente migrantes, en especial de los no acompañados, velando por que no sean sometidos a condiciones contrarias a su integridad personal como las torturas, tratos crueles, inhumanos o degradantes.





00000192

*Comisión del Migrante*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

6. Protección y seguridad: ninguna decisión administrativa, así como ninguna disposición de la autoridad puede poner en riesgo la seguridad de los niños, niñas y adolescentes. Para el efecto se debe procurar su protección en los mecanismos diversos que se consideren apropiados, así como la coordinación con autoridades de otros Estados para una repatriación digna y segura de la niñez y adolescencia migrante. Los lugares donde sean dispuestos para su cuidado y abrigo deben ser ambientes agradables, seguros y amistosos.
7. legalidad y debido proceso: toda decisión que se tome sobre el estatus de los niños, niñas y adolescentes, en especial los no acompañados y separados debe ser en pleno respeto del derecho de defensa y debido proceso.
8. confidencialidad de los registros y protección de la vida privada: se debe procurar no poner en peligro la información sensible y la identidad del niño, niña o adolescente, ni la de su familia. Su difusión por medios está restringida, salvo cuando prime el interés superior del niño, niña o adolescente para encontrar a sus familiares y procurar la reunificación familiar. Las autoridades deben proteger el carácter confidencial de la información de las niñas, niños y adolescentes no acompañados y sus familias. Se garantizará que la información recabada e intercambiada con la finalidad de protección de la niñez y no será utilizada para otros fines.
9. especialización del personas y funcionarios a cargo de la gestión migratoria, protección, repatriación, entrega y reunificación familiar y social de la niñez migrante no acompañada: las y los profesionales designados a estos procedimientos y a la atención de los niños, niñas y



00000193

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

adolescentes deben contar con formación especializada en derechos humanos de la niñez y adolescencia, que permita brindar una atención multidisciplinaria en las ramas de la psicología, trabajo social, salud y legal.

10. Principio de no devolución cuando está en riesgo la integridad personal. No se trasladará a ningún niño, niña o adolescente a otro país si existiera un riesgo de sufrir graves violaciones de sus derechos humanos, en particular la violación del derecho a la vida, a la libertad y la integridad física.
11. Derecho a la vida, supervivencia y desarrollo. Los niños, niñas y adolescentes, especialmente los separados o no acompañados deben ser protegidos contra la violencia y la explotación.
12. Derecho a expresar su opinión de forma libre. Respecto de los niños, niñas o adolescentes no acompañados o separados, se recabarán y tendrán debidamente en cuenta los deseos y las opiniones de estos. De cara a la expresión informada de tales deseos y opiniones, es imperativo que se les brinde de toda la información, de sus derechos, servicios existentes, en especial medios de comunicación, el procedimiento para solicitar el asilo, la localización de la familia y la situación en el país de origen. En lo que concierne a la tutela, custodia y alojamiento y representación legal, deben tenerse también en cuenta las opiniones del niño, niña o adolescente. La información antedicha se proporcionará en forma que sea acorde con la madurez y el nivel de comprensión. Dado que la participación está en función de una comunicación fiable, se proveerá en su caso interpretación en todas las fases del procedimiento.



00000194

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**74. Se modifica el texto del artículo 193 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 193. Unidad de Oficiales de Protección de la Infancia. El Instituto Guatemalteco de la Migración mediante la subdirección de atención, asistencia, seguridad y protección debe crear la Unidad especializada de atención y protección de la niñez migrante, que reunirá los equipos multidisciplinarios profesionales en atención, asistencia, seguridad, protección y gestión de los derechos de los niños, niñas y adolescentes. A los profesionales de la Unidad se les denominará oficiales de protección de la infancia.

La Unidad especializada de atención y protección de la niñez migrante, debe guardar estrecha coordinación con la Procuraduría General de la Nación en el ámbito de su competencia, así como con las instancias que conforman el Sistema Nacional de Protección de la Niñez y Adolescencia.

**75. Se modifica el texto del artículo 195 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 195. Niñez y adolescencia migrante no acompañada que se encuentra en Guatemala fuera de su país de nacionalidad. De acuerdo a lo establecido en este código, los niños, niñas y adolescentes migrantes no acompañados extranjeros tiene derecho a ser atendidos. La autoridad debe de prever la adopción de medidas particulares de protección, adecuadas a la situación de vulnerabilidad en que puede encontrarse la niña, niño o adolescente migrante no acompañado.

En ningún caso podrá detenerse penalmente a niñas, niños y adolescentes por motivos relacionados exclusivamente con temas de inmigración, para el efecto la autoridad promoverá formas de alojamiento adecuadas, priorizando el acogimiento y protección de carácter abierto orientado a la protección de la niñez y la familia, mientras se tramita su procedimiento migratorio, en forma excepcional y por el menor tiempo posible podrá ser alojado bajo la modalidad de abrigo residencial.



00000195

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

La subdirección de atención, asistencia, seguridad y protección mediante la Unidad especializada de atención y protección de la niñez migrante es la competente y debe, para el efecto, seguir el siguiente procedimiento:

- a) De forma inmediata comunicar a la Dirección para el otorgamiento de estatus de refugiado la existencia de niños, niñas y adolescentes, solicitando se otorgue el estatus de residencia temporal para garantizar la protección de sus derechos fundamentales y establecer la no devolución al país de origen hasta que no se determine su situación.
- b) Realizar los procedimientos de identificación e información de sus derechos, garantizando que sea en su idioma y conforme a su madurez y edad.
- c) Comunicar a la Procuraduría General de la Nación para que determine la necesidad de actuar en representación solicitando la apertura de un caso judicial de protección de conformidad con la Ley Integral de la Niñez y Adolescencia. O bien de conformidad con el procedimiento especial establecido en el presente código, le represente solicitando asilado político bajo la figura de asilo territorial, el reconocimiento de la condición de refugiado, apátrida, o si el niño, niña o adolescente alegue que en Guatemala se encuentran familiares consanguíneos.

En todo el procedimiento, la Unidad especializada de atención y protección de la niñez migrante debe garantizar el contacto o comunicación familiar de acuerdo al interés superior del niño. Asimismo, si el niño, niña o adolescente solicita auxilio para retornar a su país de origen, deberá observar que este no corra riesgos de ser menoscabado en sus derechos fundamentales.

De la situación y actuado deberá siempre ser comunicado, y se le permitirá participar, al Alto Comisionado de Naciones Unidas para Refugiados y organismos internacionales cuyo mandato este orientado a la asistencia y protección.



00000196

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**76. Se modifica el texto del artículo 196 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 196. Niñez y adolescencia guatemalteca migrante no acompañada. Es de interés nacional el atender y proteger los derechos fundamentales de los niños, niñas y adolescentes guatemaltecos migrantes no acompañados que se encuentren en países extranjeros.

Los consulados, son las autoridades responsables de ejercitar las acciones necesarias para atender y proteger los derechos fundamentales de los niños, niñas y adolescentes guatemaltecos.

El Cónsul puede solicitar el apoyo de oficiales de protección de la infancia o del representante del Consejo Nacional para la Atención del Migrante de Guatemala. Para el efecto el Ministerio de Relaciones Exteriores velará porque los consulados con mayor incidencia en esta temática cuente con equipos psicosociales para la atención consular en el marco de los derechos humanos de las niñas y niños.

**77. Se modifica el texto del artículo 197 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 197. Funciones del Cónsul. El Cónsul, tiene las siguientes funciones de protección:

- a) Garantizar que el Estado en donde se encuentre el niño, niña o adolescente, garantice el derecho que tiene a la notificación consular desde el primer contacto del niño con cualquier autoridad del país en tránsito o receptor.
- b) Apersonarse en el lugar en donde se encuentre el niño, niña o adolescente y verificar su situación integral e individual, con el objeto de realizar acciones urgentes de carácter humanitario para asegurar la vida y la libertad personal, así como la salud y la higiene. Debe gestionar la toma de medidas especiales para la



00000197

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

protección y asistencia por parte del Estado en donde se encuentra.

- c) Informar al niño, niña y adolescente de sus derechos en el Estado receptor, en especial aquellos relacionados a comunicación con sus familias, procedimientos y causas para solicitar asilo, condición de refugiado o medidas especiales de protección y mecanismos de localización de sus familiares. La información debe ser transmitida conforme su edad, madurez e idioma materno.
- d) Velar por los derechos de los niños, niñas y adolescentes guatemaltecos realizando visitas periódicas para determinar sus condiciones y trato.
- e) Llevar un registro de niños, niñas y adolescentes que permita tener identidad, datos familiares, estatus, examen periódico y decisión del Estado receptor.
- f) Promover la reunificación familiar en el país receptor, de origen o de tránsito tomando en cuenta el interés superior del niño y su opinión.
- g) Velar por el respeto a su dignidad en los procedimientos de repatriación.
- h) Cuando el niño, niña o adolescente argumente la existencia de peligro para su vida, integridad personal o libertad en caso de ser repatriado a Guatemala, se debe promover que la repatriación sea el último recurso y se cumpla con el derecho de no devolución.
- i) Velar que el hecho de no contar con documentación suficiente para migrar no sea una justificación para penar o privar de la libertad a los niños, niñas y adolescentes guatemaltecos no acompañados.



00000198

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- j) Velar por que se garantice en el Estado en tránsito o receptor la no separación de hermanos o de familias.
- k) Promover la localización de las niñas, niños y adolescentes guatemaltecos que se encuentran sustraídos o desaparecidos conforme el sistema Alerta Alba Keneth.
- l) Velar por que tengan acceso al esparcimiento, recreación, salud y educación independientemente de su estatus.

**78. Se modifica el texto del artículo 198 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 198. Procedimiento. El Cónsul, debe apersonarse a los lugares en donde se encuentren niños, niñas o adolescentes guatemaltecos no acompañados y realizar una evaluación inicial, la cual como mínimo debe contener:

1. Rasgos físicos, madurez psicológica, edad, información sobre su familia, su origen, su identidad y mecanismos de comunicación.
2. Razones de viajar solo o no acompañado.
3. Aspectos particulares de necesidades de atención en salud o de otro tipo.
4. Aspectos particulares de vulneración de sus derechos fundamentales.
5. Incorporación de necesidad de protección contra la violencia sexual, incluida la trata de personas.
6. Establecer la necesidad de protección internacional como la condición de asilado político, o la condición de refugiado o medidas especiales de protección.

En caso de contar con información suficiente sobre la familia y el lugar donde esta se encuentra, se gestionara la comunicación o reunificación. En el proceso de comunicación el Cónsul debe informar sobre su situación y estatus.



00000199

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**79. Se modifica el texto del artículo 200 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 200. Del proceso de recepción del niño, niña o adolescente. El Consejo de Atención y Protección en la definición de los procedimientos respectivos, debe observar los siguientes lineamientos para la recepción de niños, niñas o adolescentes que son repatriados, retornados o deportados al país:

- a) La recepción del niño, niña o adolescente está a cargo de la subdirección de atención, asistencia y protección del Instituto Guatemalteco para la Migración.
- b) En el proceso de recepción, las instituciones que conforman el Consejo de Atención y Protección participarán de forma gradual.
- c) En todo momento estará presente el representante del Procurador General de la Nación, para el seguimiento al proceso de reunificación familiar o la judicialización de los casos.
- d) El niño, niña o adolescente es recibido e inmediatamente puesto en abrigo y cuidado temporal.
- e) Un porta voz del Instituto Guatemalteco de la Migración puede informar y dar detalles sobre el retorno de los niños, niñas o adolescentes, pero en ningún momento serán exhibidos ante los medios de comunicación durante la recepción. Ni podrán darse a conocer el nombre o identidad
- f) Puede ser de conocimiento de los medios de comunicación luego de un periodo de tiempo en donde se ha determinado que dicho mecanismos puede ayudar a la localización de los familiares.
- g) La reunificación familiar procede luego de determinado que no existen amenazas o violación de los derechos humanos del niño por parte de su familia, tutor, o responsable.
- h) El proceso de atención social debe establecer un programa de apoyo para la inserción social, que de seguimiento en educación, educación técnica, inserción laboral conforme la legislación nacional y demás situaciones específicas. El objetivo de los





00000200

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

programas de seguimiento es garantizar una reunificación familiar permanente.

Con la información compartida por los cónsules o equipos psicosociales, la autoridad en Guatemala deberá prever la adopción de medidas particulares de protección, adecuadas a la situación de vulnerabilidad en que puede encontrarse la niña, niño o adolescente migrante no acompañado, para el efecto la autoridad promoverá programas orientados a la protección de la niñez y la familia, así como programas de protección social, lo cual coordinará con otras instituciones del Estado y sociedad civil. Mientras se culmina la investigación que permita la reunificación familiar, el niño, niña o adolescente, por el menor tiempo posible, podrá ser alojado en forma temporal.

**80. Se modifica el texto del artículo 205 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 205. Solicitud formal. La solicitud formal deberá presentarse ante el Instituto Guatemalteco para la Migración en el formulario que ésta pondrá a disposición de los interesados, el cual deberá contener:

- a) Nombre completo del o la solicitante, fecha de nacimiento, sexo, nacionalidad o país de origen, profesión u oficio y estado civil;
- b) El nombre completo de sus dependientes o acompañantes, parentesco o relación que los une, así como los demás datos establecidos en el inciso anterior;
- c) Motivos por los cuales solicita la condición de Refugiado;
- d) Aquellos que determine el reglamento para efectos de la identificación personal

**81. Se modifica el texto del artículo 207 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 207. Solicitante de la condición de refugiado con estatuto de residente temporal. En los casos establecidos del presente código, el Instituto Guatemalteco para la Migración mediante sus sub comisiones



00000201

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

establecerá el procedimiento a seguir en el reglamento respectivo.

**82. Se modifica el texto del artículo 208 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 208. Entrevista personal. El Instituto Guatemalteco para la Migración, dentro del plazo máximo de cinco días contados a partir de la presentación de la solicitud formal, señalará día y hora para la realización de una entrevista personal al solicitante, con el objeto de ampliar la información inicialmente proporcionada.

En el desarrollo de la entrevista se deberá cumplir los siguientes aspectos:

- a) Las mujeres deberán ser entrevistadas por separado por funcionarias de su mismo sexo, sin perjuicio de solicitud expresa en contrario de la persona solicitante.
- b) Los niños, niñas o adolescentes no acompañados serán entrevistados por personal especializado, atendiendo a sus necesidades específicas de protección.
- c) La entrevista deberá ser conducida en un idioma que el solicitante conozca, para lo cual el Instituto Guatemalteco para la Migración o, de ser posible, el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados procurará los servicios de un intérprete calificado.
- d) Cuando se trate del cónyuge, unido de hecho o conviviente y familiares del solicitante, dentro de los grados de ley, éstos deberán ser entrevistados, cada uno, en forma individual.

**83. Se modifica el texto del artículo 210 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

**Artículo 210. Verificación.** El Instituto Guatemalteco para la Migración una vez concluidas las entrevistas personales y dentro del plazo de treinta días, podrá requerir a personas particulares, funcionarios e instituciones nacionales e internacionales, tanto dentro como fuera del país, exceptuando las autoridades del país de origen de



00000202

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

los solicitantes, los informes, documentos u opiniones que considere necesarias con el objeto de verificar la información recabada.

Antes de realizar dicho requerimiento, deberán tomarse las medidas adecuadas y correspondientes a fin de garantizar la confidencialidad del proceso y evitar cualquier riesgo a la vida, integridad, libertad, o cualquier otro derecho de la persona solicitante del reconocimiento de la condición de refugiado.

En casos debidamente calificados, se puede ampliar el plazo indicado con el propósito de recabar la información o documentación que fuere necesaria para efectuar la verificación.

**84. Se modifica el texto del artículo 212 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 212. Resolución. En todos los casos la Comisión Nacional emitirá la correspondiente resolución dentro del plazo de treinta días, razonando los elementos que determinan el otorgamiento de la condición de refugiado o la denegación de la solicitud.

**85. Se modifica el texto del artículo 213 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 213. Notificación. La resolución que resuelve la solicitud será notificada al interesado a través del Instituto Guatemalteco para la Migración.

**86. Se modifica el texto del artículo 215 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 215. Denegación definitiva. Al quedar firme la resolución que deniega la solicitud del reconocimiento de la condición de refugiado, la oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados,



00000203

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

podrá solicitar si lo considera procedente de conformidad con su mandato, un plazo razonable de permanencia en el territorio nacional para él o la solicitante, en tanto obtiene su admisión en otro país.

**87. Se modifica el texto del artículo 217 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 217. Cesación del Estatus del Refugiado. La Comisión declarará la cesación del estatuto de refugiado, si la persona se encuentra en alguna de las situaciones siguientes:

- a) Si se ha acogido de nuevo, voluntariamente, a la protección del país de su nacionalidad;
- b) Si habiendo perdido su nacionalidad, la ha recobrado voluntariamente;
- c) Si ha adquirido una nueva nacionalidad y disfruta de la protección del país de su nueva nacionalidad;
- d) Si voluntariamente se ha establecido de nuevo en el país que había abandonado o fuera del cual había permanecido por temor de ser perseguida;
- e) Si por haber desaparecido las circunstancias en virtud de las cuales fue reconocida como refugiada, no puede continuar negándose a acogerse a la protección del país de su nacionalidad; y,
- f) Si se trata de una persona que no tiene nacionalidad y, por haber desaparecido las circunstancias en virtud de las cuales fue reconocida como refugiada, está en condiciones de regresar al país donde antes tenía su residencia habitual.

En el caso de los incisos e) y f) del presente artículo la Comisión, previo a emitir la resolución, deberá correr audiencia por treinta días al interesado, a fin de que pueda ejercer su derecho a la defensa en la evaluación sobre la prevalencia de los motivos que ameriten el continuar acogéndose a la protección internacional como refugiados. Con su contestación o sin ella, la Comisión resolverá sobre la procedencia o no de la cesación del estatuto de refugiado.



00000204

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

El Estado tendrá la carga de la prueba para demostrar que existe una causal de cesación válida del estatuto de refugiado.

La resolución que acuerde la cesación del estatuto de refugiado podrá ser impugnada de conformidad con lo previsto en la Ley de lo Contencioso Administrativo, la impugnación suspende los efectos de la resolución que cesa la condición de refugiado.

**88. Se modifica el texto del artículo 218 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 218. Opción a la residencia. La persona a la que se refieren los incisos e) y f) del artículo 94 de éste código, puede solicitar la residencia permanente de conformidad con lo establecido para el efecto.

**89. Se modifica el texto del artículo 221 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 221. Procedimiento general. El proceso de regularización dará inicio con la presentación de la solicitud ante el Instituto Guatemalteco para la Migración, con excepción de los dispuesto en los artículos 203, 204 y 206 del presente Código, cumpliendo con los requisitos y adjuntando los documentos que se establezcan en para cada caso.

**90. Se modifica el texto del artículo 222 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo. 222. Plazos. El procedimiento de regularización debe contemplar una duración máxima de noventa días a partir de la presentación de la solicitud. Con excepción de lo establecido en el artículo 212 del presente código.



00000205

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Si existieren previos el Instituto Guatemalteco para la Migración fijará un plazo de treinta días para la subsanación de los mismos en cualquier momento dentro de los noventa días ordinarios. La subsanación puede ser prorrogada por treinta días.

**91. Se modifica el texto del artículo 226 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 226. Faltas. Se consideran faltas administrativas que pueden ser cometidas por las personas extranjeras:

- a) No presentar ante la autoridad guatemalteca su documento de identidad internacional y de viaje. Debe observarse el principio de no sanción a los solicitantes del reconocimiento de la condición de refugiado, asilado político o solicitante de la condición de apátrida por no portar documento de identidad personal
- b) Permanecer en el país por más tiempo del que le ha sido autorizado sin tener pendiente resolución de ampliación.
- c) No informar de los cambios de dirección de residencia o de domicilio cuando sea el caso.
- d) En los casos de residente temporal no presentar la certificación de solvencia tributaria al Instituto Guatemalteco para la Migración.
- e) Ser sorprendido realizando actividades comerciales sin estar autorizado para el efecto conforme la legislación nacional.

**92. Se modifica el texto del artículo 227 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 227. Sanciones. A las faltas reguladas les son aplicables las siguientes sanciones pecuniarias:

- 1. Por no presentar su documento de identidad internacional y de viaje, multa de doscientos quetzales.
- 2. Por permanecer más tiempo del que les ha sido autorizado sin tener pendiente gestión de ampliación:
  - a. multa de trescientos quetzales para turistas,



00000206

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- b. mil quetzales para las personas autorizadas de acuerdo al artículo 89 literal d) del presente código,
- c. tres mil quetzales para las personas con residencia temporal.
- d. En otros casos regulados con tiempos y no establecidos en este apartado se impone la multa en un monto que no sea menor a trescientos quetzales ni mayor a tres mil.
- 3. El no aviso de cambio de dirección de residencia o domicilio, multa de mil quetzales.
- 4. En los casos de no presentar la certificación de solvencia tributaria, multa de dos mil quetzales.
- 5. El ser sorprendido en actividades comerciales sin estar autorizado, multa de cinco mil quetzales y orden de cesación de actividades.

Todas las multas pueden ser canceladas en dólares de los Estados Unidos de Norte América.

**93. Se modifica el texto del artículo 233 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 233. Mecanismo de búsqueda. El consejo de Atención y Protección debe establecer un procedimiento que facilite el contacto e intercambio de información con las autoridades de los países en donde se presume la persona pudo encontrarse en razón de tránsito o bien de destino.

Este procedimiento debe establecerse para obtener información sobre personas fallecidas inhumadas como no identificadas en esos países, personas privadas de libertad y personas que puedan encontrarse en centros de salud, hospitalarios, forenses o en lugares que el Estado de tránsito o recepción disponga para el cuidado y abrigo de personas migrantes. Esta función será coordinada con el Cónsul guatemalteco en el Estado correspondiente.



00000207

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**94. Se modifica el texto del artículo 254 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 254. Incorporación a carrera. Todos los empleados públicos de la Dirección General de Migraciones deben ingresar al sistema de carrera profesional desde el proceso de transición y con miras a consolidar la gestión administrativa de las funciones del Instituto Guatemalteco para la Migración.

Los procesos laborales que estén en proceso ante la autoridad judicial, entre la Dirección General de Migraciones y algún funcionario o empleado público, deberán continuar su proceso.

**95. Se modifica el texto del artículo 257 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 257. Del inicio de las actividades. El Instituto Guatemalteco para la Migración, que se crea a través del presente código, iniciará funciones al momento en que el Presidente de la República nombre al Director General, conforme las disposiciones del presente código.

En el inicio de funciones, todas las competencias, derechos, atribuciones, funciones, representaciones y delegaciones, que estén reguladas en leyes, reglamentos y demás instrumentos normativos a favor o a cargo de la Dirección General de Migración, pasan a ser ejercidas por el Instituto guatemalteco para la migración. De igual forma todos los derechos y obligaciones, que consten en convenios, contratos u otros instrumentos jurídicos, nacionales o internacionales.

Los bienes muebles e inmuebles, equipamiento, mobiliario y demás activos y pasivos de la Dirección General de Migración pasan a formar parte del patrimonio institucional del Instituto guatemalteco para la migración.





00000208

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**96. Se modifica el texto del artículo 269 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**

Artículo 269. Se reforma el primer párrafo del artículo 36 de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto Número 114-97 del Congreso de la República, el cual queda así:

"Artículo 36. Ministerio de Gobernación. Al Ministerio de Gobernación le corresponde formular las políticas, cumplir y hacer cumplir el régimen jurídico relativo al mantenimiento de la paz y el orden público, la seguridad de las personas y de sus bienes, la garantía de sus derechos, la ejecución de las ordenes y resoluciones judiciales y refrendar los nombramientos de los Ministros de Estado incluyendo el de quien lo suceda en el cargo; para ello tiene a su cargo las siguientes funciones."

**97. Se suprime el texto original del artículo 270 de la iniciativa legislativa 4928.**

**98. Se modifica el capítulo III del Título VI de la iniciativa legislativa 4928, cambiando el número correlativo de artículos sobre los cambios que anteriormente se realizaron dentro de las presentes modificaciones. De tal cuenta, que al artículo número 271 le corresponde ser el artículo 270 y así sucesivamente.**

**99. Se modifica el texto del artículo 273 de la iniciativa legislativa 4928, siendo su texto el siguiente:**



00000209

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 273.** Quedan derogadas todas las disposiciones legales y reglamentarias que en la legislación nacional se refieran a las materias que norma este código, asimismo a las contenidas en otros cuerpos normativos que le atribuyan funciones o deberes a la Dirección General de Migración, las cuales pasan a ser cumplidas por el Instituto guatemalteco para la Migración.

**CONCLUSIÓN**

La Comisión del Migrante del Congreso de la República de Guatemala al tenor del análisis y consideraciones manifestadas, así como de las diferentes posturas que fueron escuchadas considera emitir **DICTAMEN FAVORABLE CON MODIFICACIONES a la Iniciativa 4928** para que esta sea sometida a consideraciones del Pleno de la República y este decida como en derecho corresponda.

Dado en la sala de la Comisión del Migrante del Congreso de la República de Guatemala, en la ciudad de Guatemala el día nueve de diciembre del año dos mil quince.



00000210

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Jean Paul Briere Samayoa  
Presidente

Julio Cesar López Villatoro  
Vicepresidente

Oscar Stuardo Chinchilla Guzmán  
Secretario

Felipe Alejos Lorenzana

José Roberto Alejos Capibara

Juan David Alcázar Solís

Ronald Estuardo Arango Ordoñez

Felix Ovidio Monzón Pedroza



00000211

*Comisión del Migrante*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Eugenio Moisés González Alvarado

Roberto Kestler Velásquez

Christian Jacques Boussinot Nuila

Sergio Leonel Celis Navas

Mirza Judith Arreaga Meza

César Arnulfo Duarte Soto

Reynabel Estrada Roca



00000212

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Decreto No\_\_\_\_\_**

**Considerando**

Que el Estado de Guatemala reconoce y garantiza la libertad de toda persona de entrar, transitar y salir del territorio nacional y cambiar de domicilio o residencia sin más limitaciones que las que se establezcan en las leyes. Asimismo que es su deber garantizarle a los habitantes de la República la vida, la libertad, la justicia, la seguridad, la paz y el desarrollo integral de la persona, razón por la cual el Estado se organiza para proteger a la persona y la familia siendo su fin supremo el bien común.

**Considerando**

Que el derecho internacional de los derechos humanos, así como el derecho internacional específico en materia de asilo, refugio y el humanitario disponen de un marco normativo de obligaciones y responsabilidades para los Estados en materia de atención, asistencia, seguridad y protección de las personas migrantes. Y que Guatemala siendo Estado Parte de este marco normativo internacional tiene la responsabilidad de incorporar de forma armónica las disposiciones especiales, con lo cual se debe desarrollar y adoptar medidas legislativas que garanticen el pleno goce de los derechos humanos de las personas.



00000213

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Considerando**

Que los instrumentos internacionales en materia de trabajadores migrantes, entre los cuales destaca la Convención Internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y sus familiares, ratificada por el Estado de Guatemala, requiere de ser armonizada mediante disposiciones legislativas a lo interno del Estado de forma que se garantice el acceso, goce y disfrute pleno del derecho a trabajar y el derecho laboral bajo la protección del Estado sin importar la nacionalidad de las personas.

**Considerando**

Que Guatemala es un país cuya situación social y económica ha generado un alto número de personas migrantes, asimismo, que por ubicación geográfica es un país de tránsito y destino de personas de distintas nacionalidades y que ambas situaciones requieren de adoptar modelos propios de gestión de la migración, así como de políticas nacionales orientadas a la atención, asistencia, seguridad y protección de las personas migrantes. De igual forma modelos que permitan una regionalización de medidas de seguridad y protección de las personas basadas en el respeto a los derechos humanos.



00000214

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Considerando**

Que existe la necesidad de un sistema nacional de migraciones que dé plena vigencia al derecho a migrar como base y fundamento de la institucionalidad y el derecho migratorio en el marco del respeto a los derechos fundamentales de las personas. Y que el Estado de Guatemala requiere de una institucionalidad migratoria renovada, única, independiente, con capacidad de formular y configurar la política migratoria del país, con lo cual su modelo de gestión incorpore una visión de servicio, mecanismos políticos de coordinación que permitan una respuesta y atención efectiva, así como principios de actuación que le permitan la adaptación a los entornos nacionales e internacionales.

**Considerando**

Que debe mantenerse la unidad del marco jurídico que regula la migración, con lo cual se garantice la seguridad jurídica a las personas y se permita pleno acceso al conocimiento de las normas vigentes del país, a la vez que se incorporen los estándares internacionales de protección y asistencia de personas migrantes y sus familiares en el marco del tránsito, destino y retorno.

**Por tanto**

En uso de las facultades que le otorga el artículo 171 literal a) de la Constitución Política de la República de Guatemala



00000215

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Decreta**

El siguiente,

**CÓDIGO GUATEMALTECO DE MIGRACIÓN**

**TÍTULO I**

**Del derecho a migrar y los derechos de las personas migrantes**

**Capítulo I**

**De los derechos en general**

**Artículo 1. Derecho a migrar.** El Estado de Guatemala reconoce el derecho de toda persona a migrar por lo cual puede entrar, permanecer, transitar y salir del territorio nacional conforme la presente legislación.

**Artículo 2. Acceso a dependencias del Estado.** Las personas extranjeras u originarias de otros países que se encuentren en el territorio de Guatemala tienen derecho a acceder a los servicios públicos de seguridad, salud, educación, trabajo, vivienda y todos aquellos que sean necesarios para el desarrollo de sus vidas.

Asimismo podrán acceder a los tribunales para ejercer sus acciones y hacer valer sus derechos de conformidad con la ley.





00000216

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Ningún funcionario público puede negar su asistencia y atención a personas extranjeras u originarias de otros países por el hecho de no ser guatemalteco de origen.

**Artículo 3. Derecho a la nacionalidad guatemalteca.** Se reconoce el derecho de las personas extranjeras u originarias de otros países a obtener la nacionalidad guatemalteca. Para ello deberá observar la ley de nacionalidad vigente.

**Artículo 4. Derecho a la familia.** Se reconoce el derecho de las personas extranjeras u originarias de otros países a establecerse en el país con sus familias o bien con el ánimo de formarla o reunificar la dentro del territorio nacional.

**Artículo 5. Derecho a la propiedad e inversión.** Cualquier persona extranjera u originaria de otro país tiene derecho a obtener propiedades en el territorio nacional, así como de invertir en las empresas, comercios o entidades lícitas que disponga de acuerdo a la legislación nacional.

**Artículo 6. Derecho al trabajo.** Toda persona extranjera tiene derecho al trabajo conforme lo establece este código, la legislación nacional vigente y el derecho internacional.



00000217

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 7. Derecho a la educación.** Toda persona extranjera tiene derecho a la educación dentro del sistema educativo nacional y el sistema de educación superior, conforme las disposiciones de este código y las disposiciones legislativas específicas en educación.

**Artículo 8. Derechos inherentes a la persona.** Los derechos y garantías que otorgan las leyes del país y los convenios y tratados internacionales, aunque no figuren de forma expresa en el presente código, se consideran incorporados.

**Artículo 9. No discriminación.** Las personas migrantes deben ser tratadas igualitariamente y no podrán ser discriminadas por motivos de sexo, raza, color, idioma, religión o convicción, opinión política o de otra índole, origen nacional, étnico o social, nacionalidad, edad, situación económica, patrimonio, estado civil, nacimiento o cualquier otra condición.



00000218

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Capítulo II**  
**Derechos especiales**

**Artículo 10. Derecho de protección del Estado.** Las personas extranjeras que se encuentren en el territorio nacional tienen derecho a pedir la protección del Estado de Guatemala en todo momento.

Las solicitudes de protección las pueden realizar las personas con o sin documentos oficiales, así como cuando por diversas razones la persona quede extraviada o desprotegida.

Si la solicitud de protección sucede cuando su integridad personal, su vida o su libertad se encuentren en riesgo de ser vulnerados, se deberá disponer de los medios necesarios para darle una atención inmediata a dicha solicitud.

**Artículo 11. Concepto de niño, niña o adolescente migrante no acompañado o separado de su familia.** Se entiende por niños, niñas o adolescentes no acompañado o separado de su familia, aquellos que no se encuentra bajo el cuidado y protección de sus padre, madre o de un adulto que de acuerdo a la ley de costumbre sea su cuidador habitual, aunque estén siendo acompañados por otras personas.



00000219

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 12. Derecho de los niños, niñas y adolescentes migrantes no acompañados o separados de sus familias.** Los niños, niñas y adolescentes migrantes de otras nacionalidades no acompañados o separados de sus familias que sean encontrados en el territorio nacional tienen derecho a ser atendidos y abrigados en casas especiales que sean dispuestas o autorizadas por el Estado para el efecto, conforme los principios específicos que se definen en el presente código.

Las autoridades competentes deben contemplar una respuesta diferenciada de protección hacia los niños y niñas refugiados, o apátridas, en especial aquellos no acompañados o que han sido separados de sus padres o tutores, con el propósito de atender adecuadamente sus necesidades de protección y asistencia específicas. En ningún supuesto podrá rechazarse en frontera a niños, niñas o adolescentes no acompañados o separados, ni a personas de las que no exista certeza de su mayoría de edad.

No se puede deportar a los niños, niñas o adolescentes de no ser en su interés superior.

Las diligencias y procedimientos específicos se realizarán de acuerdo al procedimiento que este código y el reglamento regulan.



00000220

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 13. Protección contra violencia sexual, torturas, tratos inhumanos y otros tratos crueles o degradantes.** El Estado garantiza la dignidad y los derechos de las personas migrantes en territorio nacional, se debe velar por que no sean sometidas a ninguna forma de violencia sexual, ni a torturas, tratos crueles, inhumanos o degradantes.

La persona o personas migrantes que denuncien ser víctima de violencia sexual por una o por más personas, con fines de lucro o no, deberán ser inmediatamente atendidas conforme las medidas que pongan a salvo su integridad, salud y vida.

**Artículo 14. Maternidad.** La mujer migrante con o sin documentos oficiales para estar en el país tiene derecho a acceder a servicios públicos de salud sexual y reproductiva, que incluyen servicios ginecológicos, de maternidad durante el tiempo necesario para preservar su vida y la del no nato, así como servicios de planificación familiar.

Toda madre y su hijo o hija tienen derecho a recibir la vacunación de inmunización contra las principales enfermedades infecciosas que tienen lugar en la comunidad, así como las ordinarias de acuerdo a la política nacional de salud.



00000221

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 15. Personas adultas mayores.** Todas las personas adultas mayores migrantes que sean encontradas en territorio nacional tienen derecho a ser atendidas y abrigados, así como a darles las atenciones especiales necesarias en razón de su edad.

**Artículo 16. Familia.** Las personas migrantes y sus familias tienen derecho a permanecer juntas en todo momento. Si por razones administrativas, y de manera estrictamente excepcional, deben ser separadas, esto deberá ser únicamente por el tiempo que dure la gestión, debiendo informar a la familia el lugar donde se encontrará, la gestión que debe realizarse y la autoridad que ha requerido y por la cual se le separará temporalmente. En el caso de niños, niñas y adolescentes, podrán ser separados de su familia, también de manera estrictamente excepcional y exclusivamente en razón de su interés superior.

Los miembros de la familia tienen derecho a presentar recursos de exhibición personal ante autoridad competente, por lo cual siempre se les deberá facilitar el acceso.

El funcionario que no provea dicha comunicación será sancionado conforme la legislación penal del país.



00000222

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 17. Derecho al abrigo y cuidado temporal.** Cualquier persona migrante tiene derecho a solicitar a la autoridad guatemalteca abrigo y cuidado temporal, el cual no puede exceder de setenta y dos horas.

La finalidad de dicho abrigo y cuidado temporal es con fines humanitarios, entendiéndose que en el tiempo establecido la persona, a excepción de las solicitantes de estatus de refugiado, realizará las gestiones necesarias para retornar a su país de origen cuando sus posibilidades lo permiten, el plazo de abrigo podrá extenderse por cuarenta y ocho horas más cuando por razones de distancia la documentación pueda tener retardos. Si el retorno al país de origen requiere de documentación de las autoridades guatemaltecas, éstas deberán disponer de los mecanismos para agilizar su obtención.

Los guatemaltecos retornados de otros países también tienen derecho a solicitar a la autoridad guatemalteca le dé albergue para abrigo y cuidado temporal, el cual tiene como fin brindar un lugar para pernoctar durante cuarenta y ocho horas y retornar a su lugar de origen. Las autoridades velaran por que las condiciones de habitabilidad de los centros sean dignas y apropiadas.

**Artículo 18. Derecho a la información y documentación.** Toda persona extranjera o guatemalteca retornada tiene derecho a recibir la



00000223

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

información necesaria sobre su situación, las gestiones que deben desarrollarse y toda aquella que tenga relación con su estatus o su persona.

Está prohibido a las autoridades confiscar, retener, destruir, cambiar, alterar, ocultar, hacer por perdido los documentos de identidad, viaje o personales de las personas migrantes. Asimismo, se prohíbe alterar o de cualquier forma incorporar información falsa sobre los documentos personales de identificación o viaje de las personas migrantes extranjeras o guatemaltecas retornadas.

**Artículo 19. Esclavitud o servidumbre.** Ninguna persona migrante puede ser sometida a condiciones de esclavitud o servidumbre, ni a trabajos forzados.

**Artículo 20. Derecho a la comunicación y contacto familiar.** Las personas migrantes en casas especiales de abrigo, centros de abrigo y cuidado temporal, o en cualquier dependencia de la autoridad migratoria tienen derecho a solicitar comunicación al extranjero hasta que logre el contacto familiar y auxilio.

En el caso de las niñas, niños y adolescentes se promoverá la comunicación las veces que sean necesarias, atendiendo a las necesidades particulares. Las niñas, niños y adolescentes pueden





00000224

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

comunicarse en cualquier momento con las autoridades consulares del país de origen.

**Artículo 21. Derecho a ser retornado al país de origen.** Las personas migrantes tienen derecho a solicitar a las autoridades guatemaltecas ser retornadas a sus países de origen. Para el efecto se debe comunicar al país de origen y se establecerá el mecanismo idóneo para su retorno.

### **Capítulo III**

#### **Derecho de los trabajadores migrantes y sus familias**

**Artículo 22. Reconocimiento.** El Estado de Guatemala garantiza a toda persona trabajadora migrante y sus familias los derechos reconocidos en la Constitución Política de la República, la legislación nacional y el derecho internacional.

**Artículo 23. Indubio pro operario.** Toda interpretación o alcance de las disposiciones legales, reglamentarias o contractuales en materia de trabajadores migrantes, se interpretará en el sentido más favorable para la persona trabajadora migrante.

Son nulas de pleno derecho y no obligan a las personas trabajadoras migrantes las estipulaciones que impliquen renunciaciones, disminución, tergiversación o limitación de los derechos reconocidos a favor de los



00000225

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

trabajadores migrantes en la legislación nacional, internacional y en cualquier disposición de índole pública o privada.

**Artículo 24. Derechos sociales mínimos.** Son derechos sociales mínimos que fundamentan la legislación laboral específica para los trabajadores migrantes y la actuación de las entidades administrativas del Estado y de los tribunales:

- a) La libertad en la elección de trabajo y de las condiciones económicas satisfactorias que garanticen al trabajador y a su familia una existencia digna.
- b) La remuneración equitativa, no menor al salario mínimo vigente y en moneda de curso legal; puede pactar con el patrono remuneración en moneda legal y vigente de otro país.
- c) Inembargabilidad del salario en los casos que ha determinado el derecho laboral nacional vigente; de igual forma los equipos o implementos personales de trabajo.
- d) El respeto a las jornadas de trabajo, vacaciones, licencias, indemnización y demás derechos reconocidos en la legislación nacional del trabajo.
- e) El pago de prestaciones extraordinarias conforme la legislación nacional vigente o bien conforme lo pactado con el patrono.
- f) El derecho de las mujeres trabajadoras migrantes a la protección especial para su condición de maternidad.



00000226

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- g) La prohibición de ocupar niños, niñas o adolescentes en trabajos, salvo lo establecido como excepción conforme el derecho nacional e internacional.
- h) Otorgamiento de beneficios económicos para la familia cuando suceda la muerte de acuerdo a lo establecido para cada caso conforme la legislación nacional, internacional e interna de la entidad en donde desempeñaba su trabajo.
- i) La posibilidad de sindicalizarse con excepción de participar en la organización, dirección y asesoría de las entidades sindicales. Se debe tomar en consideración lo dispuesto en tratados internacionales o en convenios intersindicales autorizados por el Organismo Ejecutivo.

**Artículo 25. Seguro social.** Las personas migrantes trabajadoras y sus familiares beneficiarios tienen derecho a obtener los servicios y beneficios del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social. Para el efecto deben ser inscritos y deben aportar las cuotas de forma correspondiente con las normas emitidas por el Instituto.

El Instituto Guatemalteco de Seguridad Social debe emitir las disposiciones administrativas para el registro de personas migrantes trabajadoras y los beneficiarios de éstas.

**Artículo 26. Clases pasivas.** Las personas migrantes trabajadoras que desarrollen sus trabajos para las dependencias del Estado de



00000227

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Guatemala, incluyendo las autónomas o descentralizadas, tienen derecho a realizar aportaciones conforme la ley específica de clases pasivas.

Las personas migrantes trabajadoras que han cumplido con los requisitos de ley tienen derecho a recibir las pensiones correspondientes por sus servicios y aportaciones dados.

**Artículo 27. Categorías de trabajador migratorio.** Para efectos de aplicación del presente código, se entiende por trabajador migratorio toda persona que vaya a realizar, realice o haya realizado una actividad remunerada en un Estado del que no sea nacional.

Los trabajadores migratorios, por la actividad que realicen pueden clasificarse en:

- f) Trabajadores fronterizos: todo trabajador migratorio que realiza actividades remuneradas en territorio nacional y que conserva su residencia en territorio de Estado vecino al que regresa al final de su jornada de trabajo diaria, o por lo menos una vez a la semana.
- g) Trabajadores de temporada: todo trabajador migratorio que realiza actividades remuneradas en territorio nacional y que las mismas dependan de las condiciones de la estación propia del año, o por la naturaleza del trabajo solo se realiza durante un tiempo determinado del año. Para efectos migratorios estos trabajadores



00000228

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

pueden identificarse conforme el documento que determina el presente código.

- h) Trabajador consultor o asesor: todo trabajador migratorio que realice actividades en el Estado guatemalteco por un período no mayor a ciento ochenta días y que sean específicamente como consultor o asesor de un empleador específico.
- i) Trabajador con empleo concreto o de confianza: todo trabajador enviado por un empleador extranjero a una de sus empresas con sede en el país, por un tiempo que no excede de un año para realizar tareas concretas y que no requieren de solicitar una residencia permanente.
- j) Trabajador por cuenta propia: todo trabajador que realiza actividades comerciales por su propia cuenta o con sus familias, y que tiene autorización para realizar actividades remuneradas dentro del territorio nacional.

Los trabajadores migrantes guatemaltecos en un país de destino en donde no se cuente con una categorización de su actividad como trabajador, le serán aplicables las categorías descritas en el presente artículo con el fin de atenderle y asistirle por parte del Consulado del Estado de Guatemala que tenga sede o representación en el país correspondiente.



00000229

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 28. Trabajadores guatemaltecos migrantes y reclutadores.** Los trabajadores guatemaltecos migrantes pueden acceder a programas de trabajadores temporales en el extranjero, de forma individual o por vía de entidades lícitas de reclutamiento de personas.

Para el efecto, además de lo dispuesto en el artículo 34 del Código de Trabajo, las personas reclutadoras deben especificar las entidades que requieren los servicios en el extranjero, así como la clase, categoría y tipo de trabajo que desarrollarán.

**Artículo 29. Auxilio y asistencia de trabajadores migrantes guatemaltecos.** El Ministerio de Trabajo y Previsión Social debe crear el sistema de coordinación con el Ministerio de Relaciones Exteriores, para el auxilio y asistencia de trabajadores migrantes guatemaltecos en el extranjero.

Asimismo, se deberá promover relaciones diplomáticas con el país de acogida para que se permita la verificación del respeto a los derechos laborales y a lo establecido en los contratos específicos.

**Artículo 30. Familiares o acompañantes.** Las personas familiares consanguíneas que estén a cargo del trabajador migrante pueden establecerse en el país durante el tiempo que duren las actividades laborales del trabajador migrante. Asimismo, el cónyuge o la persona conviviente del trabajador migrante. En todos los casos se extenderán



00000230

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

las autorizaciones correspondientes y se gestionará conforme este código y la legislación nacional.

Los familiares o acompañantes a cargo del trabajador migrante pueden desempeñar actividades de trabajo, obteniendo por tanto una categoría de trabajador migrante, así como actividades de educación en el sistema nacional de educación y al sistema de salud.

**Artículo 31. Información con sus representantes de país.** Por ningún motivo puede prohibirse o negarse a los trabajadores migratorios y sus familias o acompañantes la comunicación con los representantes consulares o diplomáticos de sus países. En casos de detención por delito o falta, muerte, accidentes o cualquier situación que requiera de comunicación con su país, se facilitará la comunicación inmediata con el cónsul o representante diplomático respectivo.

**Artículo 32. Identidad cultural y religiosa.** Las representaciones diplomáticas con sedes en Guatemala pueden promover entre sus connacionales trabajadores en el país, las actividades culturales y religiosas propias de sus países. Este derecho debe ejercerse dentro del marco del respeto a las leyes del país y de las culturas, idiomas, religiones, creencias y hábitos de las personas que habitan el territorio nacional.



00000231

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 33. Ingresos y egresos.** Los trabajadores migrantes y sus familias o acompañantes, durante su estadía como trabajadores pueden ingresar y egresar del país las veces que sean necesarias.

**Artículo 34. Bienes y propiedades.** Los trabajadores migratorios o sus familias o acompañantes que adquieran bienes o propiedades en el país serán propietarios de los mismos aun cuando ya no realicen actividades remuneradas en el país, y pueden disponer de ellos conforme sus intereses y en el marco de la legislación nacional vigente.

Cuando un trabajador migratorio sea detenido por la comisión de delito o falta no pierde los derechos sobre sus bienes o propiedades adquiridas legal y legítimamente.

**Artículo 35. Transferencia de bienes y dineros.** Los trabajadores migratorios y sus familias, cuando hayan terminado el período de estancia en Guatemala, tienen derecho a llevarse con ellos los bienes de su propiedad y a realizar las transferencias de sus dineros conforme los procedimientos bancarios autorizados.

De igual forma pueden ingresar al país sus bienes y transferir sus dineros de cuentas de otros países para cuentas debidamente acreditadas en el sistema bancario guatemalteco.





00000232

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Las limitaciones a este derecho son en relación a la existencia de procesos judiciales que impidan el egreso de dichos bienes o dineros o por procedimientos de extinción de dominio.

Ningún funcionario puede gravar o limitar este derecho por fuera de lo que previamente se ha establecido por disposiciones legislativas o administrativas o por la existencia de orden judicial.

**Artículo 36. Solicitudes para ejercicio de derecho de votación.** Las sedes diplomáticas en Guatemala, cuyos países reconozcan el derecho de voto de sus con nacionales fuera de su territorio, pueden solicitar a las autoridades guatemaltecas el apoyo necesario para contar con el listado de personas migrantes de su nacionalidad que les permita garantizar el efectivo ejercicio de ese derecho a sus ciudadanos.

**Artículo 37. Derecho a cooperativas.** Los trabajadores migrantes o sus familiares o acompañantes podrán ser miembros de cooperativas. Al efecto las cooperativas dispondrán de sus normas propias para establecer sus formas y niveles de participación.

**Artículo 38. Impuestos.** Los trabajadores migrantes están sujetos al pago de impuestos, tasas, arbitrios y multas establecidas de forma general y específica en la legislación nacional. Asimismo, deberán cumplir con los requisitos administrativos que establezca la Superintendencia de Administración Tributaria para cada caso.



00000233

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Las exoneraciones, exenciones o cualquier otro beneficio tributario serán conformes a las disposiciones legislativas o administrativas que para cada caso y en momentos determinados puedan emitirse.

**Artículo 39. Renuncias o despidos.** Los trabajadores migrantes que tengan autorización vigente en el país para desarrollar actividades remuneradas, si deciden renunciar o son despedidos, y conservaran su autorización vigente, tienen libertad de buscar o emplearse con otra entidad privada o pública en el territorio nacional.

Si dentro de su contratación específica no se hubiere estipulado un acuerdo económico, entre patrono y trabajador, sobre el supuesto de renuncia o despido prestando servicios en Guatemala, el trabajador tendrá derecho a exigir el pago de sus prestaciones conforme el derecho laboral guatemalteco.

**Artículo 40. Justicia Laboral.** Todos los trabajadores migrantes tienen el derecho de acceder a los tribunales laborales del país y accionar conforme las leyes nacionales vigentes.



00000234

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

**Capítulo IV**

**Derecho de las personas víctimas de trata**

**Artículo 41. Derechos.** Son derechos de las personas víctimas de trata, además de los regulados en el artículo 11 de la Ley Contra la Violencia Sexual, Explotación y Trata de Personas, Decreto 09-2009 del Congreso de la República, los siguientes:

- a) Acceder de manera gratuita a los recursos de asistencia. En el caso de niños, niñas y adolescentes, se garantizará que los procedimientos reconozcan sus necesidades especiales que implican la condición de ser un sujeto en pleno desarrollo de la personalidad.
- b) A no ser sometidos a careos.
- c) A que las medidas de protección de derechos aplicables no impliquen la privación de su libertad.
- d) A prestar testimonio en condiciones especiales de protección y cuidado.
- e) Si fueren personas guatemaltecas a recibir la asistencia consular necesaria en el país en donde se encuentre y a obtener toda la asistencia legal y técnica.



00000235

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Los derechos enunciados en este artículo son integrales, irrenunciables e indivisibles.

**Artículo 42. Hogar de protección y abrigo.** Los hogares de protección y abrigo a que hace referencia el artículo 11 literal e. de la ley Contra la Violencia Sexual, Explotación y Trata de Personas, Decreto 09-2009 del Congreso de la República, para el caso de personas migrantes de otras nacionalidades estarán a cargo de la subdirecciones de atención, asistencia, seguridad y protección de personas migrantes, brindando la apertura necesaria para la actuación de las demás entidades del Estado conforme la legislación nacional.

**Artículo 43. Controles migratorios.** Para el efectivo control migratorio, de acuerdo a lo establecido en el artículo 14 de la ley Contra la Violencia Sexual, Explotación y Trata de Personas, Decreto 09-2009 del Congreso de la República, el Delegado migratorio, el Ministerio de Gobernación y el Ministerio Público deberán emitir los protocolos y disposiciones conjuntas sobre la actuación en cada circunstancia.

Todas las disposiciones que sean emitidas debe ser conforme el respeto de los derechos humanos. Así mismo se dispondrá el informar a la víctima sobre el sistema de protección y atención que se le puede brindar, y si fuere niño, niña o adolescente se le comunicará al Juzgado de la Niñez y la Adolescencia para el inicio del proceso de protección.



00000236

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 44. Repatriación de víctimas.** Las personas víctimas de tratadas serán repatriadas conforme lo establece el artículo 16, 17 y 18 de la ley Contra la Violencia Sexual, Explotación y Trata de Personas, Decreto 09-2009 del Congreso de la República.

Dentro de los procedimientos previos, se debe considerar el derecho de las víctimas a no ser repatriadas por violencia, o temor a la violencia sin perjuicio de las solicitudes de asilo, refugio, permanencia por razones humanitarias o cualquiera de las reguladas en el presente código o conforme la práctica internacional.

Se debe considerar la no repatriación de la persona por encontrarse en el territorio nacional su familia consanguínea o por temores fundados de que el retorno a su país de origen pone en grave riesgo su vida o su integridad personal.

**Artículo 45. Protocolos.** Los protocolos interinstitucionales de los regulados en la literal b. del artículo 19 de la ley Contra la Violencia Sexual, Explotación y Trata de Personas, Decreto 09-2009 del Congreso de la República, además de las instituciones referidas en el mismo texto del artículo citado, se incluirá a la sub dirección de atención, asistencia, seguridad y protección de personas migrantes.



00000237

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

## **Capítulo V**

### **Derechos de las personas guatemaltecas en el extranjero**

**Artículo 46. Derecho de asistencia.** Las personas guatemaltecas que se encuentren en el extranjero, de forma permanente o temporal tienen derecho de solicitar a los consulados guatemaltecos la asistencia necesaria para la obtención de documentos oficiales de migración, de identidad personal o bien de aquellos que por disposición de las leyes del país deban ser gestionados mediante los consulados.

En el caso de personas migrantes guatemaltecas en centros migratorios de país extranjero, el Cónsul deben mantener sistemas de comunicación con las autoridades del país que corresponda a fin de procurar condiciones y trato adecuado, así como el acceso a alimentación, higiene y salud. De igual forma, de ser necesario, el Estado deberá procurar sistemas de asistencia legal de los connacionales de forma que puedan tener acompañamiento técnico en la solución de su situación migratoria. Incluyendo la atención especializada a niñas, niños y adolescentes, para la detección de necesidades especiales de protección internacional y reunificación familiar en el país de destino.



00000238

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 47. Derecho de solicitar auxilio de retorno al país.** Las personas migrantes guatemaltecas tienen derecho a solicitar auxilio a las sedes diplomáticas guatemaltecas en otros países para su retorno a Guatemala. De ser necesario, tienen derecho a solicitar abrigo y protección temporal para poder realizar las gestiones de retorno a Guatemala.

Si se trata de personas guatemaltecas que fallecen en territorio extranjero los familiares en Guatemala pueden solicitar el apoyo de las gestiones del Estado para la repatriación de los restos mortales. Si las condiciones económicas de las personas no lo permiten, el Estado debe asumir los costos económicos del traslado, para ello se debe crear la partida presupuestaria correspondiente.

**Artículo 48. Derecho a la identidad cultural.** Las personas guatemaltecas tienen derecho a la preservación de sus prácticas culturales y de sus idiomas. Las sedes diplomáticas deberán promover dicha preservación mediante actividades propias que difundan y mantenga los lazos identitarios y culturales de los connacionales en el extranjero.

**Artículo 49. Derechos de protección intelectual e industrial.** Las personas guatemaltecas tienen derecho a solicitar a las autoridades guatemaltecas que el producto de sus creaciones e invenciones en país



00000239

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

extranjero sea registrado en los registros guatemaltecos como su propiedad intelectual e industrial.

Las sedes diplomáticas del país, en respeto de la legislación del país en donde se encuentre, promoverán que las personas guatemaltecas dedicadas a la ciencia, artes y desarrollo de tecnología se reúnan periódicamente con el fin de conocerse y mantener los lazos de identidad nacional. Asimismo para promover el registro de sus invenciones o creaciones en los registros guatemaltecos.

**Artículo 50. Derechos inherentes.** Las personas guatemaltecas en el extranjero conservan sus derechos inherentes a los seres humanos. El Estado de Guatemala promoverá en sus relaciones diplomáticas la observancia y respeto de los mismos.

En todo momento el Estado de Guatemala debe velar por la seguridad del migrante en su dignidad e integridad personal.





00000240

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

## **Capítulo VI**

### **Derechos al reconocimiento de la condición de refugiado, al asilo político, a la no extradición y a la asistencia humanitaria.**

**Artículo 51. Derecho de solicitud.** Cualquier persona extranjera puede solicitar al Estado de Guatemala el reconocimiento de la condición de refugiado, asilo político territorial y diplomático, la no extradición y la asistencia humanitaria.

El procedimiento para el reconocimiento de la condición de refugiado, o para el otorgamiento del asilo político, será dispuesto en el presente código y será reglamentado por el Organismo Ejecutivo observando el derecho internacional aplicable.

**Artículo 52. Asilo.** Las personas extranjeras tienen derecho a solicitar el reconocimiento de la condición de refugiado por parte del Estado de Guatemala a partir de las obligaciones existentes en los Convenios internacionales ratificados en la materia, la práctica internacional y el presente Código. El reconocimiento de la condición de refugiado, cumpliendo con los elementos para ello, no es un acto discrecional, sino una obligación jurídica del Estado y un derecho subjetivo de la persona solicitante.



00000241

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Las personas extranjeras tienen derecho a solicitar la protección del Estado de Guatemala con el objeto de salvaguardar su vida, libertad o integridad personal, en razón de ser perseguida por motivos políticos u otros conexos, definidos por los tratados o convenciones internacionales ratificados por el Estado de Guatemala y las prácticas internacionales. Este tipo de asilo se divide en asilo diplomático o territorial, y su otorgamiento es de carácter discrecional por parte del Estado de Guatemala.

Al asilo que se otorgue en el territorio de la República, por las razones expuestas en el párrafo anterior, se le denomina asilo territorial.

El Estado de Guatemala puede otorgar asilo diplomático, cuando sea otorgado en misiones diplomáticas ordinarias, en las naves y aeronaves guatemaltecas.

**Artículo 53. Refugiado.** El estatuto de persona refugiada deberá ser reconocido de conformidad con los siguientes criterios:

- f) A toda persona que debido a fundados temores de ser perseguida por motivos de raza, religión, nacionalidad, género, pertenencia a determinado grupo social u opiniones políticas, se encuentre en el país y no pueda, o a causa de dichos temores, no quiera acogerse a la protección del país de su nacionalidad;



00000242

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- g) Al que careciendo de nacionalidad y hallándose, por fundados temores a ser perseguido a consecuencia de motivaciones de raza, religión, género, orientación sexual, pertenencia a determinado grupo social u opiniones políticas, fuera del país donde tuviera su residencia habitual, no pueda o, a causa de dichos temores, no quiera regresar a él;
- h) Al que ha huido de su país porque su vida, seguridad o libertad han sido amenazadas por la violencia generalizada, la agresión extranjera, los conflictos internos, la violación masiva de los derechos humanos u otras circunstancias que hayan perturbado gravemente el orden público; y,
- i) Al que sufra persecución a través de violencia sexual u otras formas de persecución de género basada en violaciones de derechos humanos consagrados en instrumentos internacionales.
- j) Las personas apátridas que no califiquen como refugiadas tienen derecho a solicitar y a que se reconozca su condición legal como tales

**Artículo 54. No extradición ni devolución.** Las personas solicitantes de la condición de refugiado o de asilo político, o que han sido reconocidas como refugiadas o asiladas políticas tienen derecho a no ser



00000243

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

devueltas, expulsadas a territorios donde su vida, integridad o libertad corre peligro o bien corren peligro de ser torturadas o desaparecidas.

De igual forma no se extraditarán a sus países origen ni a otros países en donde exista razón fundada de poner en grave peligro la vida, la integridad física o la libertad.

La solicitud de asilo o refugio suspende, si lo hubiere, el procedimiento de extradición.

**Artículo 55. No otorgamiento del estatus de refugiado.** No puede otorgarse estatus de refugiado a la persona:

- e) Que ha cometido un delito contra la paz, un delito de guerra o un delito contra la humanidad, de los definidos en los instrumentos internacionales elaborados para adoptar disposiciones respecto de tales delitos;
- f) Que ha cometido un grave delito común, fuera del país de refugio, antes de ser admitida en él como refugiada;
- g) Que se ha hecho culpable de actos contrarios a las finalidades y a los principios de las Naciones Unidas.



00000244

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

h) Delitos de agresión o violencia sexual a menor o mayor escala.

**Artículo 56. Estatus de residente temporal a niños, niñas, adolescentes y adultos solicitantes de la condición de refugiado o asilado político.** Los niños, las niñas, las personas adolescentes, los hombres, y mujeres que solicitaren el reconocimiento de la condición de refugiado, u asilado político bajo la figura del asilo territorial, serán puesto sin inmediatamente bajo el estatuto de residente temporal y recibirán la documentación adecuada, medida con la cual antes de la emisión de una resolución definitiva garantizará el acceso a derechos básicos de estas personas como la libertad de circulación, el acceso a los servicios de salud, educación, información y orientación legal, el acceso a la justicia, entre otros derechos fundamentales establecidos en la legislación nacional y el derecho internacional.

**Artículo 57. Protección especial por violencia sexual.** Cuando las razones de solicitud de refugio o asilo sean el grave sufrimiento de violencia sexual o la amenaza de sufrir esa violencia, los niños, niñas, adolescentes y cualquier persona, serán protegidos y se adoptaran medidas particulares de protección adecuadas a su situación, brindando la atención integral, especialmente en salud.



00000245

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 58. Derecho a no ser sancionado por ingreso irregular al solicitar el reconocimiento de la condición de refugiado o el asilo político.** La persona extranjera que haya ingresado al país sin el cumplimiento de los requisitos administrativos para su ingreso, tránsito y estancia, que solicite el reconocimiento de la condición de refugiado o el asilo político tiene derecho a no ser sancionada ni penal ni administrativamente, sin perjuicio de las sanciones aplicables en caso de ser rechazada de manera definitiva su solicitud.

El no contar con documentos de identidad y de viaje, no justifica la imposición de sanción penal alguna.

**Artículo 59. Igualdad.** El solicitante del reconocimiento de la condición de refugiado, el refugiado, el solicitante de asilo político y el asilado político bajo la figura de asilo territorial gozará de todos los derechos enunciados en la legislación guatemalteca, en especial de la Constitución Política de la República y de este Código, así como los reconocidos y garantizados en los tratados y convenios internacionales ratificados por el Estado de Guatemala.

**Artículo 60. Confidencialidad.** La presencia de las personas solicitantes del reconocimiento de la condición de refugiado, refugiados, solicitantes de asilo político o asilados políticos en el territorio de la República así como los respectivos trámites y solicitudes para el



00000246

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

reconocimiento de su condiciono estatuto respetarán escrupulosamente el principio de confidencialidad con el fin de proteger su vida, integridad y libertad.

**Artículo 61. Identidad.** Las personas solicitantes del reconocimiento de la condición de refugiado o asilo político bajo la figura de asilo territorial, en tanto se resuelve su solicitud, tienen derecho a contar con cédula de identidad de refugiado con el fin de poder acceder a los servicios de educación y salud, asimismo será documento considerado válido para obtener trabajo remunerado conforme la legislación vigente.

**Artículo 62. Derecho Internacional.** Además de previsto en el presente Código, el otorgamiento de estos estatus, de acuerdo a la Constitución Política de la República, debe observar las prácticas internacionales.

Es de especial observancia las interpretaciones de órganos internacionales de protección de los derechos humanos, tanto del Sistema Universal de Naciones Unidas, como el sistema interamericano.

**Artículo 63. Recursos.** En el procedimiento que instituya el reglamento correspondiente, deberá observarse la existencia de medios de impugnación de la resolución que deniega la condición de refugiado, lo cual debe ser garantizado de forma efectiva.



00000247

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

La interposición del recurso de impugnación causa suspensión de la resolución denegatoria de la condición de refugiado.

**Artículo 64. Derecho a la asistencia humanitaria.** Los migrantes tienen derecho a solicitar ayuda humanitaria a entidades constituidas legalmente en el país y cuyo único fin sea la asistencia humanitaria.

**Artículo 65. Registro unificado de entidades de asistencia humanitaria.** El Estado de Guatemala mediante sus autoridades migratorias deberá registrar la asistencia humanitaria para personas migrantes por parte de asociaciones civiles, organizaciones no gubernamentales, fundaciones, iglesias y de otras índoles y velará por que los programas o medios de asistencia no tengan un fin del cual se pueda provenir el lucro o enriquecimiento de una persona o grupos de personas.

Los organismos mandatados por el Derecho Internacional podrán ejercer actividades de protección y asistencia en favor de personas migrantes. El sistema nacional de migraciones debe mantener relaciones de cooperación humanitaria con el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados y el Comité Internacional de la Cruz Roja.





00000248

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Capítulo VII**  
**Derecho de los apátridas**

**Artículo 66. Apátrida.** El término apátrida designa a toda persona que no sea considerada por ningún Estado como nacional suyo, conforme a su legislación.

**Artículo 67. Igualdad.** Las personas que mantienen el estatus de apátridas de acuerdo al derecho internacional y que se encuentren en territorio guatemalteco, se les garantizará el respeto de sus derechos fundamentales.

**Artículo 68. No expulsión ni castigo.** El apátrida tiene derecho a residir en el territorio nacional y a no ser expulsado por el hecho de serlo. Asimismo no podrá ser castigado por ingresar al país sin haber cumplido con los requisitos administrativos correspondientes.

**Artículo 69. Reglamentación.** El órgano ejecutivo deberá emitir las disposiciones reglamentarias sobre el procedimiento de trato administrativo para estos casos. Siempre debe observarse las garantías fundamentales y las prácticas internacionales que representen un avanzando estándar para el tratamiento de estos casos.



00000249

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Título II**  
**Derecho Migratorio**

**Capítulo I**  
**Disposiciones generales**

**Artículo 70. Derecho migratorio.** El derecho migratorio guatemalteco regula la libertad de las personas de entrar, permanecer, transitar y salir del territorio nacional de acuerdo con los derechos fundamentales de las personas reconocidos en la Constitución Política de la República, la legislación nacional y los instrumentos internacionales en materia de derechos humanos, derecho humanitario y de refugiados.

**Artículo 71. Finalidad.** El derecho migratorio tiene como finalidad garantizar el ejercicio efectivo del derecho a migrar con seguridad mediante las disposiciones que se emiten en el presente código y todas aquellas reglamentarias o administrativas que sean emitidas por el Instituto Guatemalteco para la Migración.

**Artículo 72. Interpretación.** Las normas migratorias se interpretan en favor de los derechos de las personas migrantes nacionales o extranjeras.



00000250

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 73. Limitación.** El derecho migratorio puede limitar el derecho a migrar únicamente en los casos en que se disponga en la presente legislación y sus reglamentos, de igual forma cuando medien disposiciones de salud, seguridad de las personas o por orden judicial.

**Artículo 74. Principios.** Son principios que rigen la actuación del Instituto Guatemalteco para la Migración: la legalidad, integridad, probidad, no discriminación, debida diligencia, protección y seguridad de la persona, reunificación familiar, confidencialidad, profesionalización, debido proceso y humanidad.

**Artículo 75. Debida diligencia.** El sistema guatemalteco de migraciones actuará con debida diligencia en todas sus actuaciones observando los siguientes principios:

- a) *Oficiosidad:* los funcionarios o empleados del sistema nacional de migraciones actúan de oficio en el diligenciamiento de sus funciones.
- b) *Oportunidad:* los funcionarios o empleados del sistema nacional de migraciones en todas sus actividades actuaran en procura de plazos razonables y de forma propositiva.
- c) *Independencia e Imparcialidad:* todos los actos, resoluciones y decisiones que los funcionarios y empleados del sistema nacional



00000251

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

de migraciones realice, emitan o tomen serán basadas en derecho, apegadas a legalidad y respeto a los derechos humanos.

- d) Exhaustividad:** se deberá utilizar todos los medios legales disponibles para garantizar el derecho de las personas, lo que requiere de ser exhaustivo en cada actuación.
- e) Participación:** en los diversos procedimientos que se gestionen, la autoridad migratoria garantizará medios de información y comunicación con las personas interesadas o requirentes.
- f) Transparencia:** la actuación migratoria garantizará el acceso a la información pública bajo los parámetros establecidos por la legislación nacional.

## **Capítulo II**

### **De las obligaciones y prohibiciones de las personas migrantes**

**Artículo 76. Obligaciones de las personas guatemaltecas.** Las personas guatemaltecas para poder migrar deben:

- 5. Tener pasaporte guatemalteco vigente o su documento de identidad de acuerdo a lo solicitado por el Estado destino y los acuerdos de Guatemala para con ese Estado.
- 6. En el caso de niños, niñas y adolescentes deben portar la autorización escrita de ambos padres o de quien ejerza la guarda y custodia para viajar solos o en compañía de un tercero. El no



00000252

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

cumplimiento de esta obligación autoriza a negar el egreso del país.

7. De acuerdo al país donde se dirija cumplir con los requisitos que las autoridades migratorias les requieran como obligatorias para poder ingresar y permanecer en sus territorios nacionales.
8. Cumplir con las declaraciones y pagos de impuestos que la Superintendencia de Administración Tributaria disponga sobre los bienes que se deseen ingresar o egresar del país.

Ninguna autoridad del país puede negar a las personas de nacionalidad guatemalteca su ingreso a territorio nacional.

**Artículo 77. Obligaciones de las personas extranjeras.** Son obligaciones de las personas extranjeras en Guatemala:

- 11.** Respetar las distintas cosmovisiones e identidades culturales que conviven en el territorio nacional, en consonancia por ser un país multiétnico, plurilingüe y multicultural.
- 12.** Respetar las leyes, la institucionalidad y la autoridad guatemalteca.
- 13.** Respetar el medio ambiente y los recursos naturales, especialmente aquellas áreas declaradas protegidas.
- 14.** Respetar las zonas arqueológicas y los bienes que dentro de los mismos se encuentran.



00000253

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- 15.** Sin perjuicio de lo establecido para los solicitantes del reconocimiento de la condición de refugiado o asilo político bajo la figura del asilo territorial que no cuenten con documentos de identidad personal, portaren todo momento su documento de identidad y presentarlo cuando la autoridad se lo requiera.
- 16.** Con excepción de aquellas personas que ingresan al territorio de la República por razones humanitarias, pagarlos impuestos correspondientes que sean fijados para el ingreso o egreso del país en las zonas migratorias correspondientes.
- 17.** En el caso de las personas con el estatus de residente transitorio permanecer en el país durante el tiempo que les ha sido autorizado, pudiendo ampliar su plazo mediante el procedimiento establecido en la reglamentación específica.
- 18.** Para las personas con el status de residente temporal cumplir con los plazos de estancia autorizados, informando la realización de cambios de dirección de vivienda, dirección electrónica y cualquier otra información que sea requerida y determinada por la oficina del procurador de la migración dentro del reglamento correspondiente.
- 19.** Las personas con el estatus de residente temporal están sujetas al pago de los impuestos correspondientes en razón de la actividad comercial, laboral o profesional que desempeñen, dichos impuestos serán cancelados conforme las reglas y ante la Superintendencia de Administración Tributaria. Anualmente



00000254

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

deberá entregar una certificación de solvencia tributaria a la autoridad migratoria.

- 20.** El estatus de residente permanente obliga a la persona al cumplimiento de todas las obligaciones que imponen las leyes del país.

**Artículo 78. De las prohibiciones.** Las personas migrantes tienen prohibido:

- a) Promover el turismo sexual, especialmente de personas pertenecientes a la niñez y adolescencia.
- b) Promover el tráfico ilícito de personas.
- c) Promover el ingreso o egreso de bienes, animales, armas, municiones, dineros, metales o cualquier otro objeto que por sus características o por decisión legal requiera de permisos especiales.
- d) Ingresar para su venta estupefacientes, así mismo, promover la producción, distribución y consumo de estupefacientes entre la población.

**Artículo 79. Reglas generales.** El incumplimiento de estas obligaciones y prohibiciones genera responsabilidad administrativa y permite solicitar el abandono inmediato del país. Sin embargo, cuando sean constitutivas de delito la autoridad procederá conforme las leyes penales vigentes.



00000255

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Los criterios que deben aplicarse para prohibir el ingreso, la suspensión de permanencia y el rechazo de solicitudes de ingreso serán reguladas en el reglamento del presente código y deben observar los estándares internacionales de derechos humanos, basándose en el principio general de no discriminación y no devolución.

Los puestos migratorios en los puertos marítimos, aeropuertos y fronteras terrestres dispondrán de espacios en donde se difundan estas obligaciones y prohibiciones. Asimismo, se deberá dotar a las empresas de transporte de personas y de mercadería internacional, tanto marítimas, terrestres y aéreas de boletas que deben ser repartidas entre los pasajeros que viajen con destino a Guatemala.

### **Capítulo III**

#### **Ingreso de personas extranjeras a Guatemala**

**Artículo 80. Ingreso ordinario de personas extranjeras al territorio nacional.** Con excepción de aquellas personas que ingresan al territorio de la República por razones humanitarias o en necesidad de protección internacional, como es el caso de los solicitantes del reconocimiento de la condición de refugiado, de asilo político bajo la figura del asilo territorial o de la condición de apátrida, las personas





00000256

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

extranjerías que deseen ingresar a Guatemala por vía aérea, terrestre o marítima deberán cumplir con los requisitos que para su nacionalidad, establezca la autoridad migratoria guatemalteca.

El ingreso debe realizarse exclusivamente por las zonas migratorias oficiales.

Sin perjuicio de lo establecido respecto al derecho a la no devolución de personas que solicitan el reconocimiento de la condición de refugiado, apátridas, solicitantes de asilo político, asilados o aquellos que requieren de protección especial humanitaria por el Estado de Guatemala, a las personas que se presenten a los puestos migratorios de puertos marítimos, aeropuertos y fronteras terrestres sin los documentos oficiales requeridos les podrá ser negado el acceso al territorio nacional.

Para el caso de las personas que solicitan el reconocimiento de la condición de refugiado o de asilado político, apátrida o cualquier otra categoría de protección especial humanitaria, el principio de no devolución se aplicará desde el momento en que el extranjero manifieste de forma oral o escrita ante las autoridades competentes, su intención de formalizar la solicitud de reconocimiento del estatus correspondiente.



00000257

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 81. Ingresos extraordinarios de personas extranjeras.**

Se considera ingreso extraordinario, cuando las personas extranjeras estando ante funcionario o empleado migratorio guatemalteco solicita el derecho al abrigo y cuidado temporal, presente alegato de encontrarse en territorio de Guatemala su familia consanguínea, sea niño o niña no acompañado de cualquier nacionalidad o bien cuando emita una solicitud conforme el capítulo IV del Título I del presente código.

**Artículo 82. Impedimentos para el ingreso.** Además de las disposiciones administrativas que se dispongan por el Instituto Guatemalteco para la Migración, son impedimentos para ingresar al país:

- c) Ser perseguido o haber cometido delitos contra la vida, la integridad personal, la libertad, de agresión o violencia sexual en el país de origen.
- d) Ser señalado de la comisión de delitos contenidos en el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional.

Los impedimentos para el ingreso se deben interpretar en sentido de no perjuicio del respeto irrestricto al derecho de no devolución para el caso de solicitantes del reconocimiento de la condición de refugiado o apátrida, refugiados y apátridas, o en su caso los solicitantes de asilo político o los asilados políticos.



00000258

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 83. Ingreso de personas de otros países centroamericanos.** Guatemala puede ser parte de las reglas y acuerdos que entre las naciones centroamericanas se emitan conjuntamente para facilitar el ingreso y egreso de personas en los países de la región.

Sin embargo, aun no existiendo acuerdos, los centroamericanos pueden ingresar al país como turistas sin necesidad de más requisitos que portar su documento de identidad nacional original expedido por la autoridad correspondiente o bien su pasaporte de identificación correspondiente.

**Artículo 84. Ingreso de personas por razones humanitarias.** Las personas extranjeras podrán ingresar al país por las siguientes razones humanitarias:

- a) Estando una persona o grupo de personas en una frontera adyacente a Guatemala y sucede una catástrofe natural que requiere a esa persona o grupo de personas para salvar sus vidas cruzar la frontera e ingresar a territorio guatemalteco.
- b) Cuando por situaciones de emergencias médicas o para poner a salvo la vida de las personas las aeronaves o embarcaciones marítimas solicitan ingreso a los aeropuertos o puertos.



00000259

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- c) Cuando por razones de conflictos armados de acuerdo al derecho internacional una persona o grupo de personas requieran de protección especial urgente.
- d) Cuando por solicitud de cooperación de otro Estado u órganos creados por el Derecho Internacional se requiera ingresar equipo, naves o personas cuyo fin es médico, de auxilio o socorro.
- e) Cuando personas requieran el ingreso para realizar repatriación de restos de familiares muertos en Guatemala, búsqueda de familiares que consideran desaparecidos o extraviados y para gestiones específicas relacionadas a la reunificación familiar.

La permanencia de estas personas o naves se registrará conforme el estatuto que les otorga este mismo código. Las formas serán definidas en el reglamento del presente código.

**Artículo 85. Ingresos a solicitud de autoridad competente.** Los extranjeros que sean requeridos para declarar como testigos, víctimas o como peritos dentro de procesos del sistema de justicia guatemalteco, y aquellos que sean requeridos por autoridad judicial o del ejecutivo para gestiones personales, pueden obtener permiso especial de ingreso.

El formulario correspondiente será el definido en el reglamento del presente código.



00000260

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 86. Ingresos temporales por razones de transporte.** Por razones de transporte marítimo, aéreo o terrestre, puede darse una autorización de ingreso al personal y tripulación de personas jurídicas o personas individuales cuya carga sea lícita y dentro del comercio normal de cosas.

Dichas autorizaciones pueden ser expedidas por el jefe del puesto de control migratorio en coordinación con la capitanía portuaria, la dirección general de aeronáutica civil o la dirección de transportes, siempre que se observen los requisitos correspondientes, se pague la tarifa autorizada y establecida en el reglamento correspondiente. La autorización tiene una duración de cuarenta y ocho horas en caso aéreo o terrestre y de setenta y dos horas en caso de naves marítimas.

Cuando sea una persona jurídica o individual cuyo giro comercial sea el transporte de personas o cosas y requiera de permiso permanente deberá sujetarse al derecho civil y mercantil y a las disposiciones de éste código.

**Artículo 86. Situaciones no previstas.** Cuando en las instalaciones del Instituto Guatemalteco para la Migración o sus sedes, se presente una persona solicitando el ingreso oficial a Guatemala sin estar previsto en las regulaciones del presente código o en las demás disposiciones



00000261

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

legales que se emitan, el funcionario o empleado deberá observar los siguientes criterios:

- f) Si la persona manifiesta estar siendo perseguida en su país de origen, ser víctima de amenazas de violencia o ser víctima de violencia, requerir solicitud del reconocimiento de la condición de refugiado o asilo político territorial, ingreso por razón humanitaria o manifiesta ser apátrida, las personas serán puestas en abrigo y cuidado temporal.
- g) Si se trata de un niño, niña o persona adolescente deberán ser atendidos conforme las disposiciones de este código.
- h) Si la persona presenta alegato de encontrarse su familia consanguínea, será puesta en abrigo y cuidado temporal, tiempo en el cual la subdirección de atención, asistencia y protección del Instituto Guatemalteco para la Migración deberá establecer la ubicación y residencia de los familiares, procurando la reunificación familiar.
- i) Si son mujeres migrantes que declaran ser víctimas de violencia sexual o estar siendo perseguidas con esos fines, o víctimas de violencia intrafamiliar, se les otorgará asistencia en salud y el subdirector de atención, asistencia y protección migratoria deberá realizar las denuncias ante el Ministerio Público, cuidando de la identidad de la víctima. Durante el tiempo que dure la necesidad de atención en salud o bien el período establecido para el abrigo y



00000262

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

cuidado temporal deberá definirse el estatus migratorio que se otorgará. Prima el derecho a no ser retornada al país de origen existiendo grave amenaza de ser víctima de violencia sexual en cualquiera de sus formas.

- j) Si es una familia se estará a lo dispuesto del presente código y será el sub director de protección migratoria quien debe brindar la atención y seguimiento al caso para la reunificación familiar, protección y asistencia de niños, niñas o adolescentes de conformidad con su interés superior, o conforme los principios que rigen la actuación según sea el caso.

#### **Capítulo IV**

#### **Permanencia de personas extranjeras y su estatus ordinario migratorio**

**Artículo 87. Permanencia.** Las personas extranjeras pueden permanecer en el país en razón del tiempo autorizado de acuerdo al estatus ordinario o extraordinario que le sea otorgado por disposición de este código.

Pueden permanecer en el país personas con estatus migratorio especial de acuerdo al presente código.



00000263

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 88. Estatus ordinario migratorio.** El Estatus Ordinario Migratorio es la categoría migratoria que se les otorga a las personas extranjeras en razón de su ingreso y permanencia en el territorio nacional de acuerdo a la siguiente clasificación:

- a) Residente transitorio
- b) Residente temporal
- c) Residente permanente

**Artículo 89. Residentes transitorios.** Son residentes transitorios a las personas extranjeras que han ingresado con fines lícitos, sin propósito de obtener una residencia temporal o permanente. Se les denominará con estatus de residentes transitorios a las siguientes categorías:

- a) Quienes se encuentran en el país por razones de turismo y cuyo plazo de permanencia no será mayor a ciento ochenta días.
- b) Pasajeros en tránsito, que son las personas cuyo destino final es otro país y por razones de tránsito han tenido necesidad de permanecer en Guatemala por un plazo no mayor a cuarenta y ocho horas.
- c) Los miembros de las tripulaciones y el personal de transporte internacional autorizado para operar en Guatemala.
- d) Personas técnicas o profesionales que por razones de sus conocimientos son requeridas por instituciones públicas o privadas para permanecer y desarrollar una actividad de consulta o





00000264

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

asesoría remunerada por un período que no supera los ciento ochenta días.

**Artículo 90. Residentes temporales.** Son residentes temporales las personas que en razón de la actividad que realizarán en el país exceden su permanencia de noventa días. Se les denominará con estatus de residente temporal a las siguientes:

- a) **Trabajador migrante:** la persona extranjera que ha sido autorizada a permanecer en el país para dedicarse al ejercicio de alguna actividad lícita, remunerada, bajo la dependencia y dirección de un patrono. El trabajador migrante podrá solicitar residencia temporal por el plazo de un año y hasta cinco años.
- b) **Rentistas o pensionados:** las personas que han sido autorizadas para residir en el país y que cuentan con ingresos permanentes lícitos provenientes del extranjero. El rentista o pensionado puede solicitar residencia temporal por el plazo de cinco años.
- c) **Estudiantes:** Las personas extranjeras autorizadas para residir en el país por razones de estudio en cualquiera de los niveles educativos, incluyendo el nivel superior de pre grado y post grado. Puede autorizarse su estatus de residencia temporal de estudiante por el período correspondiente al ciclo educativo o la duración de los cursos universitarios correspondientes de acuerdo a lo regulado por este código.



00000265

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

- d) Deportistas y artistas:** Las personas extranjeras contratadas por personas jurídicas o individuales para prestar sus servicios especializados como deportista o artistas. Puede autorizarse su estatus de residencia temporal de acuerdo al período de duración del contrato específico o bien hasta por un período de tres años..
- e) Inversionistas:** Las personas extranjeras que con sus propios bienes y dineros deciden realizar inversiones en el país. Puede autorizarse el estatus de residente temporal por un plazo de cinco años.
- f) Intelectuales, investigadores y científicos:** Las personas que se dedican a actividades científicas, de investigación y académicas que sean contratadas por entidades para la realización de trabajos propios de sus conocimientos. Puede autorizarse su estatus de residencia temporal por un plazo de cinco años.
- g) Ministros de culto o religiosos:** los ministros de culto o religiosos extranjeros con pertenencia a una entidad religiosa reconocida oficialmente en el Estado. Puede autorizarse su estatus de residente temporal por un plazo de cinco años.

**Artículo 91. Reglas generales del estatus de residente temporal.**

Las personas que deseen obtener el estatus de residente temporal pueden solicitarlo ante el Consulado guatemalteco que se encuentre dentro de la sede diplomática correspondiente a su país o bien



00000266

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

encontrándose en Guatemala ante el Instituto Guatemalteco para la Migración.

Todos los plazos establecidos en el artículo anterior para cada categoría serán prorrogables a consideración del Instituto Guatemalteco para la Migración. El estatus puede ser revocado por solicitud del interesado o bien por falta administrativa que implique la revocación de dicho status.

El estatus de residente temporal no priva a la persona de su derecho de egresar e ingresar al país ilimitadamente, teniendo como restricciones únicamente las que impone éste código y otras que sean definidas en la legislación vigente nacional.

El reglamento deberá emitir el procedimiento correspondiente.

**Artículo 92. Regla especial para el estatus de residente temporal rentista o pensionado.** Todos los beneficios y exoneraciones que sean regulados en el reglamento específico para las personas extranjeras con estatus de residente temporal de rentista o pensionado, serán aplicables a las personas guatemaltecas de origen que se hayan naturalizado en otros países y que regresen pensionados o jubilados por gobiernos o entidades privadas.



00000267

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

En el caso particular de los rentistas o pensionados se les exonerará del impuesto sobre la renta.

**Artículo 93. Reglas especial para el estatus de residente temporal de estudio.** Los hijos de las personas que han solicitado estatus de residente temporal en cualquiera de las categorías descritas en éste código, podrán adquirir los estatus de estudiante en cualquiera de los niveles del sistema de educación nacional con la declaración del padre o madre, carta de aceptación del centro educativo en donde serán inscritos y el señalamiento de los grados que cursará de acuerdo a lo previsto por el centro educativo correspondiente.

Mientras se obtiene el estatus, los niños, niñas y adolescentes podrán asistir al centro educativo correspondiente con documento expedido por el Instituto Guatemalteco para la Migración que indica que su estatus migratorio se encuentra en trámite.

Las personas extranjeras que soliciten dicho estatus para el nivel de estudios superiores de pre grado y que han cursado sus estudios de diversificado en el país, deberán realizar una solicitud de prórroga. Las personas extranjeras que requieren el estatus por vez primera para estudios de nivel pre grado o post grado universitario deberán acompañar la carta en original de aceptación de la Universidad y la constancia de inscripción a la casa de estudios superiores.



00000268

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 94. Residentes permanentes.** Son residentes permanentes las personas que desean adquirir domicilio en el país sin perder su nacionalidad de origen y que se encuentran dentro de las siguientes circunstancias:

- h) Han sido residentes temporales por un período igual o mayor de cinco años.
- i) Han cursado sus estudios universitarios de pre grado y post grado en el país.
- j) Tener un año o más de haber contraído matrimonio o declarado la unión de hecho con persona guatemalteca.
- k) Los familiares, dentro de los grados de ley, de persona guatemalteca que tienen otra nacionalidad.
- l) Los nacidos en otros países de Centro América cuando han sido residentes temporales por un periodo de un año.
- m) Habiéndose desempeñado como funcionario diplomático, consular o de organismo internacional por un período igual o mayor a dos años.
- n) Los que han obtenido el estatus de condición de refugiado y lo han sido por el transcurso de dos años consecutivos.

**Artículo 95. Disposiciones administrativas.** El Instituto Guatemalteco para la Migración deberá emitir el reglamento correspondiente desarrollando los procedimientos, formas y tasas que



00000269

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

deben ser cumplidas y pagadas para el otorgamiento, revocación, prórroga y demás efectos que los estatus ordinarios migratorios requieran.

**Artículo 96. Registros.** El Instituto Guatemalteco para la Migración deberá mantener el registro actualizado de las personas a las que se les ha otorgado los estatus de residentes temporales y permanentes, en base de la cual podrá emitir constancias y certificaciones correspondientemente a las personas interesadas.

La base de datos del registro de personas con estatus ordinario migratorio de temporales y permanentes debe ser socializada con el Registro Nacional de las Personas para la emisión de documentos de identidad que se extienden a los extranjeros domiciliados. Los procedimientos para realizar dichas gestiones, la coordinación entre ambas instituciones y demás temas de procedimiento y definición de requisitos deberá ser contenido en el Reglamento específico que para el efecto deba emitirse.

Asimismo, la base de datos será socializada con el Ministerio de Trabajo y Previsión Social, Superintendencia de Administración Tributaria y Ministerio de Relaciones Exteriores.



00000270

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

En los casos de estudiantes con estatus migratorio ordinario de residente temporal deberá ser el Ministerio de Educación en conjunto con el Instituto Guatemalteco para la Migración quienes lleven registro para la emisión de los documentos oficiales.

## **Capítulo V**

### **Estatus extraordinario migratorio**

**Artículo 97. Estatus extraordinarios de permanencia.** Distinto de los estatus ordinarios migratorios que se definen en este código, se reconocen circunstancias especiales de permanencia que permiten a una persona extranjera estar en territorio nacional, siendo las siguientes:

- a) Estatus de permanencia provisional.
- b) Estatus de permanencia de atención especial.
- c) Estatus de permanencia por razón humanitaria.

**Artículo 98. Estatus de permanencia provisional.** La permanencia provisional es la estadía de una persona o personas extranjeras en el territorio nacional por un período que no supera los cinco días y se otorga en los siguientes casos:

- a. Por solicitud de abrigo y cuidado temporal.
- b. Cuando por la situación que se presenta el funcionario o empleado migratorio debe otorgar abrigo y cuidado temporal de acuerdo a los plazos previstos en este código.



00000271

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- c. Por orden judicial para que pueda comparecer como testigo, perito o víctima.
- d. Por solicitud de autoridad guatemalteca para gestiones que requieren su presencia física.
- e. Cuando se ha ingresado por razones de transporte.

**Artículo 99. Estatus de permanencia de atención especial.** El estatus de atención especial se aplica a personas en condiciones particulares de vulnerabilidad.

Este estatus de permanencia no tiene un plazo definido y se tomará como finalizado en el momento que se tome disposición sobre la situación de la persona o personas o bien se emita una resolución definitiva.

**Artículo 100. Categorías de estatus de permanencia de atención especial.** Pueden obtener este estatus las personas extranjeras que son víctimas de tortura, víctimas de trata, víctimas de violencia sexual, mujeres en circunstancias particulares, niños, niñas no acompañados o separados de sus familiares, personas mayores, personas perturbadas psicológicamente y apátridas, entre otros,

El Instituto Guatemalteco para la Migración y el Registro Nacional de las Personas en el caso de los solicitantes de la condición de refugiado





00000272

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

deberán emitir las disposiciones para la obtención del documento de identidad que dispone el artículo 61 y 122 del presente código.

**Artículo 101. Residencia temporal para solicitantes de la condición de refugiado.** Se otorgará el estatuto de residente temporal a los niños, niñas, adolescentes, y a cualquier persona que han solicitado la condición de refugiado de acuerdo al artículo 56 del presente Código.

El Instituto Guatemalteco para la Migración y el Registro Nacional de las Personas deberán emitir las disposiciones para la obtención del documento de identidad que dispone el artículo 122 del presente Código.

**Artículo 102. Estatus de permanencia por razón humanitaria.** Cuando las personas extranjeras ingresan a Guatemala por las razones definidas en el artículo 84 del presente código, se les otorgará el estatus de permanencia por razón humanitaria.

Al respecto las personas deberán ser identificadas mediante boletas especiales que deben portar en todo momento y las cuales deben contener los datos de identificación personal, si han ingresado acompañados de su familia o cualquier familiar consanguíneo, las razones que le otorgan el estatus, la firma y el sello del sub director



00000273

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

para la atención, asistencia y protección migratorio y el director general del Instituto Guatemalteco para la Migración.

El sub director de atención, asistencia y protección llevará un registro único y actualizado con la información de todas las personas que se les ha otorgado este estatus.

**Artículo 103. Órganos internacionales.** En los casos de ser otorgado el estatus de permanencia por razón humanitaria el Director General puede solicitar a los órganos de Naciones Unidas y al Comité Internacional de la Cruz Roja su colaboración, apoyo y fortalecimiento en relación a la experiencia en ayuda humanitaria.

## **Capítulo VI**

### **Estatus migratorio especial**

**Artículo 104. Estatus especial.** Obtienen este estatus aquellas personas que por su actividad o situación no se encuentran dentro de las definidas como ordinarias o extraordinarias.

Se les denominará con estatus especial a las siguientes:

- a) Trabajadores fronterizos: las personas que habitan en las zonas fronterizas con las de Guatemala y que realizan sus actividades



00000274

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- comerciales o de trabajo ordinario cruzando la frontera y retornando el mismo día.
- b) Trabajadores conforme la literal b) del artículo 13 del Código de Trabajo. En estos casos el Ministerio de Trabajo y Previsión Social deberá comunicar lo correspondiente.
  - c) Los trabajadores diplomáticos, consulares o de organismos internacionales que se regirán por las disposiciones legislativas correspondientes.
  - d) Invitados especiales de los Organismos del Estado y sus dependencias o de los órganos autónomos y descentralizados quienes comunicarán de las gestiones que deban realizarse para las comitivas que acompañen a sus invitados.
  - e) Grupos artísticos, culturales, religiosos, deportivos o educativos que viajan juntos bajo la responsabilidad de una persona determinada.

## **Capítulo VII**

### **Egreso de personas extranjeras de Guatemala**

**Artículo 105. Egreso ordinario de personas extranjeras de Guatemala.** El egreso de Guatemala debe realizarse vía los puestos migratorios oficiales del país, cumpliendo con la documentación correspondiente, los requisitos y formalidades de seguridad que sean indicados para cada situación.



00000275

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Se puede negar el egreso de personas extranjeras del país cuando no cumplen con los requisitos solicitados o bien cuando existan causas que requieren que a la persona le sea negado su egreso.

**Artículo 106. Impedimentos migratorios de egreso.** No pueden egresar del país:

- e) Los niños, niñas, adolescentes no acompañados que no porten la documentación oficial requerida para poder realizar viajes solos o en compañía de personas que no están autorizadas legalmente.
- f) Las personas que incumplan con las declaraciones o pagos requeridos por la Superintendencia de Administración Tributaria.
- g) Las personas que estando bajo solicitud de condición de refugiado, asilado político, apátrida o estatus de permanencia por razón humanitaria no hubieren realizado los avisos y justificaciones que sean requeridos por el Instituto Guatemalteco para la Migración.
- h) Las personas que por orden Judicial no se les tiene permitido salir del país.

El Instituto guatemalteco para la migración emitirá las disposiciones necesarias sobre los documentos oficiales que deben ser portados, asimismo, sobre las coordinaciones con las entidades tributarias, administradoras de puertos marítimos, aeropuertos y demás que se requiera para el efectivo cumplimiento y control de las normas de impedimento de egreso del país.



00000276

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Capítulo VIII**  
**Documentos de identidad y de viaje**

**Sección I**  
**Documentos de identidad**

**Artículo 107. Documentos de identidad.** Los documentos de identidad del migrante son los expedidos por el Instituto Guatemalteco para la Migración para que los guatemaltecos puedan migrar de acuerdo a los estatus migratorios reconocidos internacionalmente.

Son también documentos de identidad del migrante aquellos expedidos por las autoridades migratorias de otros países para que sus nacionales puedan ingresar, permanecer y egresar de Guatemala conforme el derecho migratorio vigente en el país.

**Artículo 108. Pasaporte.** El pasaporte es el documento de identidad de los guatemaltecos en el extranjero, es expedido de forma exclusiva por el Instituto Guatemalteco para la Migración.

También es el documento de identidad de aquellas personas que se han acogido a la protección internacional del Estado de Guatemala a través de la condición del estatuto de refugiado o de la condición de apátrida, para el momento en que les sea necesario viajar al extranjero, el cual es



00000277

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

expedido de forma exclusiva por el Instituto guatemalteco de Migración.

La única excepción al uso del pasaporte será cuando exista acuerdo o convenio bilateral o multilateral de poder ingresar a territorio de otro país mediante otro documento de identidad.

**Artículo 109. Obtención del pasaporte.** El pasaporte es extendido por el Instituto Guatemalteco para la Migración y su obtención por parte de las personas será en las sedes que para el efecto sean establecidas.

En caso de las personas guatemaltecas en el exterior el pasaporte podrán adquirirlo mediante las sedes diplomáticas o consulares del país. El veinticinco por ciento de los ingresos por expedición de pasaporte en el extranjero serán asignados al Ministerio de Relaciones Exteriores para el fortalecimiento de la red de protección consular.

Los niños, niñas y adolescentes no pueden acceder al pasaporte guatemalteco si no es con la autorización de ambos padres o de uno de ellos, o por quien tenga la guarda y custodia legal o por ciertos casos especiales que serán desarrollados y definidos por el reglamento del presente código, al igual que las demás disposiciones administrativas.



00000278

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 110. Clases de pasaportes.** Los pasaportes se clasifican en:

- e) Oficiales: que serán los expedidos a funcionarios y empleados del Estado que viajen al exterior en misiones oficiales.
- f) Ordinarios: que serán los expedidos a las personas de nacionalidad guatemalteca sin más restricciones que las previstas en este código y la legislación nacional.
- g) Diplomáticos: que serán los pasaportes extendidos a personas guatemaltecas que se desempeñan como funcionarios diplomáticos, ya sea en razón del cargo o su equivalencia o por el escalafón correspondiente.
- h) Especiales: serán emitidos a las personas refugiadas y apátridas reconocidas por el Estado de Guatemala de acuerdo a lo establecido en el presente código y a los Convenios internacionales ratificados por Guatemala.

**Artículo 111. Características y vigencia de los pasaportes.** Los pasaportes atendiendo a su clase pueden variar de color, pero los de la misma clase deberán ser de colores uniformes.

Siempre debe observarse en su caratula la clase de pasaporte que corresponde y el nombre de República de Guatemala. La vigencia de los pasaportes ordinarios será de cinco años y serán extendidos por tiempos menores cuando expresamente el presente código así lo regule.



00000279

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Los pasaportes oficiales tendrán vigencia en razón de la compatibilidad con el período de gobierno en el que fue extendido o bien en razón de cesar en el cargo público el funcionario o empleado público.

El reglamento del presente código debe definir las demás características de los pasaportes y la Sub dirección de documentos de identidad internacional y de viaje debe emitir las reglas de seguridad y autenticidad de los mismos de acuerdo a los avances que permanentemente se realicen y a las recomendaciones de la Organización de Aviación Civil Internacional.

**Artículo 112. Nulidad y anulabilidad.** Los pasaportes son nulos cuando no son emitidos por el Instituto Guatemalteco para la Migración, no cumplen con las características definidas en el presente código o su reglamento y cuando se les ha incorporado visas falsas de otros países.

Son anulables cuando por hurto, robo y extravió son declarados anulados mediante el procedimiento de denuncia o reporte correspondiente. Cuando es alterada la información que de acuerdo al presente código y su reglamento es obligatorio que posea, se ha alterado la información de la persona a quien identifica, se ha alterado sus formas y cuando ha expirado por cumplirse su plazo de vigencia.





00000280

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 113. Denuncias y reportes.** Cuando un pasaporte sea robado o hurtado la persona debe acompañar denuncia ante el Ministerio Público para la obtención del nuevo pasaporte.

Cuando el pasaporte se ha deteriorado es suficiente con reporte mediante carta firmada por el titular del mismo y presentación del documento original.

En el caso de guatemaltecos fuera del país, si las condiciones lo permiten debe acompañar denuncia presentada ante la autoridad penal del país en donde se encuentre. En todo caso, el Cónsul deberá extenderle pasaporte temporal con vigencia de noventa días.

El procedimiento a seguir por los Consulados en coordinación con el Instituto Guatemalteco para la Migración en estos casos será regulado en el reglamento correspondiente.

**Artículo 114. Verificación en razón de protección.** Cuando fuera del país sea solicitado pasaporte temporal para un niño, niña o persona adolescente, el Cónsul guatemalteco verificará en comunicación con el Instituto Guatemalteco para la Migración que el niño, niña o persona adolescente no se encuentra reportado como desaparecido, secuestrado o extraviado.



00000281

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

El interés superior de la niñez y adolescencia debe regir como criterio de protección ante la actuación consular.

**Artículo 115. Derecho especial de pasaportes diplomáticos.** Tiene derecho al pasaporte diplomáticos, además de los funcionarios, su cónyuge y los hijos e hijas menores de dieciocho años que le acompañen en su misión diplomática o consular que tenga una duración mayor a tres meses.

Asimismo, los hijos e hijas mayores de edad, las personas bajo su tutela o custodia, el padre y la madre cuando tengan una relación de dependencia económica.

**Artículo 116. Derecho al documento de identidad fuera de Guatemala.** El migrante guatemalteco que se encuentre en otro país con estatus migratorio que le otorga permanencia por más de noventa días de acuerdo a las reglas del país correspondiente, y su pasaporte o documento de identidad venciera, se deteriorara, fuera robado, hurtado o extraviado tiene derecho a que le sea restituido por el consulado con autoridad y competencia en el lugar donde se encuentre.

**Artículo 117. Identidad de los residentes temporales y permanentes.** Las personas que han obtenido el estatus de residentes temporales o permanentes, deberán identificarse con el Documento



00000282

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Personal de Identificación que les será extendido por el Registro Nacional de las Personas de conformidad con las regulaciones específicas que sean emitidas por este registro.

Para efectos del documento personal de identificación, a los residentes temporales se le considerará extranjeros domiciliados, aplicando la literal b) del artículo 55 del Decreto 90-2005 del Congreso de la República, Ley del Registro Nacional de las Personas.

**Artículo 118. Identidad de estatus extraordinario migratorio.** En el caso de las personas con estatus de permanencia provisional sus pasaportes serán el documento de identidad.

En el caso de las personas con estatus de permanencia de atención especial serán los siguientes:

- d) Si portaren pasaporte del país de origen se tomará este como válido.
- e) Si fueren personas solicitantes del reconocimiento de la condición de refugiado el documento especial será el autorizado por el Registro Nacional de las Personas, en acuerdo con el Instituto Guatemalteco para la Migración. Es válido para que puedan acceder a la obtención de empleo y el ejercicio de sus derechos de educación y salud en cuanto se resuelve en definitiva.



00000283

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- f) Si fuere persona apátrida el documento expedido por el órgano internacional reconocido por la comunidad internacional o por el Instituto guatemalteco para la Migración.

Las personas con estatus de permanencia por razón humanitaria mediante la boleta correspondiente definida en el presente código.

**Artículo 119. Identidad de las personas con estatus migratorio especial.** Como regla general rige la existencia del pasaporte. Para el caso de los trabajadores fronterizos se emitirá la tarjeta de visitante ordinario transfronterizo en donde se hará constar la actividad a la que se dedica y si fuere el caso el nombre de la persona jurídica o individual para la cual desarrolle sus actividades o bien el nombre comercial o publico en donde normalmente se desempeña.

## **Sección II**

### **Documentos de Viaje**

**Artículo 120. Documentos de viaje.** Son documentos de viaje los extendidos para guatemaltecos por el Instituto Guatemalteco para la Migración y que permiten a las personas obtener las autorizaciones correspondientes, así como registrar los ingresos, permanencia y egresos de otros países.



00000284

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

También son documentos de viaje los extendidos por autoridades migratorias de otros países y que le permiten a los nacionales de ese país registrar la autorización, ingreso, permanencia y egreso a territorio guatemalteco.

**Artículo 121. Clases de documento de viaje.** El pasaporte para los guatemaltecos, refugiados y apátridas es considerado el documento de viaje de acuerdo a la clasificación y características ya reguladas en este código y que deben ser desarrolladas en el reglamento.

Se reconoce para las personas guatemaltecas como para personas extranjeras el uso de otros documentos de identidad como documentos de viaje cuando existan acuerdos bilaterales o multilaterales con los países respectivos y que validen el uso de otros documentos.

**Artículo 122. Documento de viaje para solicitantes de asilo, refugio o por razones humanitarias.** Las personas reconocidas como refugiadas o apátridas que no cuentan con documentos de viaje, podrán solicitar al Instituto Guatemalteco para la Migración la emisión de un pasaporte ordinario especial.

Las personas extranjeras que han solicitado la condición de refugiado o asilo territorial y no cuentan con documentos de viaje, podrán solicitar al Instituto Guatemalteco para la Migración la emisión de pasaportes



00000285

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

ordinarios temporales que no podrán ser validos por más de noventa días.

En el caso de personas por razones humanitarias, puede el Instituto Guatemalteco para la Migración solicitar al representante consular del país correspondiente con sede en Guatemala o en el país más cercano, extienda dichos documentos. Si las circunstancias de permanencia en el país hacen imposible dicha solicitud o bien no se cuenta con sedes diplomáticas, el Instituto Guatemalteco para la Migración emitirá pasaporte ordinario especial en donde consten los datos necesarios para su identificación, la nacionalidad de origen y la razón de ser emitido por el Estado por permanecer esa persona con estatus extraordinario migratorio por cuestiones humanitarias.

Este pasaporte ordinario especial tendrá una vigencia de seis meses prorrogables por un período igual.

**Artículo 123. Visas.** Las visas extendidas por Guatemala a personas extranjeras autorizan a esa persona a poder ingresar, transitar, permanecer y egresar del país por el tiempo determinado en el propio documento. El tiempo puede ser cambiado en razón de cambiar su estatus migratorio de acuerdo a las categorías de estatus definidas en este código.



00000286

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

La autoridad migratoria nacional debe emitir de forma periódica a que nacionalidades se les requerirá visa para ingresar a territorio nacional.

Los procedimientos para la obtención de visa guatemalteca, así como su forma, duración y demás requerimientos será regulado en el reglamento específico de visas.

## **Capítulo IX**

### **Planes de regularización migratoria**

**Artículo 124. Planes de regularización.** Los planes de regularización son aquellos mediante los cuales el Estado de Guatemala le permite a una persona extranjera que radica en territorio nacional en situación irregular, obtener un estatus migratorio ordinario según lo regulado por el presente código y sus reglamentos.

**Artículo 125. Extranjero en situación irregular.** Se considera a una persona extranjera en situación irregular cuando habita en el territorio nacional de manera permanente, de buena fe y pacífica pero que no cuenta con ninguno de los estatus ordinarios migratorios definidos por el presente código.

**Artículo 126. Emisión de los planes de regularización.** El Organismo Ejecutivo a solicitud de la Autoridad Migratoria Nacional debe



00000287

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

mediante Acuerdo Gubernativo emitir la vigencia de los planes de regularización y desarrollar dentro del mismo los objetivos, el período de aplicación y el procedimiento específico a seguir.

La autoridad rectora para el desarrollo de estos planes siempre debe ser el Instituto Guatemalteco para la Migración y para el procedimiento específico se debe observar las reglas generales emitidas en este mismo código.

**Artículo 127. Solicitud del plan de regularización.** Únicamente la autoridad migratoria nacional puede solicitar al Organismo Ejecutivo la emisión de estos planes, acompañando el estudio técnico correspondiente que debe ser avalado por el Instituto Guatemalteco para la Migración.

Los Ministerios de Estado, la Universidad de San Carlos de Guatemala, la Oficina del Procurador de los Derechos Humanos y El Instituto Nacional de Estadística están facultados para someter a consideración de la Autoridad Migratoria Nacional la necesidad de solicitar la emisión de planes de regularización.

**Artículo 128. Guatemaltecos beneficiarios.** Los planes de regularización también pueden ser emitidos en las siguientes circunstancias:





00000288

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- a) Existe un alto número de solicitudes de guatemaltecos que soliciten la recuperación de la nacionalidad.
- b) La presunción basada en datos estadísticos relevantes de un alto número de personas de otros países de Centro América radicados en Guatemala.
- c) Alto número de hijos e hijas de personas guatemaltecas nacidas en el extranjero que deseen obtener sus documentos como nacionales.

**Artículo 129. Características.** Los planes de regularización son temporales, aplican para la regularización de personas que han ingresado al país a partir de un año específico y hasta un año determinado, por lo tanto son procedimientos extraordinarios que deben ser ajustados a cada situación y condición observando las reglas generales del presente código.

Los procedimientos puede gravarse mediante tasas que se fijen en el Acuerdo Gubernativo correspondiente, pueden ser trámites gratuitos, exonerados de impuestos especiales y orientados a vincular a las personas en una relación directa con el Estado como habitante en el marco de sus derechos fundamentales.



00000289

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

### **Título III**

## **Sistema guatemalteco de migraciones**

### **Capítulo I**

## **Sistema guatemalteco de migraciones y política nacional de migraciones.**

**Artículo 130. Sistema guatemalteco de migraciones.** Se crea el sistema guatemalteco de migraciones como el conjunto de instituciones estatales, políticas y normativas que determinan la administración del derecho de migrar como un derecho fundamental de las personas.

**Artículo 131. Conformación.** El sistema guatemalteco de migraciones se conforma por:

- a) La autoridad migratoria nacional
- b) La política nacional de migraciones.
- c) El Instituto Guatemalteco para la Migración y sus subdirectores.
- d) El Código Guatemalteco de Migraciones y las demás normas que se emitan de acuerdo a este código.

**Artículo 132. Política nacional de migraciones.** La política nacional de migraciones es el conjunto de normas, instituciones, procedimientos, programas, planes, presupuestos y acciones que el Estado de



00000290

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Guatemala destina con exclusividad para atender el derecho a migrar de las personas.

La política nacional de migraciones será emitida por la Autoridad Migratoria Nacional y ejecutada por el Instituto Guatemalteco para la Migración en conjunto con sus subdirecciones. Además coordinará con el resto de instituciones del Estado las acciones de política según su mandato y competencias

Las instituciones que sean mencionadas en el presente código y en la legislación nacional del país y que por lo tanto tenga una vinculación directa con la ejecución de la política nacional de migraciones, deben desarrollar dentro de sus funciones la de atender los asuntos para los cuales la política y la legislación nacional les requiera.

**Artículo 133. Principios de la política nacional de migraciones.**

Los principios sobre los cuales debe ser diseñada y conformada la política nacional de migraciones son:

- a) Respeto a los derechos humanos de las personas.
- b) Garantía del derecho a migrar, los derechos de los migrantes y el derecho migratorio como categorías distintas pero complementarias.



00000291

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- c) Exclusiva competencia en materia del Instituto Guatemalteco para la Migración.
- d) Integración de los compromisos migratorios adquiridos por Guatemala ante la Comunidad Internacional.
- e) La seguridad de las personas migrantes durante el origen, tránsito, destino y retorno.

## **Capítulo II**

### **Autoridad migratoria nacional**

**Artículo 134. Autoridad migratoria.** Se crea la autoridad migratoria nacional, la cual tiene a su cargo la formulación, creación y supervisión de la política nacional de migraciones.

**Artículo 135. Integración.** La autoridad migratoria nacional está conformada por el Vicepresidente de la República, el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministerio de Desarrollo Social, el Ministerio de Trabajo y Previsión Social y el Instituto Guatemalteco para la Migración.

El Vicepresidente de la República es quien tiene a su cargo la dirección de la autoridad migratoria nacional. El Instituto guatemalteco para las Migraciones fungirá como la Secretaría Técnica de la Autoridad



00000292

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Migratoria, cuyo funcionamiento será regulado por el reglamento específico.

**Artículo 136. Funciones.** Son funciones de la autoridad migratoria nacional:

- a) Emitir la política nacional de migraciones.
- b) Supervisar el cumplimiento de la política.
- c) Modificar la política de acuerdo a los requerimientos del Presidente de la República, de los propios integrantes de la Autoridad, del Congreso de la República o de cualquier otra instancia de gobierno que justifique la modificación.
- d) Solicitar al Presidente de la República en Consejo de Ministros la aprobación de los planes de regularización migratoria a que hace referencia este código.
- e) Aprobar el proyecto de presupuesto del Instituto Guatemalteco para la Migración.
- f) Aprobar los reglamentos emitidos por el Instituto Guatemalteco para la Migración.
- g) Requerir informes técnicos al Instituto Guatemalteco para la Migración.
- h) Requerir los informes de ejecución e implementación de la política nacional migratoria.



00000293

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- i) Aprobar el plan estratégico y anual del Instituto Guatemalteco para la Migración.
- j) Promover la firma y ratificación de Convenciones, Tratados y Acuerdos Internacionales.
- k) Solicitar estudios técnicos, estadísticos, académicos o los que se consideren necesarios para el abordaje adecuado de las necesidades de las personas en el ejercicio del derecho a migrar.
- l) Delegar en algunos de sus integrantes comisiones especiales de acuerdo a sus funciones.
- m) Requerir a las entidades estatales los informes que considere necesarios para garantizar el derecho a migrar
- n) Todas aquellas que se señalen en este código y en la legislación nacional.

**Artículo 137. Rectoría política internacional.** En cuestiones relacionadas con la política migratoria exterior o internacional, la Autoridad Migratoria Nacional debe actuar en coordinación con el Ministerio de Relaciones Exteriores y en concordancia con la política internacional definida por el Presidente de la República.



00000294

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

### **Capítulo III**

#### **Instituto Guatemalteco para la Migración**

**Artículo 138. Creación y descentralización.** Se crea el Instituto Guatemalteco para la Migración como una dependencia descentralizada del Organismo Ejecutivo.

El Instituto Guatemalteco para la Migración tiene competencia exclusiva para la ejecución de la política nacional migratoria, la administración directa e indirecta de las disposiciones estatales orientadas a la gestión del derecho a migrar, la ejecución presupuestaria aprobada para el efecto y las demás disposiciones que sean consideradas dentro de la legislación nacional del país.

Para el cumplimiento de sus fines y la ejecución de sus funciones el Instituto Guatemalteco para la Migración, tiene competencia en todo el territorio nacional, con capacidad suficiente para administrar sus recursos financieros, técnicos, humanos y administrativos, así como adquirir derechos y obligaciones.

**Artículo 139. Misión.** El Instituto Guatemalteco para la Migración tiene como misión el velar por el respeto al derecho humano de migrar, garantizarlo mediante la administración adecuada del derecho migratorio y la asistencia y protección oportuna de aquellas personas



00000295

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

migrantes extranjeras o nacionales que lo requieran. Asimismo, constituirse como un órgano descentralizado en la prestación de los servicios públicos migratorios, orientando su acción al respeto de los derechos humanos de las personas.

**Artículo 140. Funciones.** Son funciones del Instituto Guatemalteco para la Migración, además de las que se regulen en el reglamento del presente código y la legislación nacional, las siguientes:

- a) Procurar el derecho a migrar y los derechos de las personas migrantes.
- b) Establecer las oficinas administrativas necesarias para la atención de las personas migrantes en el territorio nacional y en el extranjero.
- c) Ejecutar la política nacional migratoria emitida por la Autoridad Migratoria Nacional.
- d) Integrar la Autoridad Migratoria Nacional mediante el Director General.
- e) Realizar los informes técnicos, estadísticos y de cualquier índole para la constante actualización de las disposiciones administrativas, asimismo para cuando sea requerido por la Autoridad Migratoria Nacional o por el Presidente de la República.
- f) Coordinar con las Secretarías y Ministerios de Estado las acciones específicas para la atención, asistencia y protección de las





00000296

*Comisión del Migrante*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

personas migrantes. y dar seguimiento al cumplimiento de los resultados y metas de la política migratoria

- g)** Coordinar con las Secretarías y Ministerios de Estado la administración del servicio migratorio.
- h)** Integrar las subdirecciones específicas creadas para la atención de situaciones especiales.
- i)** Proponer a la autoridad migratoria la creación de comisiones temporales de alto nivel para el abordaje de coyunturas específicas.
- j)** Proponer a la Autoridad Migratoria Nacional se solicite la emisión de planes de regularización de acuerdo a lo establecido en el presente código.
- k)** Disponer de sub directores migratorios para la atención, asistencia y protección de personas migrantes solicitantes de asilo, refugio y asistencia humanitaria.
- l)** Dirigir y controlar la aplicación de las disposiciones para el ingreso de personas extranjeras al territorio nacional, así como su permanencia y egreso.
- m)** Dirigir y controlar la aplicación de las disposiciones para los estatus ordinarios, extraordinarios y especiales migratorios de acuerdo al presente código, la política migratoria nacional, las prácticas internacionales y la legislación nacional.
- n)** Dirigir, controlar y administrar la emisión y otorgamiento de los documentos de identidad internacional y de viaje de conformidad



00000297

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

con el presente código y las demás disposiciones administrativas que se emitan para el efecto.

- o) Aplicar y garantizar el respeto de los procedimientos administrativos regulados en la presente.
- p) Garantizar el respeto a los derechos laborales y promover la profesionalización del recurso humano del Instituto Guatemalteco para la Migración.

**Sección I**  
**Director General**

**Artículo 141. Del Director General.** El Instituto Guatemalteco para la Migración es dirigida por el Director General, el cual ejerce sus funciones con absoluta independencia de criterio y bajo su entera responsabilidad de conformidad con la legislación nacional, sin perjuicio de las directrices y lineamientos que se determinen por la Autoridad Migratoria Nacional para la efectiva ejecución de la política nacional migratoria.

El Director General es responsable de los daños y perjuicios que cause por los actos y omisiones en que incurra en el ejercicio de su cargo.

**Artículo 142. Selección.** La Autoridad Migratoria Nacional es la responsable de convocar públicamente a las personas de acuerdo a las calidades dispuestas en el presente código y los requisitos determinados



00000298

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

en el reglamento, así como determinar el procedimiento idóneo para la selección una terna que es presentada al Presidente de la República.

La Autoridad Migratoria Nacional puede participar a la Comisión Legislativa del Migrante del Congreso de la República para realizar observaciones al procedimiento y emitir consideraciones respecto de las personas postulantes.

**Artículo 143. Nombramiento.** El Presidente de la República nombrará al Director General tomado de la terna que le sea propuesta por la Autoridad Migratoria Nacional.

**Artículo 144. Duración del cargo.** El Director General es nombrado para un período de cuatro años, el cual coincide con el período presidencial.

Vencido el período, no puede hacerse nombramiento directo sin el agotamiento previo del proceso de selección dispuesto en el presente código.

**Artículo 145. Período de transición.** Con el inicio del nuevo período presidencial debe conformarse la Autoridad Migratoria Nacional y realizar la convocatoria al cargo, así como el proceso de selección de la terna.



00000299

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Durante este período, que no debe ser mayor a tres meses, la Autoridad Migratoria Nacional deberá requerir toda la información necesaria al Director General saliente, quien seguirá en el cargo hasta el nuevo nombramiento.

**Artículo 146. Calidades para ser director general.** Para ser nombrado Director General del Instituto Guatemalteco para la Migración, se deberá contar con las siguientes calidades:

- a) Ser guatemalteco.
- b) Estar en el pleno goce de sus derechos civiles.
- c) Ser mayor de treinta y cinco años de edad.
- d) Profesional universitario debidamente colegiado.
- e) Con cinco años de ejercicio profesional como mínimo.

**Artículo 147. Prohibiciones para ser director general.** No puede ser nombrado Director General del Instituto Guatemalteco para la Migración quien se encuentre dentro de las siguientes circunstancias:

- a) Ser prestador, representante del prestador, director o empleado de confianza del prestador de servicios o bienes contratados por el Estado en cualquiera de sus dependencias institucionales.
- b) Ser ministro de culto o líder religioso.



00000300

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- c) Tener proceso penal pendiente por cualquier delito de los previstos en la legislación nacional.
- d) Haber sido condenado por delitos contra la administración pública, la vida, la libertad, indemnidad sexual o la integridad personal. Asimismo, haber sido declarado que violó o amenazó derechos humanos de la niñez y adolescencia.

**Artículo 148. Cese de funciones.** El Director General cesa en sus funciones cuando por situaciones temporales debidamente justificadas solicita a la Autoridad Migratoria Nacional permiso por un tiempo determinado.

**Artículo 149. Remoción del cargo.** El Director General puede ser removido por el Presidente de la República a solicitud de la Autoridad Migratoria Nacional si incurre en las siguientes causales:

- a) Incumplir con sus funciones de forma negligente.
- b) Cometer actos fraudulentos, ilegales o evidentemente opuestos a las funciones o intereses del Instituto Guatemalteco para la Migración o el Estado en general.
- c) Ser condenado en sentencia firme por la comisión de delitos dolosos.
- d) Padecer de incapacidad física calificada médicamente que los imposibilite para ejercer el cargo o haber sido declarado por tribunal competente en estado de interdicción.



00000301

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- e) Pronunciarse a favor de partido político o postularse como candidato para un cargo de elección popular.

**Artículo 150. Sustitución.** En caso de ausencia temporal o remoción del Director General del Instituto Guatemalteco para la Migración debe ser dirigida por el Subdirector General.

**Artículo 151. Funciones generales.** Son funciones generales del Director General, además de aquellas que sean dispuestas en otros instrumentos jurídicos, las siguientes:

1. Procurar en todo momento el libre acceso al derecho de migrar de toda persona y no imponer más límites que los establecidos en la legislación nacional, las prácticas internacionales como la costumbre y jurisprudencia, así como en los tratados y convenios de derechos humanos, derecho de refugiados, derecho humanitario y derecho penal internacional.
2. Dirigir el Instituto Guatemalteco para la Migración de conformidad con la política nacional migratoria, este código y la legislación nacional.
3. Ejecutar la política nacional migratoria y establecer las disposiciones administrativas para el efecto.
4. Representar legalmente el Instituto Guatemalteco para la Migración.



00000302

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

5. Someter a consideración y aprobación de la Autoridad Migratoria el plan estratégico y anual del Instituto Guatemalteco para la Migración. De igual forma el proyecto de presupuesto anual.
6. Emitir el reglamento general y específicos para aprobación de la Autoridad Migratoria Nacional.
7. Adquirir bienes y servicios para el Instituto Guatemalteco para la Migración.
8. Firmar contratos para el cumplimiento de los fines del Instituto Guatemalteco para la Migración.
9. Suscribir acuerdos, cartas de entendimiento y convenios con instituciones civiles de cooperación, nacionales o internacionales.
10. Nombrar y remover a los sub directores para la migración.
11. Integrar la Autoridad Migratoria Nacional.
12. Requerir y establecer la instalación de representantes del Instituto Guatemalteco para la Migración en las Embajadas y Consulados del país es el extranjero.

**Artículo 152. Funciones específica.** Son funciones específicas, además de aquellas que sean dispuestas en otros instrumentos jurídicos, las siguientes:

1. Emitir la política interna de recursos humanos y su administración mediante el ente interno correspondiente, incluyendo la carrera profesional de migración.



00000303

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

2. Dirigir y coordinar la mesa de sub dirección para la migración de forma permanente y de acuerdo a las tareas sustantivas y administrativas de cada sub dirección.
3. Aprobar los programas, proyectos y planes de cada sub dirección y de las unidades administrativas del Instituto Guatemalteco para la Migración.
4. Supervisar la ejecución presupuestaria y aprobar sus ajustes internos de acuerdo a los programas, proyectos y planes correspondientes.
5. Impartir las instrucciones convenientes al servicio y al ejercicio de las funciones, tanto de carácter general como relativas a sus asuntos específicos.
6. Integrar al Instituto Nacional de Estadística en las disposiciones de recopilación estadística.
7. Coordinar con el Subdirector General las instancias de procedimientos administrativos regulados en este código y los reglamentos.

**Artículo 153. Representación.** La representación legal que ejerce el Director General se puede delegar de forma expresa. Las personas designadas para dicha representación podrán actuar en nombre del Director General en los procesos administrativos o judiciales correspondientes en que se ejerciten funciones atribuidas al Instituto





00000304

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Guatemalteco para la Migración por este código, sus reglamentos y la legislación nacional.

**Sección II**

**Subdirector General**

**Artículo 154. Subdirector General.** Para ser nombrado Subdirector General se debe reunir las mismas calidades establecidas en este código para el Director General.

El Subdirector General será nombrado por la Autoridad Migratoria Nacional en un plazo de dos días después de que el Presidente de la República nombre al Director General. La persona a nombrar debe seleccionarse de los dos postulantes de la terna de donde fue nombrado el Director General.

**Artículo 155. Funciones del subdirector general.** El Subdirector general suple al Director General en casos de ausencia temporal o remoción. Tendrá las funciones que le sean asignadas por los reglamentos y disposiciones internas del Instituto Guatemalteco para la Migración, además de las siguientes:

1. Dirigir y coordinar la elaboración, diseño, implementación y evaluación de proyectos de modernización y fortalecimiento



00000305

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- institucional que persigan eficiencia y eficacia, los cuales deberá someter a aprobación del Director General.
2. Ser el ente interno central de coordinación con los subdirectores para la migración en cuanto a los procedimientos administrativos regulados en este código y los reglamentos.
  3. Representar al Instituto Guatemalteco para la Migración ante las autoridades nacionales o ante entidades internacionales cuando se lo solicite el Director General.
  4. Dirigir la unidad de estudios de profesionalización migratoria de acuerdo a las disposiciones emitidas por el Director General y en coordinación con las unidades internas correspondientes.
  5. Integrar el Consejo de Atención Social de las Migraciones y ejecutar en coordinación con las subdirecciones para la migración y en acuerdo con el Director General las disposiciones que dentro del consejo sean tomadas.

#### **Capítulo IV**

##### **Subdirecciones para la migración**

**Artículo 156. Subdirecciones.** Las Subdirecciones para la Migración se estructuran y organizan bajo los criterios de eficacia y eficiencia, conforme las competencias, funciones y atribuciones que se dispongan dentro del presente código y los reglamentos internos del Instituto Guatemalteco para la Migración.



00000306

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Las funciones que sean competencia de las subdirecciones pueden delegarse en las unidades que el Instituto Guatemalteco para la Migración establezca en las regiones o departamentos de la República para el cumplimiento de sus fines.

**Artículo 157. Autoridad y jerarquía de las subdirecciones.** Las subdirecciones serán dirigidas por un Subdirector para la migración, quien es la autoridad máxima a nivel jerárquico dentro de cada subdirección.

Tiene como responsabilidad el cumplimiento de las funciones y atribuciones asignadas a sus respectivas subdirecciones de conformidad con este código, los reglamentos, las disposiciones emanadas del Director General y las demás provenientes de la legislación nacional.

**Artículo 158. Nombramientos.** Los subdirectores son nombrados por el Director General de acuerdo a las calidades y requisitos que se establezcan dentro del reglamento.

Sin embargo, debe observar que las personas sean profesionales universitarios, colegiados activos, mayores de treinta años, dando mayor mérito a aquellos que cuenten con carrera dentro del ámbito migratorio estatal.



00000307

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 159. Estructura orgánica de las subdirecciones.** El Instituto Guatemalteco para la Migración tiene como ente jerárquico superior al Director General, función que puede ser desarrollada por el Subdirector General de acuerdo a lo establecido en el presente código. Sin embargo, para el funcionamiento eficiente y efectivo de las atribuciones se dispone de la siguiente estructura orgánica de las subdirecciones:

**1. Estructura Sustantiva y Operativa**

Subdirección de atención, asistencia, seguridad y protección de derechos fundamentales de los migrantes.

Sub dirección de control migratorio y extranjería.

Sub dirección de documentos de identidad internacional y de viaje.

**2. Estructura de Apoyo Técnico**

Subdirección de planificación.

Subdirección de asuntos jurídicos.

Subdirección de responsabilidad profesional.

Subdirección de relaciones migratorias internacionales.

Subdirección de Atención al Usuario.



00000308

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**3. Estructura Administrativa**

Subdirección de Asuntos Financieros

Subdirección de Recursos Humanos y Profesionalización de Personal.

Subdirección de Apoyo Administrativo

Subdirección de Recursos Tecnológicos, Comunicaciones e Informática.

**Artículo 160. Definición de las estructuras sustantivas y operativas.** La estructura sustantiva y operativa del Instituto Guatemalteco para la Migración es compuesta por tres subdirecciones las cuales se definen de la siguiente forma:

- d) **Subdirección de atención, asistencia, seguridad y protección de derechos fundamentales de los migrantes:** es la responsable de disponer de las acciones necesarias para la asistencia y protección de las personas migrante por parte del Estado de Guatemala, en especial de los niños, niñas y adolescentes no acompañados, familias, mujeres migrantes embarazadas, solicitantes del reconocimiento de la condición de refugiado, refugiados, solicitantes de asilo político bajo la figura del asilo territorial y asilados políticos bajo la figura del asilo territorial, apátridas o solicitantes de la condición de apátrida y del estatus extraordinario migratorio regulado por este código. A su vez tendrá a cargo los procedimientos para el abrigo y cuidado



00000309

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

temporal, comunicación y contacto familiar y solicitudes de extranjeros para ser retornados a sus países. Bajo su responsabilidad serán dispuestos las casas especiales de protección, abrigo y cuidado de los migrantes extranjeros, así como de los nacionales retornados.

**e) Subdirección de control migratorio y extranjería:** es la responsable de ejercer el control de ingreso y permanencia de personas extranjeras al territorio nacional, así como del control, registro y otorgamiento del estatus ordinario migratorio conforme las categorías definidas en este código y lo establecido en el reglamento. Asimismo tiene a su cargo el egreso de personas extranjeras del territorio nacional. Esta subdirección tiene la función de verificar la situación migratoria de los extranjeros que se encuentren en el país, así como de sugerir al Director General la necesidad de planes de regularización.

**f) Subdirección de documentos de identidad personal y de viaje:** es la responsable de la emisión de visas para extranjeros, así como de establecer los procesos y sistemas necesarios para emitir en forma segura, eficiente y consistente los documentos de identidad y de viaje de guatemaltecos que estipula el presente código, así como de supervisar el cumplimiento de las disposiciones especiales de documentos de identidad y viaje para estatus extraordinario y especial migratorio.



00000310

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 161. Definición de la estructura de apoyo técnico.** La estructura de apoyo técnico es compuesta por cinco subdirecciones las cuales se definen de la siguiente forma:

- a) **Subdirección de planificación:** es la responsable de coordinar el proceso de planificación, programación y evaluación de los planes estratégicos y anuales para lograr la ejecución de la política migratoria nacional y el presupuesto asignado.
- b) **Subdirección de asuntos jurídicos:** es la responsable de conocer y sugerir al Director General las decisiones en los casos de solicitudes de asilo, refugio y en aquellas de estatus extraordinario migratorio. De igual forma debe dar acompañamiento permanente a toda la estructura orgánica del Instituto Guatemalteco para la Migración.
- c) **Subdirección de responsabilidad profesional:** es la responsable de diligenciar la recepción de denuncias contra empleados y funcionarios, investigarlos y determinar la necesidad de apertura de procedimiento administrativo disciplinario. En caso de que se determine la existencia de delitos comunicar al Director General para la realización de la denuncia ante el Ministerio Público.



00000311

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**d) Subdirección de relaciones migratorias internacionales:** es la responsable de asesorar en materia migratoria de relaciones internacionales a las subdirecciones, a los representantes del Instituto Guatemalteco para la Migraciones en las sedes de Embajadas y Consulados, así como atender los derechos de las personas guatemaltecas en el extranjero.

**e) Subdirección de Atención al Usuario:** es la responsable de mantener el control y registro de todas las solicitudes presentadas ante el Instituto Guatemalteco para la Migración y sus Subdirecciones con el objeto de centralizar el sistema de recepción de solicitudes, documentación y notificación de las resoluciones. Debe recibir, recopilar, administrar, clasificar y distribuir las solicitudes y expedientes correspondientemente. Asimismo, es la responsable de proporcionar la información, requisitos de ley, tiempos de gestión y todo lo relacionado con los trámites a las personas usuarias. Debe instituir la oficina de acceso a la información pública conforme la legislación nacional.





00000312

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

**Artículo 162. Definición de la estructura administrativa.** La estructura administrativa es compuesta por cuatro subdirecciones las cuales se definen de la siguiente forma:

- a) **Subdirección de Asuntos Financieros:** es la responsable de la administración de los recursos financieros conforme los principios de transparencia, eficiencia, efectividad y administración óptima, así como de las operaciones presupuestarias y contables. Tiene a su cargo la coordinación de la supervisión de la ejecución presupuestaria y la planificación anual con la Subdirección de Planificación.
- b) **Subdirección de Recursos Humanos y Profesionalización de Personal:** es la responsable de ejecutar la política de recursos humanos conforme los lineamientos del Director General y administrar el recurso humano del Instituto Guatemalteco para la Migración conforme los objetivos de lograr el pleno goce de los derechos laborales, la integración del personal y el desarrollo profesional mediante una carrera cuyos objetivos sea el desarrollo institucional de servicio.
- c) **Subdirección de Apoyo Administrativo y Logístico:** es la responsable de brindar apoyo al Director General, Subdirector General, Subdirecciones, Departamentos, Unidades, Centros



00000313

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Migratorios y cualquier otra entidad institucional para que puedan contar los equipos, bienes, suministros, servicios necesarios y coordinación de procesos de logística para cumplir con sus funciones.

**d) Subdirección de Recursos Tecnológicos, Comunicaciones e Informática:** es la responsable de administrar todo lo relacionado con bases de datos, redes, equipos de cómputo, telecomunicaciones y sistemas informáticos necesarios para el adecuado, moderno y óptimo funcionamiento de los sistemas y componentes automatizados del Instituto Guatemalteco para la Migración.

**Artículo 163. Ampliación.** El Director General puede ampliar el número de subdirecciones de conformidad con las necesidades del Instituto, sin embargo, la creación de esta estructura deberá estar justificada y será autorizada por la Autoridad Migratoria Nacional. Para su regulación jurídica no será necesaria la reforma al presente código, sino mediante el reglamento específico que debe emitirse.

**Artículo 164. Subdirección de auditoría interna.** La subdirección de auditoría interna es la responsable de efectuar exámenes objetivos y sistemáticos de las operaciones financieras, administrativas, técnicas, y operacionales de todas las dependencias que integran el Instituto



00000314

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Guatemalteco para la Migración, con propósito de evaluar los procedimientos, controles internos, y registros, así como velar por el cumplimiento de las leyes, reglamentos, normas y manuales que rigen al mismo, sugiriendo medidas tanto preventivas como correctivas a efecto de optimizar la utilización de los recursos.

**Capítulo V**

**Órganos asesores de la dirección general del Instituto.**

**Artículo 165. Órganos asesores.** El Instituto Guatemalteco para la Migración tiene los órganos asesores que serán denominados Departamentos, siendo los siguientes:

- a) Comunicación Social;
- b) Estudios y Políticas Migratorias;
- c) De Estadística y Archivos

**Artículo 166. Nombramiento y autoridad de los departamentos.**

Los departamentos serán dirigidos por jefaturas que serán nombrados por el Director General y son la autoridad máxima jerárquica dentro de cada departamento.



00000315

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 167. Función.** Los directores tienen la función especial de asesorar al Director General, al Subdirector General y a las estructuras orgánicas definidas en el presente código.

Se estructuran y organizan bajo los criterios de eficacia y eficiencia, conforme las competencias, funciones y atribuciones que se dispongan dentro de los reglamentos internos del Instituto Guatemalteco para la Migración.

**Artículo 168. Ampliación.** El director general puede ampliar el número de departamentos de conformidad con las necesidades del Instituto, sin embargo, la creación de esta estructura deberá estar justificada y será autorizada por la Autoridad Migratoria Nacional.

Para su regulación jurídica no será necesaria la reforma al presente código, sino mediante el reglamento específico que debe emitirse.

## **Capítulo VI**

### **Carrera migratoria**

**Artículo 169. Carrera migratoria.** Se crea la carrera migratoria, la cual constituye una profesión reconocida por el Estado, que comprenderá el proceso de formación, capacitación, profesionalización, evaluación y promoción, a través del cual la administración migratoria



00000316

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

se garantiza un personal debidamente calificado, con vocación de servicio y ética en el desempeño de sus funciones.

**Artículo 170. Manual.** El personal está sujeto a un manual de clasificación de puestos y salarios, en donde debe desarrollarse las condiciones para los asensos, remociones y traslados, considerando las calificaciones de mérito y evaluaciones permanentes del desempeño.

Este manual, además, debe contener como mínimo: la denominación, especializaciones, funciones, responsabilidades y los requisitos de cada puesto, su escala jerárquica y el salario correspondiente.

**Artículo 171. Oposición.** Se establece el sistema de oposición para los asensos y nombramientos a puestos de trabajo, lo cual debe ser reglamentado correspondientemente y desarrollado en el manual específico.

**Artículo 172. Dirección.** El Subdirector General tiene a su cargo aprobar y dirigir la ejecución de los planes de la carrera profesional que sean presentados por la unidad de estudios de profesionalización para el personal migratorio. La unidad estará adscrita a la subdirección de recursos humanos y profesionalización de personal.



00000317

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Capítulo VII**  
**Relación interinstitucional**

**Artículo 173. Relación con órganos de derechos humanos.** Para el efectivo cumplimiento de sus funciones, el Instituto Guatemalteco para la Migración puede establecer en cualquier momento acuerdos, convenios, mecanismos y proyectos de cooperación interinstitucional con el Procurador de los Derechos Humanos y con la Oficina Nacional de Prevención de la Tortura y otros Tratos o Penas Cruelles Inhumanos o degradantes.

**Artículo 174. Relación con la Comisión Legislativa del Migrante.** Instituto Guatemalteco para la Migración, debe establecer una estrecha relación de cooperación con la Comisión Legislativa del Migrante del Congreso de la República, con el fin de mantener un permanente dialogo sobre las necesidades de la población migrante y las medidas legislativas necesarias.

Así mismo, el Instituto Guatemalteco para la Migración debe obligatoria presentar su informe anual a la Comisión Legislativa del Migrante, en una sesión extraordinaria convocada para el efecto.



00000318

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 175. Relación con instancias internacionales.** El Instituto Guatemalteco para la Migración puede desarrollar relaciones de cooperación, asistencia y trabajo conjunto con organismos internacionales universales y regionales, pudiendo suscribir acuerdos o convenios.

En ningún momento puede el Instituto Guatemalteco para la Migración actuar en representación del Estado ante instancias internacionales en materia de política internacional, para el efecto debe acudir a la Autoridad Migratoria Nacional quien actuará conforme lo dispuesto en el presente código.

**Artículo 176. Relación con entidades de la sociedad civil.** El Instituto Guatemalteco para la Migración puede desarrollar relaciones de cooperación, asistencia y trabajo conjunto con entidades de la sociedad civil, pudiendo suscribir acuerdos o convenios.

En ningún caso puede acordar la transferencia de fondos del Instituto Guatemalteco para la Migración a organizaciones civiles no lucrativas, lucrativas, empresariales o comerciales.

Las funciones del Instituto Guatemalteco para la Migración es indelegable.



00000319

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 177. Relación con otras dependencias del Estado.** El Instituto Guatemalteco Migratorio debe guardar estrecha relación con otras dependencias del Estado, descentralizadas o autónomas, en relación a sus competencias, funciones y prerrogativas de ley.

**Capítulo VIII**

**Instituto Guatemalteco para la Migración y el Consejo  
Nacional de Atención al Migrante de Guatemala.**

**Artículo 178. Complementariedad.** El Instituto Guatemalteco para la Migración mantendrá relaciones complementarias con el Consejo Nacional de Atención al Migrante. La complementariedad será entendida como la cooperación e integración de acciones tendientes a la atención y protección de los derechos humanos y garantías individuales de los guatemaltecos en el extranjero.

**Artículo 179. Fortalecimiento mutuo.** Con la finalidad de no duplicar presupuestos y acciones estatales, ambas instituciones deben revisar conjuntamente sus planes estratégicos y anuales, observando el respeto a sus funciones específicas, determinando las acciones de cooperación y estableciendo los aspectos en donde deben fortalecerse mutuamente.





00000320

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 180. Acciones conjuntas.** Además de las acciones de cooperación que sean definidas como resultado del fortalecimiento mutuo y dentro de la legislación nacional, ambas instituciones deberán cooperar con el Ministerio de Relaciones Exteriores en:

- a) Asistencia necesaria a los guatemaltecos extranjeros para la obtención de documentos oficiales de migración, de identidad personal o bien de aquellos que por disposición de las leyes del país deban ser gestionados mediante los consulados.
- b) El diálogo permanente con autoridades de países extranjeros sobre las condiciones, trato, higiene y salud de guatemaltecos en centros de migración o bien durante la deportación o retorno.
- c) Coordinar con albergues para el abrigo y protección temporal a guatemaltecos que solicitan auxilio para retornar al país.
- d) Gestionar las solicitudes de auxilio de retorno de guatemaltecos al país.

**Artículo 181. Reformas.** Se reforma el artículo 5 del Decreto Legislativo 46-2007 del Congreso de la República adicionando la literal i) cuyo texto es el siguiente:

- i) El Director General del Instituto Guatemalteco para la Migración.

**Artículo 182. Reformas.** Se reforma el artículo 8 del Decreto Legislativo 46-2007 del Congreso de la República adicionando la literal g) cuyo texto es el siguiente:



00000321

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

g) Un representante delegado por el Director General del Instituto Guatemalteco para la Migración

**Capítulo IX**

**Consejo de atención y protección**

**Artículo 183. Consejo de atención y protección.** Se crea el consejo de atención y protección como el ente de la Autoridad Migratoria Nacional responsable de las acciones siguientes:

- a) Generar campañas de prevención e información sobre los riesgos de la migración, y los derechos de las personas migrantes.
- b) Generar programas de sensibilización al sector educativo para atender el tema de las migraciones, especialmente con niñas, niños y adolescentes.
- c) Promover procesos de formación a personal responsable de la atención a personas migrantes retornadas o deportadas.
- d) Crear manuales que orienten e indiquen las rutas a seguir para la atención de las personas migrantes retornadas o deportadas.
- e) Promover la denuncia de violaciones a derechos humanos.
- f) Fortalecer la recepción, acompañamiento, seguimiento de los casos de niñas, niños, adolescentes deportados, asegurando la



00000322

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

protección consular, apoyo psicosocial, integración, prevención y repatriación a comunidades en caso de ser necesario.

- g) Crear los programas de atención en salud a personas deportadas o retornadas.
- h) Generar programas de formación técnica como alternativas a las personas migrantes retornadas o deportadas.
- i) Generar programas de búsqueda e identificación laboral para la inserción en el mercado de trabajo de las personas retornadas o deportadas.
- j) Atender a las familias de personas migrantes consideradas desaparecidas durante la migración, generando mecanismos de contacto con autoridades extranjeras, identificación general y una base de datos sistematizada.
- k) Establecer un sistema forense de identificación de personas muertas identificadas como xx para cruce de información con los datos proporcionados por las familias para la identificación.
- l) Desarrollar todas aquellas que sean necesarias para prevenir a las personas sobre los riesgos de la migración, la atención de las personas deportadas o retornadas y el alivio de las necesidades de búsqueda e identificación de las familias.



00000323

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 184. Conformación.** El Consejo de Atención y Protección estará conformado por las siguientes instituciones:

- 12.** El Director General del Instituto guatemalteco para la migración, que preside.
- 13.** El Secretario Ejecutivo del Consejo Nacional de Atención al Migrante de Guatemala.
- 14.** Un Viceministro del Ministerio de Educación.
- 15.** Un Viceministro del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social.
- 16.** Un Viceministro del Ministerio de Trabajo y Previsión Social.
- 17.** Un Viceministro del Ministerio de Gobernación.
- 18.** Un Viceministro del Ministerio de Relaciones Exteriores.
- 19.** Un Viceministro del Ministerio de Economía.
- 20.** Un Viceministro del Ministerio de Desarrollo Social.
- 21.** El representante delegado por el Procurador General de la Nación.
- 22.** El Diputado Presidente de la Comisión del Migrante del Congreso de la República.

El Consejo para el cumplimiento de sus fines puede invitar a las reuniones ordinarias y extraordinarias a las entidades estatales u organismos internacionales que considere oportunas por razón de su especialidad para la definición de planes o programas específicos.



00000324

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 185. Integración.** Durante los primeros dos meses de entrada en vigencia el presente código, el Consejo de Atención y Protección debe sesionar a efecto de establecer una agenda de trabajo que le permita tener en un año, reuniéndose cuantas veces sea necesario, una definición de los procedimientos a seguir para los casos señalados dentro de las acciones que le han sido encomendadas por este código.

Dicha definición de procedimientos debe ser presentada a la Autoridad Nacional Migratoria para su validación e integración dentro de la política nacional migratoria.

**Artículo 186. Sesiones ordinaria y extraordinaria.** El Consejo de Atención y Protección debe reunirse, luego de la definición de los procedimientos, de forma ordinaria una vez cada semestre y de forma extraordinaria cuantas veces sea necesario.

**Artículo 187. Distribución de responsabilidades.** El Director General estará a cargo de la coordinación y ejecución de los procedimientos, con el apoyo de las instituciones estatales integrantes del Consejo, para el efecto dentro de la misma definición de procedimientos se establecerán responsabilidades de acuerdo a la materia exclusiva de cada institución.



00000325

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Capítulo X**  
**Seguridad en puestos migratorios**

**Artículo 188. Seguridad.** La seguridad en puestos migratorios siempre debe ser orientada a la protección de la persona y sus derechos.

Cuando se requiera la intervención de la Policía Nacional Civil, siempre debe observarse la mínima afectación de la persona, estableciendo mecanismos de uso de la fuerza y de las armas de forma proporcional y necesaria, conforme los procedimientos especiales.

**Artículo 189. Coordinación.** El Instituto Guatemalteco para la Migración debe coordinar con el Ministerio de Gobernación las acciones en materia de seguridad dentro de los puestos migratorios. Estas acciones estarán destinadas a:

1. Garantizar la seguridad de las personas dentro de los puestos migratorios, de tal forma que no sean víctimas de actos de violencia contra su integridad o sus bienes.
2. Establecer mecanismos para detener personas que intentan salir del país y que tienen previa orden judicial de detención.
3. Establecer los mecanismos para detención de personas en flagrancia.



00000326

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

4. La competencia en situaciones de alteración del orden dentro de los puestos migratorios.
5. Todos aquellos que sean necesarios para resguardar la seguridad de las personas.

**Artículo 190. Detención.** La Policía Nacional Civil es la autoridad facultada para detener a las personas, el funcionario o empleado del puesto migratorio debe informar inmediatamente o alertar al Policía Nacional Civil para que este proceda conforme su protocolo.

Las personas detenidas no pueden permanecer privadas de libertad dentro de los puestos migratorios.

**Título IV  
Procedimientos**

**Capítulo I  
Procedimiento para la protección de niños, niñas y  
adolescentes no acompañados y separados de sus familias.**

**Artículo 191. Niñez migrante no acompañada y separada de sus familias.** Se considera niñez migrante no acompañada y separadas de sus familias a los niños, niñas y adolescentes que están separados de su mamá, papá o ambos, o de otros parientes y no están al cuidado de una



00000327

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

persona mayor de edad que, por ley o costumbre asuma esa responsabilidad.

**Artículo 192. Principios.** El procedimiento para la atención y protección de los niños, niñas y adolescentes no acompañados se rige por los principios de:

1. **Interés superior del niño:** las decisiones deben garantizar el cumplimiento estricto de este principio. Es necesario que la autoridad realice una determinación del interés superior del niño, niña o adolescente, lo cual exige una evaluación clara y a fondo de la identidad del niño, niña o adolescente migrante no acompañado o separado de su familia, en particular de su nacionalidad, crianza, antecedentes étnicos, culturales y lingüísticos, y en efecto determine las vulnerabilidades y necesidades especiales de protección. En caso de imposibilidad de establecer la minoría de edad o exista duda razonable sobre su edad o de la veracidad de sus documentos se presumirá la minoría de edad.
2. **No discriminación:** los niños, niñas y adolescentes no acompañados o separados de sus familias no deben ser discriminados por su situación de no acompañados o separados de su familia, por su condición de refugiados, solicitantes de la condición de refugiado, asilado político o condición migratoria,





00000328

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

su nacionalidad, su pertenencia a un grupo étnico o condición sexual. Este principio incluye la diferenciación fundada en la diversidad de necesidades de protección, como la asociada a la edad, la diversidad sexual y el género.

- 3. Unidad familiar y derecho a la reunificación familiar:** Las autoridades deben procurar por todos los medios que el niño, niña o adolescente migrante no acompañado o separado de su familia se reúna con su mamá o papá o ambos, ya sea en el país receptor el de origen, salvo cuando el interés superior requiera prolongar la separación. Por este principio se favorece la no separación de hermanos o parientes.
- 4. comunicación y preservación de relaciones personales y contactos directos entre los niños y padres:** los niños, niñas y adolescentes tienen derecho a conocer el paradero de sus parientes, en especial de la madre, padre y hermanos. Este principio incluye el derecho de localización de padre, madre o familiares y facilitar su comunicación, en el país de origen o en el país receptor.
- 5. no violencia y trato digno:** Se debe proteger la dignidad de los niños, niñas y adolescente migrantes, en especial de los no acompañados, velando por que no sean sometidos a



00000329

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

condiciones contrarias a su integridad personal como las torturas, tratos crueles, inhumanos o degradantes.

**6. protección y seguridad:** ninguna decisión administrativa, así como ninguna disposición de la autoridad puede poner en riesgo la seguridad de los niños, niñas y adolescentes. Para el efecto se debe procurar su protección en los mecanismos diversos que se consideren apropiados, así como la coordinación con autoridades de otros Estados para una repatriación digna y segura de la niñez y adolescencia migrante. Los lugares donde sean dispuestos para su cuidado y abrigo deben ser ambientes agradables, seguros y amistosos.

**7. Legalidad y debido proceso:** toda decisión que se tome sobre el estatus de los niños, niñas y adolescentes, en especial los no acompañados y separados debe ser en pleno respeto del derecho de defensa y debido proceso.

**8. confidencialidad de los registros y protección de la vida privada:** se debe procurar no poner en peligro la información sensible y la identidad del niño, niña o adolescente, ni la de su familia. Su difusión por medios está restringida, salvo cuando prime el interés superior del niño, niña o adolescente para encontrar a sus familiares y procurar la reunificación familiar. Las autoridades deben proteger el carácter confidencial de la información de las niñas, niños y adolescentes no acompañados y sus familias. Se garantizará que la información recabada e



00000330

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

intercambiada con la finalidad de protección de la niñez y no será utilizada para otros fines.

**9. especialización del personas y funcionarios a cargo de la gestión migratoria, protección, repatriación, entrega y reunificación familiar y social de la niñez migrante no acompañada:**

las y los profesionales designados a estos procedimientos y a la atención de los niños, niñas y adolescentes deben contar con formación especializada en derechos humanos de la niñez y adolescencia, que permita brindar una atención multidisciplinaria en las ramas de la psicología, trabajo social, salud y legal.

**10. Principio de no devolución cuando está en riesgo la integridad personal.** No se trasladará a ningún niño, niña o adolescente a otro país si existiera un riesgo de sufrir graves violaciones de sus derechos humanos, en particular la violación del derecho a la vida, a la libertad y la integridad física.

**11. Derecho a la vida, supervivencia y desarrollo.** Los niños, niñas y adolescentes, especialmente los separados o no acompañados deben ser protegidos contra la violencia y la explotación.

**12. Derecho a expresar su opinión de forma libre.**

Respecto de los niños, niñas o adolescentes no acompañados o separados, se recabarán y tendrán debidamente en cuenta los



00000331

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

deseos y las opiniones de estos. De cara a la expresión informada de tales deseos y opiniones, es imperativo que se les brinde de toda la información, de sus derechos, servicios existentes, en especial medios de comunicación, el procedimiento para solicitar el asilo, la localización de la familia y la situación en el país de origen. En lo que concierne a la tutela, custodia y alojamiento y representación legal, deben tenerse también en cuenta las opiniones del niño, niña o adolescente. La información antedicha se proporcionará en forma que sea acorde con la madurez y el nivel de comprensión. Dado que la participación está en función de una comunicación fiable, se proveerá en su caso interpretación en todas las fases del procedimiento.

**Artículo 193. Unidad de Oficiales de Protección de la Infancia.** El Instituto Guatemalteco de la Migración mediante la subdirección de atención, asistencia, seguridad y protección debe crear la Unidad especializada de atención y protección de la niñez migrante, que reunirá los equipos multidisciplinarios profesionales en atención, asistencia, seguridad, protección y gestión de los derechos de los niños, niñas y adolescentes. A los profesionales de la Unidad se les denominará oficiales de protección de la infancia.

La Unidad especializada de atención y protección de la niñez migrante, debe guardar estrecha coordinación con la Procuraduría General de la



00000332

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Nación en el ámbito de su competencia, así como con las instancias que conforman el Sistema Nacional de Protección de la Niñez y Adolescencia.

**Artículo 194. Apoyo y asistencia a Cónsules.** Los Oficiales de Protección de la Infancia actúan en el territorio nacional y pueden ser comisionados para brindar asistencia y apoyo a los Cónsules cuando éste lo requiera.

En todo momento deben interactuar y coordinar para la protección efectiva de los niños, niñas o adolescentes guatemaltecos en el exterior.

**Artículo 195. Niñez y adolescencia migrante no acompañada que se encuentra en Guatemala fuera de su país de nacionalidad.** De acuerdo al establecido en este código, los niños, niñas y adolescentes migrantes no acompañados extranjeros tiene derecho a ser atendidos. La autoridad debe de prever la adopción de medidas particulares de protección, adecuadas a la situación de vulnerabilidad en que puede encontrarse la niña, niño o adolescente migrante no acompañado.

En ningún caso podrá detenerse penalmente a niñas, niños y adolescentes por motivos relacionados exclusivamente con temas de inmigración, para el efecto la autoridad promoverá formas de alojamiento adecuadas, priorizando el acogimiento y protección de carácter abierto orientado a la protección de la niñez y la familia, mientras se tramita su procedimiento migratorio, en forma excepcional



00000333

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

y por el menor tiempo posible podrá ser alojado bajo la modalidad de abrigo residencial.

La subdirección de atención, asistencia, seguridad y protección mediante la Unidad especializada de atención y protección de la niñez migrantes la competente y debe, para el efecto, seguir el siguiente procedimiento:

- d) De forma inmediata comunicar a la Dirección para el otorgamiento de estatus de refugiado la existencia de niños, niñas y adolescentes, solicitando se otorgue el estatus de residencia temporal para garantizar la protección de sus derechos fundamentales y establecer la no devolución al país de origen hasta que no se determine su situación.
- e) Realizar los procedimientos de identificación e información de sus derechos, garantizando que sea en su idioma y conforme a su madurez y edad.
- f) Comunicar a la Procuraduría General de la Nación para que determine la necesidad de actuar en representación solicitando la apertura de un caso judicial de protección de conformidad con la Ley Integral de la Niñez y Adolescencia. O bien de conformidad con el procedimiento especial establecido en el presente código, le represente solicitando asilado político bajo la figura de asilo territorial, el reconocimiento de la condición de refugiado, apátrida, o si el niño, niña o adolescente alegue que en Guatemala se encuentran familiares consanguíneos.



00000334

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

En todo el procedimiento, la Unidad especializada de atención y protección de la niñez migrante debe garantizar el contacto o comunicación familiar de acuerdo al interés superior del niño. Asimismo, si el niño, niña o adolescente solicita auxilio para retornar a su país de origen, deberá observar que este no corra riesgos de ser menoscabado en sus derechos fundamentales.

De la situación y actuado deberá siempre ser comunicado, y se le permitirá participar, al Alto Comisionado de Naciones Unidas para Refugiados y organismos internacionales cuyo mandato este orientado a la asistencia y protección.

**Artículo 196. Niñez y adolescencia guatemalteca migrante no acompañada.** Es de interés nacional el atender y proteger los derechos fundamentales de los niños, niñas y adolescentes guatemaltecos migrantes no acompañados que se encuentren en países extranjeros.

Los consulados, son las autoridades responsables de ejercitar las acciones necesarias para atender y proteger los derechos fundamentales de los niños, niñas y adolescentes guatemaltecos.

El Cónsul puede solicitar el apoyo de oficiales de protección de la infancia o del representante del Consejo Nacional para la Atención del Migrante de Guatemala. Para el efecto el Ministerio de Relaciones



00000335

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Exteriores velará porque los consulados con mayor incidencia en esta temática cuente con equipos psicosociales para la atención consular en el marco de los derechos humanos de las niñas y niños.

**Artículo 197. Funciones del Cónsul.** El Cónsul, tiene las siguientes funciones de protección:

- m) Garantizar que el Estado en donde se encuentre el niño, niña o adolescente, garantice el derecho que tiene a la notificación consular desde el primer contacto del niño con cualquier autoridad del país en tránsito o receptor.
- n) Apersonarse en el lugar en donde se encuentre el niño, niña o adolescente y verificar su situación integral e individual, con el objeto de realizar acciones urgentes de carácter humanitario para asegurar la vida y la libertad personal, así como la salud y la higiene. Debe gestionar la toma de medidas especiales para la protección y asistencia por parte del Estado en donde se encuentra.
- o) Informar al niño, niña y adolescente de sus derechos en el Estado receptor, en especial aquellos relacionados a comunicación con sus familias, procedimientos y causas para solicitar asilo, condición de refugiado o medidas especiales de protección y mecanismos de localización de sus familiares. La información debe ser transmitida conforme su edad, madurez e idioma materno.





00000336

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

- p) Velar por los derechos de los niños, niñas y adolescentes guatemaltecos realizando visitas periódicas para determinar sus condiciones y trato.
- q) Llevar un registro de niños, niñas y adolescentes que permita tener identidad, datos familiares, estatus, examen periódico y decisión del Estado receptor.
- r) Promover la reunificación familiar en el país receptor, de origen o de tránsito tomando en cuenta el interés superior del niño y su opinión.
- s) Velar por el respeto a su dignidad en los procedimientos de repatriación.
- t) Cuando el niño, niña o adolescente argumente la existencia de peligro para su vida, integridad personal o libertad en caso de ser repatriado a Guatemala, se debe promover que la repatriación sea el último recurso y se cumpla con el derecho de no devolución.
- u) Velar que el hecho de no contar con documentación suficiente para migrar no sea una justificación para penar o privar de la libertad a los niños, niñas y adolescentes guatemaltecos no acompañados.
- v) Velar por que se garantice en el Estado en tránsito o receptor la no separación de hermanos o de familias.
- w) Promover la localización de las niñas, niños y adolescentes guatemaltecos que se encuentran sustraídos o desaparecidos conforme el sistema Alerta Alba Keneth.



00000337

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

x) Velar por que tengan acceso al esparcimiento, recreación, salud y educación independientemente de su estatus.

**Artículo 198. Procedimiento.** El Cónsul, debe apersonarse a los lugares en donde se encuentren niños, niñas o adolescentes guatemaltecos no acompañados y realizar una evaluación inicial, la cual como mínimo debe contener:

1. Rasgos físicos, madurez psicológica, edad, información sobre su familia, su origen, su identidad y mecanismos de comunicación.
2. Razones de viajar solo o no acompañado.
3. Aspectos particulares de necesidades de atención en salud o de otro tipo.
4. Aspectos particulares de vulneración de sus derechos fundamentales.
5. Incorporación de necesidad de protección contra la violencia sexual, incluida la trata de personas.
6. Establecer la necesidad de protección internacional como la condición de asilado político, o la condición de refugiado o medidas especiales de protección.

En caso de contar con información suficiente sobre la familia y el lugar donde esta se encuentra, se gestionara la comunicación o reunificación. En el proceso de comunicación el Cónsul debe informar sobre su situación y estatus.



00000338

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 199. Comunicación a Guatemala.** Realizado el plan de acción, se comunicará al Consejo de Atención y Protección sobre la situación, acompañando la evaluación inicial y las acciones que corresponden en el país donde se encuentra el niño, niña o adolescente.

El Consejo de Atención y Protección, mediante el representante del Procurador General de la Nación debe realizar las averiguaciones sobre la familia y el entorno de vida del niño, niña o adolescente.

Si el Estado receptor decide la repatriación del niño, niña o adolescente, se comunicará al Consejo de Atención y Protección para coordinar la recepción y reunificación familiar correspondientemente con los principios establecidos en el presente código y teniendo como principio orientador el interés superior del niño.

**Artículo 200. Del proceso de recepción del niño, niña o adolescente.** El Consejo de Atención y Protección en la definición de los procedimientos respectivos, debe observar los siguientes lineamientos para la recepción de niños, niñas o adolescentes que son repatriados, retornados o deportados al país:

- i) La recepción del niño, niña o adolescente está a cargo de la subdirección de atención, asistencia y protección del Instituto Guatemalteco para la Migración.



00000338  
00000339

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- j) En el proceso de recepción, las instituciones que conforman el Consejo de Atención y Protección participarán de forma gradual.
- k) En todo momento estará presente el representante del Procurador General de la Nación, para el seguimiento al proceso de reunificación familiar o la judicialización de los casos.
- l) El niño, niña o adolescente es recibido e inmediatamente puesto en abrigo y cuidado temporal.
- m) Un porta voz del Instituto Guatemalteco de la Migración puede informar y dar detalles sobre el retorno de los niños, niñas o adolescentes, pero en ningún momento serán exhibidos ante los medios de comunicación durante la recepción. Ni podrán darse a conocer el nombre o identidad
- n) Puede ser de conocimiento de los medios de comunicación luego de un periodo de tiempo en donde se ha determinado que dicho mecanismos puede ayudar a la localización de los familiares.
- o) La reunificación familiar procede luego de determinado que no existen amenazas o violación de los derechos humanos del niño por parte de su familia, tutor, o responsable.
- p) El proceso de atención social debe establecer un programa de apoyo para la inserción social, que de seguimiento en educación, educación técnica, inserción laboral conforme la legislación nacional y demás situaciones específicas. El objetivo de los programas de seguimiento es garantizar una reunificación familiar permanente.



00000339  
00000340

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Con la información compartida por los cónsules o equipos psicosociales, la autoridad en Guatemala deberá prever la adopción de medidas particulares de protección, adecuadas a la situación de vulnerabilidad en que puede encontrarse la niña, niño o adolescente migrante no acompañado, para el efecto la autoridad promoverá programas orientados a la protección de la niñez y la familia, así como programas de protección social, lo cual coordinará con otras instituciones del Estado y sociedad civil. Mientras se culmina la investigación que permita la reunificación familiar, el niño, niña o adolescente, por el menor tiempo posible, podrá ser alojado en forma temporal.

**Artículo 201. Proceso judicial de protección.** De conformidad con el interés superior del niño, si existe una amenaza o violación de derechos al niño, niña o adolescente que impide la reunificación familiar, el Procurador General de la Nación debe iniciar un proceso judicial de protección ante el sistema de justicia de niñez y adolescencia.

## **Capítulo II**

### **Procedimiento para la protección y determinación del Estatuto de Refugiado en el Estado de Guatemala.**

**Artículo 202. Autoridad competente.** La Autoridad Migratoria Nacional comisionará en el Ministro de Relaciones Exteriores la dirección



00000340  
00000341

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

de la comisión nacional para la determinación del Estatuto de Refugiado en el Estado de Guatemala.

El Ministro de Relaciones Exteriores delegará la función de dirección en el Director de Asuntos Migratorios y Consulares, este contará con un suplente que será el Director de Derechos Humanos del Ministerio.

Además del Ministerio de Relaciones Exteriores la comisión es conformada por un representante del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, del Ministerio de Gobernación y por el Director General del Instituto Guatemalteco para la Migración o su representante.

El Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados será integrante de la dirección con las funciones ordinarias como los demás miembros, con voz y voto.

**Artículo 203. Solicitud.** La solicitud para obtener el estatuto de refugiado, se podrá formular por escrito o verbalmente ante el Instituto Guatemalteco para la Migración, los puestos de control migratorio o estaciones de la Policía Nacional Civil en todo el país.

**Artículo 204. Solicitud Inicial.** El interesado podrá hacer la solicitud inicial, ante cualquiera de los puestos de Control Migratorio o Estaciones



00000341

00000342

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

de la Policía Nacional Civil en todo el país, en forma verbal o escrita y sin formalidad alguna.

Si la solicitud se realiza ante cualquiera de los Puestos de Control Migratorio, éstos expedirán por escrito al solicitante la autorización de permanencia por tres días en el país, en la cual deberá constar la obligación del interesado de presentarse ante el Instituto Guatemalteco para la Migración dentro dicho plazo, para que proceda a llenar el formulario de solicitud formal.

En el caso que la solicitud inicial se presente ante cualquier Estación de la Policía Nacional Civil, ésta deberá poner al solicitante inmediatamente a disposición de la autoridad o Puesto de Control Migratorio más cercano, para los efectos de lo previsto en el párrafo anterior.

**Artículo 205. Solicitud formal.** La solicitud formal deberá presentarse ante el Instituto Guatemalteco para la Migración en el formulario que ésta pondrá a disposición de los interesados, el cual deberá contener:

- a) Nombre completo del o la solicitante, fecha de nacimiento, sexo, nacionalidad o país de origen, profesión u oficio y estado civil;
- b) El nombre completo de sus dependientes o acompañantes, parentesco o relación que los une, así como los demás datos establecidos en el inciso anterior;



00000342

00000343

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- c) Motivos por los cuales solicita la condición de Refugiado;
- d) Aquellos que determine el reglamento para efectos de la identificación personal

**Artículo 206. Solicitud especial.** El extranjero que se encuentre legalmente en el territorio guatemalteco también podrá solicitar el reconocimiento del estatuto de refugiado ante el Instituto Guatemalteco para la Migración, cuando sobrevengan causas que lo motiven en su país de origen.

**Artículo 207. Solicitante de la condición de refugiado con estatuto de residente temporal.** En los casos establecidos del presente código, el Instituto Guatemalteco para la Migración mediante sus sub comisiones establecerá el procedimiento a seguir en el reglamento respectivo.

**Artículo 208. Entrevista personal.** El Instituto Guatemalteco para la Migración, dentro del plazo máximo de cinco días contados a partir de la presentación de la solicitud formal, señalará día y hora para la realización de una entrevista personal al solicitante, con el objeto de ampliar la información inicialmente proporcionada.

En el desarrollo de la entrevista se deberá cumplir los siguientes aspectos:





00000343

00000344

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- a) Las mujeres deberán ser entrevistadas por separado por funcionarias de su mismo sexo, sin perjuicio de solicitud expresa en contrario de la persona solicitante.
- b) Los niños, niñas o adolescentes no acompañados serán entrevistados por personal especializado, atendiendo a sus necesidades específicas de protección.
- c) La entrevista deberá ser conducida en un idioma que el solicitante conozca, para lo cual el Instituto Guatemalteco para la Migración o, de ser posible, el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados procurará los servicios de un intérprete calificado.
- d) Cuando se trate del cónyuge, unido de hecho o conviviente y familiares del solicitante, dentro de los grados de ley, éstos deberán ser entrevistados, cada uno, en forma individual.

**Artículo 209. Representación legal e intérprete.** Se garantizará el derecho de las personas solicitantes de contar con la debida representación letrada en todas las fases del procedimiento para la determinación de la condición de refugiado. En el caso de aquellas personas que lo requieran, se garantizará el acceso a intérprete o traductor durante todas las fases del procedimiento.

**Artículo 210. Verificación.** El Instituto Guatemalteco para la Migración una vez concluidas las entrevistas personales y dentro del plazo de treinta días, podrá requerir a personas particulares,



00000344

00000345

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

funcionarios e instituciones nacionales e internacionales, tanto dentro como fuera del país, exceptuando las autoridades del país de origen de los solicitantes, los informes, documentos u opiniones que considere necesarias con el objeto de verificar la información recabada.

Antes de realizar dicho requerimiento, deberán tomarse las medidas adecuadas y correspondientes a fin de garantizar la confidencialidad del proceso y evitar cualquier riesgo a la vida, integridad, libertad, o cualquier otro derecho de la persona solicitante del reconocimiento de la condición de refugiado.

En casos debidamente calificados, se puede ampliar el plazo indicado con el propósito de recabar la información o documentación que fuere necesaria para efectuar la verificación.

**Artículo 211. Remisión.** Una vez concluida la verificación, el Instituto Guatemalteco para la migración remitirá, con su opinión, el expediente a la Comisión Nacional para la determinación del estatuto de refugiado para los efectos de análisis y resolución del caso.

**Artículo 212. Resolución.** En todos los casos la Comisión Nacional emitirá la correspondiente resolución dentro del plazo de treinta días, razonando los elementos que determinan el otorgamiento de la condición de refugiado o la denegación de la solicitud.



00000345

00000346

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 213. Notificación.** La resolución que resuelve la solicitud será notificada al interesado a través del Instituto Guatemalteco para la Migración.

**Artículo 214. Recursos.** El interesado podrá interponer, dentro del plazo de treinta días contados a partir del día siguiente al de su notificación, recurso de revocatoria ante la propia Comisión, a efecto de que ésta, con informe circunstanciado, eleve el expediente a la Presidencia de la República, la que resolverá en definitiva a través de la Secretaría General de la Presidencia, agotándose con dicha resolución la vía administrativa.

**Artículo 215. Denegación definitiva.** Al quedar firme la resolución que deniega la solicitud del reconocimiento de la condición de refugiado, la oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, podrá solicitar si lo considera procedente de conformidad con su mandato, un plazo razonable de permanencia en el territorio nacional para él o la solicitante, en tanto obtiene su admisión en otro país.

**Artículo 216. Plazo de permanencia.** El plazo será acordado, en cada, caso, por la Comisión y será comunicado a la oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y al Instituto Guatemalteco para la Migración.



00000346

00000347

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 217. Cesación del Estatus del Refugiado.** La Comisión declarará la cesación del estatuto de refugiado, si la persona se encuentra en alguna de las situaciones siguientes:

- a) Si se ha acogido de nuevo, voluntariamente, a la protección del país de su nacionalidad;
- b) Si habiendo perdido su nacionalidad, la ha recobrado voluntariamente;
- c) Si ha adquirido una nueva nacionalidad y disfruta de la protección del país de su nueva nacionalidad;
- d) Si voluntariamente se ha establecido de nuevo en el país que había abandonado o fuera del cual había permanecido por temor de ser perseguida;
- e) Si por haber desaparecido las circunstancias en virtud de las cuales fue reconocida como refugiada, no puede continuar negándose a acogerse a la protección del país de su nacionalidad; y,
- f) Si se trata de una persona que no tiene nacionalidad y, por haber desaparecido las circunstancias en virtud de las cuales fue reconocida como refugiada, está en condiciones de regresar al país donde antes tenía su residencia habitual.

En el caso de los incisos e) y f) del presente artículo la Comisión, previo a emitir la resolución, deberá correr audiencia por treinta días al



00000347

00000348

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

interesado, a fin de que pueda ejercer su derecho a la defensa en la evaluación sobre la prevalencia de los motivos que ameriten el continuar acogéndose a la protección internacional como refugiados. Con su contestación o sin ella, la Comisión resolverá sobre la procedencia o no de la cesación del estatuto de refugiado. El Estado tendrá la carga de la prueba para demostrar que existe una causal desecación válida del estatuto de refugiado.

La resolución que acuerde la cesación del estatuto de refugiado podrá ser impugnada de conformidad con lo previsto en la Ley de lo Contencioso Administrativo, la impugnación suspende los efectos de la resolución que cesa la condición de refugiado.

**Artículo 218. Opción a la residencia.** La persona a la que se refieren los incisos e) y f) del artículo 94 de éste código, puede solicitar la residencia permanente de conformidad con lo establecido para el efecto.

**Artículo 219. Agilización del procedimiento.** La Comisión atendiendo a circunstancias muy especiales, como las de niños, niñas, adolescentes, personas víctimas de violencia sexual, entre otras, puede tomar las medidas de orden administrativo tendientes a agilizar el procedimiento para la emisión de la resolución que otorgue el Estatuto de Refugiado.



00000348

00000349

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 220. Reglamentación.** Debe emitirse el reglamento correspondiente desarrollando las circunstancias de documentos de identidad, permiso de trabajo, acceso a la salud y educación. De igual forma en caso de determinarse la negación de la solicitud el procedimiento para que la persona pueda acceder a otro país distinto del de su propia nacionalidad.

**Capítulo III**

**Criterios generales para los procedimientos de regularización  
de personas extranjeras.**

**Artículo 221. Procedimiento general.** El proceso de regularización dará inicio con la presentación de la solicitud ante el Instituto Guatemalteco para la Migración, con excepción de los dispuesto en los artículos 203, 204 y 206 del presente Código, cumpliendo con los requisitos y adjuntando los documentos que se establezcan en para cada caso.

**Artículo. 222. Plazos.** El procedimiento de regularización debe contemplar una duración máxima de noventa días a partir de la presentación de la solicitud. Con excepción de lo establecido en el artículo 212 del presente código.



00000349

00000350

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Si existieren previos el Instituto Guatemalteco para la Migración fijará un plazo de treinta días para la subsanación de los mismos en cualquier momento dentro de los noventa días ordinarios. La subsanación puede ser prorrogada por treinta días.

**Artículo 223. Recursos.** Contra las resoluciones emitidas en esta materia, el solicitante podrá interponer los recursos establecidos en la Ley de lo Contencioso Administrativo.

**Artículo 224. Reglamentación.** Cuando se emita el plan de regularización conforme lo dispuesto en éste código, se deberá de emitir un reglamento específico que estará en concordancia con las disposiciones especiales que rigen para el caso concreto por el cual se ha emitido dicho plan.

#### **Capítulo IV**

#### **Faltas y sanciones del migrante**

**Artículo 225. Potestad sancionatoria.** El Instituto Guatemalteco para la Migración tiene potestad para imponer sanciones conforme lo regulado en el presente capítulo y en el ámbito exclusivo de su competencia.



00000351

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 226. Faltas.** Se consideran faltas administrativas que pueden ser cometidas por las personas extranjeras:

- f) No presentar ante la autoridad guatemalteca su documento de identidad internacional y de viaje. Debe observarse el principio de no sanción a los solicitantes del reconocimiento de la condición de refugiado, asilado político o solicitante de la condición de apátrida por no portar documento de identidad personal
- g) Permanecer en el país por más tiempo del que le ha sido autorizado sin tener pendiente resolución de ampliación.
- h) No informar de los cambios de dirección de residencia o de domicilio cuando sea el caso.
- i) En los casos de residente temporal no presentar la certificación de solvencia tributaria al Instituto Guatemalteco para la Migración.
- j) Ser sorprendido realizando actividades comerciales sin estar autorizado para el efecto conforme la legislación nacional.

**Artículo 227. Sanciones.** A las faltas reguladas les son aplicables las siguientes sanciones pecuniarias:

- 6. Por no presentar su documento de identidad internacional y de viaje, multa de doscientos quetzales.
- 7. Por permanecer más tiempo del que les ha sido autorizado sin tener pendiente gestión de ampliación:
  - a. multa de trescientos quetzales para turistas,





00000352

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

- b. mil quetzales para las personas autorizadas de acuerdo al artículo 89 literal d) del presente código,
  - c. tres mil quetzales para las personas con residencia temporal.
  - d. En otros casos regulados con tiempos y no establecidos en este apartado se impone la multa en un monto que no sea menor a trescientos quetzales ni mayor a tres mil.
- 8.** El no aviso de cambio de dirección de residencia o domicilio, multa de mil quetzales.
- 9.** En los casos de no presentar la certificación de solvencia tributaria, multa de dos mil quetzales.
- 10.** El ser sorprendido en actividades comerciales sin estar autorizado, multa de cinco mil quetzales y orden de cesación de actividades.

Todas las multas pueden ser canceladas en dólares de los Estados Unidos de Norte América.

**Artículo 228. Sanción de abandono inmediato del país.** En los casos de incumplimiento de las obligaciones de personas extranjeras determinados en el presente código, se puede imponer, además de las sanciones pecuniarias la orden de abandono del país en un plazo no mayor de treinta días.



00000353

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

Esta sanción de tipo administrativa es impuesta por el Instituto Guatemalteco para la Migración mediante su órgano competente.

**Artículo 229. Recursos.** Las personas sancionadas tienen derecho a recurrir la decisión mediante los recursos, procedimientos y plazos dispuestos en la ley de lo contencioso administrativo.

**Artículo 230. Procedimiento independiente.** Las sanciones administrativas son distintas a las sanciones administrativas que impongan la Superintendencia de Administración Tributaria.

La sanción administrativa es distinta a la sanción penal, la cual será aplicable en los casos de comisión de delitos y como resultado del proceso penal establecido en la legislación del país por las autoridades correspondientes.

## **Capítulo V**

### **Procedimiento para la atención de familias de personas reportadas como desaparecidas a causa de la migración.**

**Artículo 231. Reporte de desaparición.** Los familiares o cualquier persona que no tenga conocimiento sobre el paradero o destino de una persona, de la cual se conoce que migró hacia otro país de forma



00000354

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

regular o irregular, tiene derecho a reportar a esta persona como desaparecida.

**Artículo 232. Atención institucional.** El reporte de desaparición se realizará ante el Instituto Guatemalteco para la Migración quien lo hará de conocimiento del Consejo de Atención y Protección, para que se realicen las gestiones correspondientes conforme el procedimiento determinado para el efecto por el mismo Consejo.

**Artículo 233. Mecanismo de búsqueda.** El consejo de Atención y Protección debe establecer un procedimiento que facilite el contacto e intercambio de información con las autoridades de los países en donde se presume la persona pudo encontrarse en razón de tránsito o bien de destino.

Este procedimiento debe establecerse para obtener información sobre personas fallecidas inhumadas como no identificadas en esos países, personas privadas de libertad y personas que puedan encontrarse en centros de salud, hospitalarios, forenses o en lugares que el Estado de tránsito o recepción disponga para el cuidado y abrigo de personas migrantes. Esta función será coordinada con el Cónsul guatemalteco en el Estado correspondiente.



00000355

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 234. Facilitación de traslados.** En caso de ser necesario por haberse encontrado a la persona reportada como desaparecida en una de las circunstancias descritas en el segundo párrafo del artículo 191 de éste código, el Consejo de Atención y Protección puede apoyar a un familiar consanguíneo de preferencia la Mamá, Papá o hermanos, para que visite el país en donde se encuentre la personas reportada como desaparecida.

En estos casos se debe disponer de los apoyos logísticos, legales, psicosociales y de trabajo social necesarios para la situación que deba enfrentar el familiar.

**Artículo 235. Repatriación de cadáveres.** El Consejo de Atención y Protección debe procurar la repatriación de cadáveres de personas guatemaltecas fallecidas en el exterior que hayan sido reportadas como desaparecidas.

**Artículo 236. Migrantes extranjeros desaparecidos de forma presunta en el territorio guatemalteco.** El Consejo de Atención Social coordinará con el Ministerio Público, la Policía Nacional Civil, el Instituto Nacional de Ciencias Forenses y el Ministerio de Salud en cuanto la administración de cementerios, para que a través de sus funciones dispongan de mecanismos que permitan la búsqueda,



00000356

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

identificación y localización de personas extranjeras reportadas como desaparecidas en el territorio nacional.

Entre estas instituciones debe existir una base de datos que permita el intercambio de información en tiempo real y bajo estándares internacionales adecuados a la identificación de personas reportadas como desaparecidas.

En el caso de personas fallecidas no identificadas, el Instituto Nacional de Ciencias Forenses y el Ministerio de Salud deben coordinar la adecuación de registros unificados que permitan tener la información exacta del lugar donde las personas han sido inhumadas en los distintos cementerios, así como la información ante mortem y post mortem que se allá obtenido del proceso forense correspondiente.

**Artículo 237. Prohibición de cremación.** Las autoridades tienen prohibido cremar a las personas migrantes extranjeras para su repatriación al país de origen.

Asimismo, las autoridades guatemaltecas tienen prohibido cremar a los migrantes guatemaltecos fallecidos en el exterior previo a su repatriación al país. De igual forma, cremar a su llegada a territorio nacional previo a su traslado a su lugar de origen.



00000357

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 238. Amparo y exhibición personal.** Cualquier persona, guatemalteca o no, puede presentar Amparo o solicitar exhibición personal a favor de personas migrantes extranjeras para que se les restituya su derecho o cese una violación en su contra, y para que sean exhibidas por las autoridades en caso de encontrarse en sus instalaciones o bajo su guarda, abrigo, cuidado o custodia.

**Artículo 239. Facilitación de mecanismos de búsqueda.** El Consejo de Atención y Protección debe promover ante las diversas autoridades del Estado el libre acceso a las dependencias del Estado de los familiares de las personas migrantes extranjeras reportadas como desaparecidas en el territorio nacional.

Asimismo, el acceso a las fuentes de información y a ser tratados conforme su situación.

**Artículo 240. Búsqueda de niños, niñas, adolescentes migrantes no acompañados reportados como desaparecidos.** El Consejo Atención y Protección coordinará con el Procurador General de la Nación la activación de la Alerta Alba Kenneth, para la búsqueda, localización y resguardo nacional e internacional de las niñas, niños y adolescentes migrantes no acompañados y separados de su familia que se encuentren desaparecidos.

Se aplicará la ley de Alerta Alba Kenneth en cuanto corresponde.



00000358

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Título V**

**Medios de transporte**

**Capítulo I**

**Criterios y regulación general.**

**Artículo 241. Supervisión.** Al ingreso y egreso, todo medio de transporte, aéreo, marítimo o terrestre internacional estará sujeto a las supervisiones de control migratorio sobre sus pasajeros, sus tripulantes o su personal. El Instituto Guatemalteco para la Migración determina en que lugares se realiza la supervisión. El ingreso de pasajeros, tripulantes o personal está supeditado al cumplimiento de la documentación prevista en la legislación nacional.

**Artículo 242. Asistencia y Protección.** Los empleados del Instituto Guatemalteco para la Migración determinarán la existencia de brindar asistencia y protección a personas que requieran atención médica o cualquier otro servicio de urgencia en los procedimientos de supervisión.

**Artículo 243. Colaboración privada.** Las entidades privadas o de transporte privado, ya sea marítimo, aéreo o terrestre deben colaborar en el control del cumplimiento de los documentos de los pasajeros y su personal. Para el efecto se emitirán las disposiciones correspondientes.



00000359

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 244. Prohibición.** No pueden abandonar el país las aeronaves, embarcaciones y vehículos terrestres sin que sus pasajeros, tripulantes y personal realicen el procedimiento de control migratorio.

**Artículo 245. Responsabilidad solidaria.** El propietario, capitán, comandante, encargado o responsable de todo medio de transporte internacional, y las compañías, empresas o agencias propietarias, representantes, explotadoras o consignatarias de medios de transporte internacional, son responsables solidarios por el traslado, el cuidado y la custodia de pasajeros, los tripulantes y el personal, hasta que sean admitidos en el país en la condiciones determinadas por el presente código, sus reglamentos y demás disposiciones migratorias.

**Artículo 246. Obligación.** Además del traslado correspondiente, las compañías, empresas o agencias propietarias, representantes, explotadoras o consignatarias de medios de transporte internacional, indistintamente, deben sufragar toda obligación pecuniaria originada en razón del rechazo ordenado por autoridad competente, de los pasajeros o los tripulantes que no cumplan con los requisitos de ingreso y permanencia establecidos en el presente código y sus reglamentos. Incluso de los gastos que deben cubrirse cuando estas personas extranjeras deben permanecer en el país, el tiempo estrictamente necesario para ejecutar el rechazo.





00000360

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 247. Puesto migratorio.** Dentro de las instalaciones fronterizas, portuarias y aeroportuarias existirán puestos migratorios, por vía de los cuales se realizarán la supervisión migratoria.

**Artículo 248. Trabajadores de los medios de transporte.** El Instituto Guatemalteco para la Migración, regulará las obligaciones y demás disposiciones que deben cumplirse para la documentación y supervisión migratoria de los trabajadores de medios de transporte internacional.

**Capítulo II  
Autorizaciones**

**Artículo 249. Listados.** La capitanía de puerto, la dirección general de aeronáutica civil y la dirección general de transportes, no podrán autorizar el ingreso y egreso de buques, embarcaciones, aeronaves y vehículos terrestres al territorio nacional si no cumplen con las disposiciones de entrega de listados de pasajeros, personal y tripulantes.

**Artículo 250. Pasajeros en tránsito.** Los pasajeros en tránsito son considerados residentes transitorios.



00000361

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Título VI**

**Disposiciones Finales y Transitorias**

**Capítulo I**

**Transición y derechos laborales**

**Artículo 251. No afectación de derechos laborales.** El proceso de transición de Dirección General de Migración dentro del Ministerio de Gobernación, el Instituto Guatemalteco para la Migración como dependencia descentralizada con competencia exclusiva, no afecta los contratos de trabajo existentes en perjuicio de los trabajadores.

El Ministerio de Trabajo y Previsión Social por medio de la dependencia correspondiente tiene a su cargo la supervisión de que no se tergiverse, disminuya o contraríe los derechos de los trabajadores en el proceso de transición.

**Artículo 252. Sindicato.** El Sindicato de Trabajadores de la Dirección General de Migración no será menoscabado en sus capacidades como persona jurídica, durante el proceso de transición al Instituto Guatemalteco para la Migración.

**Artículo 253. Pactos colectivos.** Los Pactos Colectivos de Trabajo celebrados entre el Sindicato de Trabajadores de la Dirección General de



00000362

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Migración, se reconoce íntegramente y permanece vigente ante la conformación del Instituto Guatemalteco para la Migración.

**Artículo 254. Incorporación a carrera.** Todos los empleados públicos de la Dirección General de Migraciones deben ingresar al sistema de carrera profesional desde el proceso de transición y con miras a consolidar la gestión administrativa de las funciones del Instituto Guatemalteco para la Migración.

Los procesos laborales que estén en proceso ante la autoridad judicial, entre la Dirección General de Migraciones y algún funcionario o empleado público, deberán continuar su proceso.

**Artículo 255. Plena vigencia de derechos.** Los derechos a licencias, vacaciones, descansos pre y post natal, jornadas de trabajo, remuneraciones, y demás derechos de trabajo permanecen vigentes y deben seguir su curso normal.

**Artículo 256. Clases pasivas.** Los trabajadores del Instituto Guatemalteco para la Migración pueden seguir aportando al régimen de pensiones civiles del Estado, cumpliendo con el procedimiento de incorporación voluntaria establecida en la ley específica.



00000363

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Capítulo II**  
**Disposiciones transitorias**

**Artículo 257. Del inicio de las actividades.** El Instituto Guatemalteco para la Migración, que se crea a través del presente código, iniciará funciones al momento en que el Presidente de la República nombre al Director General, conforme las disposiciones del presente código.

En el inicio de funciones, todas las competencias, derechos, atribuciones, funciones, representaciones y delegaciones, que estén reguladas en leyes, reglamentos y demás instrumentos normativos a favor o a cargo de la Dirección General de Migración, pasan a ser ejercidas por el Instituto guatemalteco para la migración. De igual forma todos los derechos y obligaciones, que consten en convenios, contratos u otros instrumentos jurídicos, nacionales o internacionales.

Los bienes muebles e inmuebles, equipamiento, mobiliario y demás activos y pasivos de la Dirección General de Migración pasan a formar parte del patrimonio institucional del Instituto guatemalteco para la migración.

**Artículo 258. De la conformación de la Autoridad Migratoria Nacional.** La Autoridad Migratoria Nacional se deberá de conformar



00000364

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

quince días después de la entrada en vigencia del presente código, con el fin de iniciar el proceso de selección y propuesta de terna al Presidente de la República para el nombramiento del Director General.

**Artículo 259. Gradualidad de la transición.** El Director General nombrado por el Presidente de la República, en conjunto con el Subdirector General nombrado por la Autoridad Migratoria, con el acompañamiento de la Dirección General de Asuntos Consulares y Migratorios del Ministerio de Relaciones Exteriores, del Secretario Ejecutivo del Consejo Nacional de Atención al Migrante de Guatemala, un representante del Ministro de Gobernación y un Viceministro del Ministerio de Finanzas Públicas realizarán el plan de transición que será presentado a la Autoridad Migratoria Nacional para su aprobación.

Aprobado el plan de transición este deberá contemplarse en un periodo máximo de dos años. Durante este proceso el Ministerio de Gobernación irá abandonando las funciones que desarrollaba hasta dejar al Instituto Guatemalteco para la Migración como la dependencia descentralizada con competencia exclusiva.

**Artículo 260. Acompañamiento de la Contraloría General de Cuentas.** En el marco de sus funciones la Contraloría General de Cuentas deberá acompañar el proceso de transición para garantizar la



00000365

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

efectividad en traslado y manejo de los fondos públicos administrados por la cesada dirección.

**Artículo 261. Archivos.** Todos los archivos deberán ser transferidos de forma técnica y conforme las reglas de archivística que para el efecto pueda disponer el Archivo General de Centro América.

Previo a la transferencia debe emitirse las normas de valoración de archivos, las cuales permitan:

- a) Definir que documentos deben ser transferidos al Archivo General de Centro América por su valor histórico o patrimonial.
- b) Definir que documentos deben ser conservados dentro del Departamento de Estadística y Archivo por su valor administrativo y de información de las personas.
- c) Definir que documentos deben ser enviados a las bibliotecas nacionales, del ministerio de educación o de la Universidad de San Carlos de Guatemala por su contenido académico.
- d) Definir el procedimiento de conservación, tratamiento y resguardo de la información que permanecerá en el archivo correspondiente de migración.
- e) Establecer la secuencia de revisión de documentos y la emisión de valoraciones.
- f) Definir que material será desechable mediante reciclaje.



00000366

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Asimismo se debe determinar todos los aspectos técnicos que sean necesarios para el correcto manejo de la información y su posterior puesta a disposición pública de acuerdo con la ley de acceso a la información.

**Artículo 262. Presupuesto.** El Ministerio de Gobernación debe trasladar los fondos que le fueron asignados para la Dirección General de Migración al Instituto Guatemalteco para la Migración. Asimismo, en el Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, se debe dar una asignación inicial para dar cobertura a los gastos iniciales de instalación, organización y operaciones.

**Artículo 263. Transferencia de bienes.** Se transfieren al Instituto Guatemalteco para la Migración todos los bienes físicos, muebles e inmuebles de la Dirección General de Migración que sean necesarios para su funcionamiento. Dicha transferencia se hará de conformidad con lo que establece la ley de contrataciones del Estado y demás disposiciones aplicables. Debe contarse con la anuencia del Ministerio de Finanzas Públicas.

**Artículo 264. Puesto Migratorios.** Los puestos migratorios debidamente establecidos en el momento de la entrada en vigencia del



00000367

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

presente código, se mantendrán funcionando de forma normal conforme sus funciones establecidas.

**Artículo 265. Plan único de regularización.** Noventa días luego de la entrada en vigencia del éste código, se otorga un plazo de 180 días para las personas migrantes extranjeras que se encuentren en situación irregular para que soliciten su regularización migratoria.

**Artículo 266. Regularización de residentes.** Los documentos que acreditan a las personas con estatus de residente temporal o permanente permanecen vigentes. El Director General debe emitir la convocatoria para el inicio del cambio de nominación del estatus o bien para la actualización conforme las regulaciones de éste código.

**Artículo 267. Vigencias de solicitudes, procedimientos y trámites.** Todas las solicitudes, procedimientos y trámites existentes antes de la entrada en vigencia del presente código, serán resueltos conforme el Decreto Número 95-98 del Congreso de la República.

**Artículo 268. Reglamento.** El reglamento general debe ser aprobado durante los primeros seis meses luego de la toma de posesión del Director General. Los demás reglamentos que se disponen en la presente ley serán aprobados durante el primer año luego de la toma de posesión del Director General.





00000368

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Capítulo III**

**Derogación y reformas a la Legislación Nacional.**

**Artículo 269.** Se reforma el primer párrafo del artículo 36 de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto Número 114-97 del Congreso de la República, el cual queda así:

"Artículo 36. Ministerio de Gobernación. Al Ministerio de Gobernación le corresponde formular las políticas, cumplir y hacer cumplir el régimen jurídico relativo al mantenimiento de la paz y el orden público, la seguridad de las personas y de sus bienes, la garantía de sus derechos, la ejecución de las ordenes y resoluciones judiciales y refrendar los nombramientos de los Ministros de Estado incluyendo el de quien lo suceda en el cargo; para ello tiene a su cargo las siguientes funciones."

**Artículo 270.** Se derogan las literales j) y k) del artículo 36 de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto 114-97 del Congreso de la República.

**Artículo 271.** Se deroga la Ley de Migración, Decreto Número 95-98 del Congreso de la República.



00000369

*Comisión del Migrante  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**Artículo 272.** Se deroga el Acuerdo Gubernativo 383-2001 Reglamento para la protección y determinación del estatuto de refugiado en el territorio del Estado de Guatemala.

**Artículo 273.** Quedan derogadas todas las disposiciones legales y reglamentarias que en la legislación nacional se refieran a las materias que norma este código, asimismo a las contenidas en otros cuerpos normativos que le atribuyan funciones o deberes a la Dirección General de Migración, las cuales pasan a ser cumplidas por el Instituto guatemalteco para la Migración.

**Artículo 274.** Los epígrafes de los artículos del presente código no tienen valor interpretativo.

**Artículo 275.** El presente Decreto fue aprobado con el voto favorable de más de las dos terceras partes del número total de Diputados que integran el Congreso de la República.

**Artículo 276.** Entra en vigencia sesenta días después de su publicación en el diario oficial a excepción de este artículo el cual entra en vigencia el mismo día de la publicación.

**PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN,  
PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.**